

# BIERNACCY na celowniku

Ostrzeżenie przed wołowiną z przedsiębiorstwa Agro-Rydzyzna, należącego do Zakładów Mięsnych "Biernacki", rozeszła przed tygodniem po całej Unii Europejskiej jedna z norweskich firm. Mięso, zdaniem Skandynawów, może być skażone salmonellą. Wykluczają to zarówno producent, jak i polskie służby weterynaryjne. Główny Inspektorat Weterynarii zażądał od strony norweskiej wyjaśnień.



Czytaj na str. 5

**DZIŚ  
KALENDARZ  
GRATIS**



**W NUMERZE**

## ► Groził radnemu śmiercią

Kto przysłał list z pogróżkami do domu radnego Janusza Wojtczaka? Odpowiedź na to pytanie od miesiąca próbują znaleźć jarocińskie organa ścigania. Na razie się nie udało i śledztwo umorzono.

Czytaj na str. 4

## ► Koreański "Pan Tadeusz"

Koreańscy uczeni przełożyli na swój ojczysty język "Pana Tadeusza" Adama Mickiewicza. Tłumaczenie zajęło naukowcom trzy lata. W ubiegłym tygodniu koreańska wersja naszej narodowej epepei trafiła do zbiorów muzeum Adama Mickiewicza w Śmiełowie. O obchodach 150. rocznicy śmierci wieszczą w następnym numerze.

Czytaj na str. 12

## ► Kolejki w bibliotece

Prawie pół roku trzeba czekać, by wypożyczyć nową książkę ulubionego autora. Z liczącego 729 tys. zł budżetu jarocińskiej biblioteki jedynie 23 tys. zł przeznaczono w tym roku na zakup nowości. - Na początku kadencji kwota z powiatu została dość znacznie okrojona - o ok. 45 tys. zł. Pieniądże te do tej pory przeznaczane były na zakup książek i czasopism - przyznaje dyrektor Biblioteki Publicznej Miasta i Gminy w Jarocinie, Wiesław Sieciński. Ogólnopolskie standardy wskazują, że na 100 mieszkańców powinno być rocznie kupowanych 18 woluminów, w Jarocinie nabywa się 3-4.

Czytaj na str. 17

ROZPOCZĘŁA SIĘ KAMPANIA WYBORCZA W JAROCINIE?

## Burmistrz na ekranie



Przez ostani tydzień jarociniacy mogli oglądać burmistrza Adama Pawlickiego w TVP 3. Podczas dwuminutowego spotu reklamowego prezentował dokonania gminy w ostatnich trzech latach. Kampania reklamowa kosztowała budżet miasta ponad 8 tys. zł. Adam Pawlicki przekonuje, że wyemitowane spoty nie są elementem jego kampanii

przed przyszłorocznymi wyborami samorządowymi. Obecny władarz Jarocina prawie na pewno po raz drugi wystartuje w wyborach na burmistrza, o czym pisaliśmy przed kilkoma tygodniami. - Ja jarocinakom nie muszę się pokazywać w telewizji, bo myślę, że mnie znają - mówi Adam Pawlicki.

Czytaj na str. 3

## ZMIANY ORGANIZACJI RUCHU W CENTRUM

Z części ulicy ks. Kardynała Wyszyńskiego zniknie parking. Władze Jarocina chcą otworzyć drogę dla ruchu samochodowego. Wjazd ma się odbywać ulicą Gołębią, wyjazd z prawoskrętem na aleję Niepodległości. Urząd uzyskał już zgodę konserwatora zabytków na przeniesienie pomnika ulicy z ks. Kardynała Wyszyńskiego, na skwer przy budowanym centrum socjalnym, przy ul. Wrocławskiej. Prace ruszą nie wcześniej niż w przyszłym roku. Przebudowa drogi ma kosztować około 240 tys. zł

Czytaj na str. 9

## JARACZEWO

### Ustawiony zastępca przewodniczącego

Sprawdziły się nasze ubiegłotygodniowe spekulacje. Jerzego Szymczaka wybrano na zastępcę przewodniczącego Rady Gminy w Jaraczewie, po śmierci Bronisława Kaczmarskiego. Zgody na kandydowanie nie wyrazili Zofia Wiśniewska i Stefan Grzelak. Ten ostatni uważa, że wynik wyborów był z góry przesądzony i ustalony w kuluarowych rozmowach. Zofia Wiśniewska nie chce komentować rezygnacji z ubiegania się o fotel wiceprzewodniczącego.

Czytaj na str. 7

**DINOZAURY**  
czyli śpiewać każdy może  
**SUPER ZABAWA ŚPIEWY I TAŃCE**  
3 GRUDNIA, GODZ. 18.00  
więcej na str. 23

## Dla dobra wszystkich. OBYWATELI.



PIOTR  
PIOTROWICZ

Pan Jerzy Szymczak został wybrany wiceprzewodniczącym Rady Gminy Jaraczewo. Zgodził się kandydować, choć nie miał zielonego pojęcia, co będzie należało do jego obowiązków. Wierzył jednak, że tym nieznanym obowiązkiem podoła. Szczerze mówiąc ja też wierzę, bo jak się okazuje do bycia wiceprzewodniczącym w Jaraczewie wystarczy... umiejętność czytania. Pełniący tę odpowiedzialną funkcję odczytuje bowiem zwyczajowo treść uchwał, które ma podjąć rada. Bez wątplenia poprawi to statystyki panu Szymczakowi, bo do tej pory zabierał on głos średnio raz w roku i pewnie miał z tego powodu stres, który to stres musiał zostać zauważony przez jego kolegów radnych. Wybór nowego wiceprzewodniczącego stanowi o wielkości jaraczewskiej rady i, bez wątplenia, poważnego traktowania idei samorządności lokalnej. **I OBYWATELI.**

To samo dotyczy Jarocina. I tu samorządność lokalna jest priorytetem. Na przykład dla dobra tej szczytnej idei pan burmistrz występuje w reklamówkach telewizyjnych, które oczywiście nie mają nic wspólnego z autopromocją i służą dobru nas wszystkich. **OBYWATELI.** Wceburmistrz Jarocina Robert Kaźmierczak, który jeszcze trzy lata temu „glebił” w „Gazecie” (i to słusznie) byłego rządcę naszego grodu Mariana Michalaka za podobną próbę kariery telewizyjnej, nie widzi w tym nic niestosownego i odmawia komentarza. Zapewne z szacunku dla swego fotela, który też jest elementem samorządności lokalnej. Wraz z comiesięcznym odcinkiem odbieranym z kasy przy okazji wypłaty.

Dla dobra samorządności lokalnej pan burmistrz Jarocina skierował do ośrodka kultury kontrolę w postaci byłej pani skarbnik gminy. Według Adama Pawlickiego stwierdziła ona wielkie nieprawidłowości w finansach tej placówki, co w konsekwencji zaowocowało nowym dyrektorem. Ten na stanowisku głównej księgowej zatrudnił synową pani skarbnik. Dla porządku podaję, że właśnie tej, co robiła kontrolę, a nie na przykład innej pani skarbnik. Stało się tak nie przez przypadek. Pewnie nowy szef JOK-u po cichu liczy na to, że doświadczona finansistka będzie już prywatnie i za darmo służyć radą, aby w księgowości wszystko było w porządku i nikt już nie błędził. Dla dobra nas wszystkich. **OBYWATELI.**

### JAROCIN

## Podatkowe obrady

Najbliższą sesję jarocińskiej rady miejskiej zaplanowano na piątek. Radni zaczną obradować o 10.00 w sali sesyjnej ratusza. Oprócz przyjęcia stawek podatków na przyszły rok, ma być podjęta również uchwała aktualizująca Wieloletni Plan Inwestycyjny. (ag)

### ŻERKÓW

## O ściekach i nauczycielach

Najbliższa sesja Rady Miejskiej w Żerkowie odbędzie się w środę 30 listopada. Obrady w sali sesyjnej rozpoczną się o godz. 11.00. W programie sesji przewidziano m.in. zatwierdzenie taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i odprowadzenie ścieków oraz ustalenie regulaminu wynagradzania nauczycieli. Radni wysłuchają też informacji o złożonych przez siebie oświadczeniach majątkowych. (ls)

### NOWE MIASTO

## Sesja będzie, kontroli nie będzie

17 uchwał zaplanowano w programie XXXII sesji Rady Gminy w Nowym Mieście. Aktów prawnych było 18, ale w ostatnim momencie wycofano projekt zlecenia kontroli Komisji Rewizyjnej. Rewizorzy mieli zlustrować zawierane przez wójta umowy najmu i dzierżawy gruntów komunalnych.

Planowana kontrola była wynikiem ostrej dyskusji i kontrowersji, jakie na październikowej sesji wywiązały się przy okazji uchwały o sprzedaży 10,6 ha gruntów w Klęce (o sprawie pisaliśmy szeroko w nr 46 G.J. z 18 listopada „Wpuszczeni w różę”). O przyjrzenie się polityce gospodarowania gminnymi nieruchomościami postulował publicznie radny Mirosław Janicki. Na czwartkowej komisji zmienił zdanie. - *Mnie wcale nie chodziło o to, żeby sprawą zajęła się komisja rewizyjna - tłumaczył radny. - Interesuje mnie raczej, żeby o sprawie podyskutować na komisji przedmiotowej.* Przewodniczący rady gminy Czesław Jarecki wykreślił więc projekt uchwały z porządku obrad XXXII sesji, która odbędzie się w środę 30 listopada. (nba)

### POWIAT

## Szpital i nauczyciele

W środę 30 listopada odbędzie się sesja Rady Powiatu Jarocińskiego. Posiedzenie w sali Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej rozpocznie się o godz. 10.00. Radni rozpatrzą między innymi projekt uchwały w sprawie zaciągnięcia zobowiązania na sfinansowanie wkładu własnego projektów, które zostały opracowane w celu pozyskania funduszy na wyposażenie nowo budowanej części szpitala. Zdecydują też o przyjęciu regulaminu dotyczącego pracy nauczycieli w placówkach podlegających powiatowi. (ann)

### JARACZEWO

## Nie ma wykonawcy

Gminie nie udało się wyłonić firmy, która wyremontowałaby dach budynku szkoły w Górze. Na ogłoszony przetarg nie wpłynęła żadna oferta. Wójt rozpiął kolejne postępowanie. Oferty można składać do 8 grudnia. Samorząd na inwestycję pozyskał 42 tys. zł z ministerstwa edukacji. Jeśli nie uda się zrealizować przedsięwzięcia w tym roku, to gmina będzie musiała zwrócić przyznane środki. Wicewójt Stanisław Andrzejczak ma nadzieję, że znajdzie się wykonawca. (era)

### JAROCIN

## Biuro posłanki znowu działa

Po kilkumiesięcznej przerwie działalność wznowiło jarocińskie biuro posłanki Elżbiety Ratajczak z Ligi Polskich Rodzin. Reaktywacji dokonano w ubiegłym tygodniu na otwartym spotkaniu parlamentarzystki z mieszkańcami.

Biuro działa na ul. Jagiellończyka 8 w Jarocinie. Czynne jest w każdy poniedziałek godz. w 11.00 - 12.00 i środę od godz. 17.00 do 18.00. (nba)

### ŻERKÓW

## Pomóż potrzebującym

Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Żerkowie prowadzi magazyn socjalny dla osób i rodzin najuboższych. Najbardziej potrzebne są: odzież, sprzęt i artykuły gospodarstwa domowego oraz meble. Osoby, które posiadają te rzeczy, w dobrym stanie, a są im niepotrzebne, proszone są o kontakt z MGOPS w Żerkowie, od poniedziałku do piątku w godzinach 7.30 - 15.30 (tel. 740-20-16). (ls)



ZAKOŃCZYŁ SIĘ REMONT DROGI  
POWIATOWEJ BRUCZKÓW - CEREKWICA

## Droga jak nowa



UROCZYSTE PRZECIĘCIE WSTĘGI na wyremontowanej drodze Bruczków - Cerekwica

Starosta jarociński Sławomir Wąsiewski dokonał oficjalnego otwarcia wyremontowanej drogi powiatowej Bruczków - Cerekwica. W uroczystości wzięli udział radni powiatowi, władze gminy Jaraczewo oraz sołtys Cerekwicy Nowej. - *Droga, którą właśnie uroczysto otwieramy, powstała dzięki staraniom radnych i zarządu powiatu jarocińskiego - powiedział starosta Sławomir Wąsiewski. - Stanowi ona połączenie Bruczkowa nie tylko z sąsiednią Cerekwicą, ale dalej*

*z Borkiem Wlkp. i - poprzez drogę krajową nr 12 - z Gostyniem. Położenie nowej nawierzchni oraz poszerzenie jezdni do 5 metrów w znacznym stopniu ułatwi komunikację mieszkańcom gminy Jaraczewo. Bez wątplenia, dla okolicznych rolników stanowi też będzie duże ułatwienie w dostawach buraków do cukrowni w Gostyniu - dodał starosta.*

Remont drogi o długości 1.081 metrów kosztował powiat 299.319 zł.

(ann)



RADNI Z KOMISJI REWIZYJNEJ  
NIEPOWAŻNIE TRAKTUJĄ SWOJE OBOWIĄZKI

## Dziecinada w ratuszu

Radni z komisji rewizyjnej nie przygotowali się do omawiania budżetu. Na posiedzenie do ratusza ściągnięci zostali skarbnik Michał Zabiński i kierownik referatu podatków i opłat lokalnych Robert Cieślak, żeby odpowiedzieć na ewentualne pytania. Dyskusja jednak się nie wywią-

zała. Budżetu też nie zaopiniowano. Radni stwierdzili, że nie mogą tego zrobić, bo niektórzy z nich projekt wzięli z biura rady dopiero w dniu komisji, choć dostępny był od tygodnia.

Kolejne posiedzenie zaplanowano w połowie grudnia.

(ag)

## Rozmowa z MACIEJEM KOSTKĄ - przewodniczącym komisji rewizyjnej

Kiedy radni otrzymali zawiadomienia o posiedzeniu komisji?

Dokładnego terminu nie pamiętam, ale na pewno siedem dni przed datą obrad komisji.

Wiedzieli, jaka jest tematyka, że omawiany będzie projekt budżetu gminy?

Oczywiście. Ten termin komisji został ustalony na poprzednim posiedzeniu, w którym uczestniczyli wszyscy członkowie, a tematyka wynika z uchwalonego planu pracy.

Czyli mogli się przygotować?

Tak.



### SKŁAD KOMISJI REWIZYJNEJ

Maciej Kostka - przewodniczący, Stanisław Kycia - wiceprzewodniczący, Marek Przymusiński, Marian Ulke, Henryk Dudziak, Ryszard Kołodziej

# BURMISTRZ na szklanym ekranie

**Ponad 8 tys. zł wydano z budżetu gminy Jarocin na emisję w TVP 3 reklamówek podsumowujących 3-letnie dokonania władz, w których głównym bohaterem jest burmistrz Adam Pawlicki.**

## Przedwyborcza promocja

*Ponad 8 tys. zł kosztowało wydanie w nakładzie 5.000 egzemplarzy folderu podsumowującego pracę władz Jarocina w kończącej się kadencji. Około 12 tys. zł wydano z budżetu gminy na emisję w TVP 3 reklamówek, w których - podobnie jak w folderze - głównym bohaterem jest burmistrz Marian Michalak.*

Przez ostatni tydzień jarociniacy mogli oglądać burmistrza Adama Pawlickiego w TVP 3. Podczas dwuminutowego spotu reklamowego prezentował dokonania gminy w ostatnich trzech latach. - Pokazujemy, że w tym czasie zrobiliśmy wszystko, co jest możliwe, idealny klimat pod biznes. Teraz pozostaje nam sprzedaż tego, co zrobiliśmy - mówi Adam Pawlicki pytany o cel emisji reklamy. Burmistrz po cichu liczy na wymierne efekty telewizyjnej promocji. Chciałby, aby w gminie wbił topatę inwestor, ale polski nie zagraniczny. - Jest większa pewność, że za kilka lat nie zamknie zakładu i nie przeniesie produkcji na Ukrainę czy do Chin - tłumaczy wóldarz Jarocina.

Od kilku dni w telewizji regionalnej PTV 3 prezentowane są minutowe filmy reklamowe. w których burmistrz Marian Michalak informuje o dokonaniach władz, które miały spowodować, że Jarocin stał się gminą atrakcyjną dla inwestorów.

Burmistrz uważa, że każdą metodę dotarcia do inwestora należy wykorzystać. - Telewizja jest najbardziej powszechnym medium. Dlaczego więc wcześniej nie wpadł na pomysł promocji gminy na szklanym ekranie? - W tej chwili zostaliśmy pozytywnie ocenieni przez różne zewnętrzne organizacje i myślę, że to jest dobry moment, bo to, czym się chwalamy, oceniali też inni - wyjaśnia Pawlicki. Burmistrz zastanawia się też, w jaki sposób dotrzeć do inwestorów poza granicami kraju. Myśli nad udziałem gminy w poznańskiej BUDMIE.

Przez ostatni tydzień wyemitowano pięć reklamówek między 16.00 a 19.30. Kampania kosztowała budżet gminy 8.136 zł. - Jak na telewizję, to nie była zbyt droga oferta i w dobrym czasie antenowym - uważa burmistrz. - A na krajówkę pewnie stać nas nie będzie. Poza tym jest zdania, że nie należy przesadzać. Zapewnia, że kolejnych spotów nie będzie.

rów nikt informacji o wielkości terenów inwestycyjnych nie usłyszał.

Adam Pawlicki przekonuje, że wyemitowane w ubiegłym tygodniu reklamówki nie są elementem jego kampanii przed przyszłorocznymi, niewykluczone, że wiosennymi, wyborami samorządowymi. Pawlicki prawie na pewno po raz drugi wystartuje w wyborach na



Pod koniec września 2002 r., na miesiąc przed wyborami samorządowymi, "Gazeta" opublikowała teksty "Przedwyborcza promocja" i "Tajemnicza prawda". Pisaliśmy o emisji filmów promocyjnych gminy z udziałem ówczesnego burmistrza Mariana Michalaka również na antenie TVP 3, które kosztowały 17.000 zł. Autorem artykułów jest obecny wiceburmistrz Robert Kaźmierczak, a w 2002 r. dziennikarz "Gazety" (w tekście zamieszczamy fragmenty tych publikacji). - Pamiętam sytuację z 2002 r. Tamta reklamówka była przed samymi wyborami - reaguje na pytanie o analogię do spotów z udziałem poprzedniego wóldarza Jarocina burmistrz Adam Pawlicki. - Kosztowało to o wiele więcej. Tamta reklamówka nie była skierowana na pozyskanie inwestorów. Burmistrz Michalak nie miał 95 hektarów gruntów z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego - tłumaczy Pawlicki. Tyle, że w spocie skierowanym - jak podkreśla burmistrz - do inwesto-

burmistrza, o czym pisaliśmy przed kilkoma tygodniami. - Ja jarocinąkom nie muszą się pokazywać w telewizji, bo myślę, że mnie znają - mówi wóldarz Jarocina.

ANNA GAUZA



**ROBERT  
KAŹMIERCZAK**  
wiceburmistrz Jarocina

Wszystko, co burmistrz miał do powiedzenia na ten temat, powiedział "Gazecie". W tej sprawie nie mam nic do powiedzenia.

Nie widzę analogii do roku 2002, bo burmistrz Michalak promował się za dużo większe pieniądze i tuż przed wyborami. Burmistrz Adam Pawlicki wypowiada się w telewizji na długo przed wyborami.



**MARIAN  
MICHALAK**  
były burmistrz Jarocina

Warto miasto promować. I lepiej o tym przekonać się późno, niż wcale. Jednak, w tej sytuacji, nie należało krytykować innych. Ta reklamówka jest promocją osoby burmistrza, ponieważ konkretów nie było. Adam Pawlicki mówił tylko o trzech ostatnich latach, jakby wcześniej nic nie zrobiono. Z kolei na zdjęciach osiągnięcia samorządu z poprzednich kadencji pokazano. A więc pewna niespójność. Poza tym nieprawdą jest, że w ostatnich trzech latach wybudowano cztery sale gimnastyczne, podobnie z blokami TBS.

Jeśli reklamówka miała być zachętą dla przedsiębiorców, to powinny w niej być zawarte konkretne wiadomości, np. o ulgach inwestycyjnych, ale tych w Jarocinie nie ma. Natomiast certyfikaty, jak choćby Gmina Fair Play - oczywiście gratuluję - ma prawie każda gmina w tym kraju.

## POWIAT

# Nadzwyczajne pieniądze dla szpitala

Dwa dni pod rząd będą obradowali radni powiatu jarocińskiego. We wtorek 29 listopada o godz. 18.00 odbędzie się sesja nadzwyczajna. Dzień później - w środę o godz. 10.00 radni powiatowi będą obradować ponownie, już w normalnym trybie.

Wtorkowa sesja została zwołana na wniosek złożony 22 listopada przez sześciu radnych: Zygmunta Meisnerowskiego, Andrzeja Dworzyńskiego, Przemysława Musielaka, Marię Lisiecką, Henryka Szymczaka i Damiana Kmiecika. W uzasadnieniu wnioskodawcy napisali: - „Wnosimy o zwołanie w trybie określonym obowiązującymi przepisami prawa, sesji Rady Powiatu Jarocińskiego w sprawie zabezpieczenia możliwości zakupu sprzętu niezbędnego do bieżącej działalności oraz sprzętu mającego stanowić wyposażenie budowanego właśnie nowego skrzydła szpitala”.

Sprawy związane z funkcjonowaniem i przyszłością jarocińskiego szpitala były w ostatnim czasie w programie prawie każdej sesji rady powiatu. Będą też rozpatrywane na posiedzeniu, które odbędzie się w środę.

Radni opozycji, podpisani pod wnioskiem o zwołanie dodatkowego posiedzenia, uważają jednak, że programy sesji powiatowych są przeładowane, a problemy szpitala wymagają rzeczowej i spokojnej dyskusji.

Starosta jarociński Sławomir Wąsiewski posunięcie opozycji ocenia jednoznacznie. - Jest to działanie niepoważne i nieodpowiedzialne. Bo jak inaczej nazwać zwoływanie sesji we wtorek o godzinie 18.00 w trybie nadzwyczajnym, jeśli za kilkanaście godzin, w środę, mamy posiedzenie w trybie normalnym, zaplanowane wcześniej, w programie którego jest uchwała dotycząca wyposażenia szpitala w sprzęt? - pyta starosta. - Jeśli jednak ten wniosek rozpatrywać pod kątem zbliżających się wyborów samorządowych, to rozumiem takie posunięcie. Ktoś wywołuje zamieszanie, żeby ludziom coś pokazać i nie obchodzi go, że budżet powiatu może tego nie wytrzymać, bo nie czuje się za to odpowiedzialny. Choć radny powinien być odpowiedzialny i myśleć realnie o interesie całego powiatu - dodaje Sławomir Wąsiewski. (ann)

300 TYS. ZŁ NA WSPÓLNĄ INWESTYCJĘ

# Chocicza z chodnikiem

933 metry nowego chodnika oddano do użytku w Chociczy. Odcinek sięga od Zespołu Szkół do ul. Akacyjnej. Inwestycję wartą ponad 300 tys. zł, sfinansowały wspólnie gmina Nowe Miasto i Zarząd Dróg Wojewódzkich w Poznaniu. - O tę budowę czyniliśmy zabiegi od początku kadencji w 1999 r. - mówi sołtys

Wincenty Pawelczyk. - We własnym zakresie wykonaliśmy słupki i tańcuchy, które zabezpieczą deptak przed wjeżdżaniem na niego samochodów.

Prawdopodobnie w przyszłym roku ZDW wyremontuje odcinek chodnika od ul. Kościelnej do torów kolejowych. (nba)



W UBIEGLYM TYGODNIU dokonano uroczystego otwarcia chodnika. Symboliczną wstęgę przecięli inwestorzy, szef sołectwa, a także kierownik budowy Ryszard Skrzypiński i inspektor nadzoru Karol Helwig. Z nożyczkami wójt Aleksander Podemski.

# Cała prawda

- Wreszcie o Jarocinie została przekazana w eter prawda - tak przewodniczący Rady Miejskiej Marian Sikorski podsumował pytania radnych, dotyczące emisji klipów reklamowych z udziałem burmistrza Jarocina. Marian Michalak nie ujawnił na sesji kosztów kampanii reklamowej, finansowanej z budżetu gminy.



Zwarcie w instalacji elektrycznej było przyczyną pożaru domu jednorodzinne na ul. Wrocławskiej w Jarocinie. Do zdarzenia doszło w sobotę wieczorem 26 listopada. W akcji gaśniczej wzięły udział 4 zastępy Państwowej Straży Pożarnej w Jarocinie. Spaleniu uległa część wyposażenia domu. Straty oszacowano na 10 tys. zł. (nba)

**KTOŚ GROZIŁ, WYSTRASZONY DONIÓSŁ, PROKURATURA UMORZYŁA**

## Kto chciał zabić radnego?

Radny Janusz Wojtczak dostał listy z pogrozkami. Sprawa trafiła do organów ścigania. Prokuratura umorzyła wszczęte postępowanie. Autora gróźb nie znaleziono.

Z naszych informacji wynika, że w październiku do domu radnego miały trafić dwa listy z pogrozkami. Nieustalony autor groził samorządowcowi pozbawieniem życia. Janusz Wojtczak poinformował o wszystkim jarocińskie organa ścigania. Prokuratura przeprowadziła postępowanie wyjaśniające i wydała postanowienie o umorzeniu sprawy bez uzasadnienia. Nie udało nam się ustalić, jakimi przesłankami się kierowała. - *Postępowanie zostało umorzone ze względu na niewykrycie sprawcy czynu - tłumaczy prok. Janusz Walczak, rzecznik Prokuratury Okręgowej w Kaliszu. - Groźby były kierowane za pomocą pism wysyłanych w kopertach, które trafiły do pokrzywdzonego. W przypadku, gdyby doszło do ustalenia sprawcy, na przykład w trakcie innego postępowania, śledztwo zostanie podjęte i będzie prowadzone w dalszym ciągu. Jest to generalna zasada w postępowaniach umorzonych z uwagi na niewykrycie sprawcy. O jakie inne postępowanie może chodzić? Tego pro-*

kuratura nie wyjaśnia.

Czy jarociński radny ma wrogów? Faktem jest, że kaliska prokuratura rejonowa prowadzi śledztwo w sprawie domniemanej korupcji w piłce nożnej na szczeblu IV ligi. Zawiadomienie o podejrzeniu popełnienia przestępstwa złożył miejscowy Okręgowy Związek Piłki Nożnej. Z informacji „Gazety” wynika, że właśnie w tej sprawie przesłuchano m.in. burmistrza Jarocina Adama Pawlickiego i byłego prezesa JKS Jarota Jarocin Janusza Wojtczaka. Swoje zeznania składali też inni działacze sportowi. Czy obie sprawy mają jakiś związek?

Janusz Wojtczak nie chce rozmawiać o całej sprawie. - *Nie będę wypowiadał się, bo to dla mnie nic przyjemnego - mówi Wojtczak. - Nie mogę skomentować decyzji prokuratury, po prostu jest mi przykro.*

Prokuratura ma bardzo słaby materiał dowodowy. Poszkodowany nie wskazał śledczym osób, które mógłby podejrzewać. Póki co, pisma, jakie trafiły do radnego, zostały wysłane do badań daktyloskopijnych. Biegli sprawdzą, czy sprawca zostawił na przesłanych listach odciski palców.

(nba)

## Strażacy w akcji

► **Opał w opałach.** Sterta drewna opałowego paliła się 24 listopada na terenie niezamieszkałej posesji przy ul. Karwowskiego w Jarocinie. Ogień zaproszyły nieustalone osoby.

► **Przymarzył i uciekł.** Łabędzia, który przymarzył na stawie przy ul. Do Zdroju w Jarocinie, uwalniano 25 listopada. Akcję przezwano, bo na widok ratowników ptak uciekł.

► **Oświetlili, zabezpieczyli.** Dwa wypadki i kolizję drogową zabezpieczali strażacy w ubiegłym tygodniu w Zakrzewie, Kotlinie i na drodze nr 12.

(nba)

## WIEŚCI KRYMINALNE

### Po komórkę do szatni

540 zł był wart telefon LG, który 24 listopada skradziono z szatni jednej ze szkół ponadgimnazjalnych w Jarocinie. Szkodę poniósł mieszkaniec Witaszyc.

### Z działką za kratki

Do policyjnej izby zatrzymań trafił Łukasz K. z Jarocina. Dziewiętnastolatek posiadał przy sobie niewielką ilość amfetaminy. Zatrzymania dokonano 24 listopada po południu.

### Z pijanym w rowie

W szpitalu zakończyli podróż pasażerowie opla astry prowadzonego przez nietrzeźwego Błażeja Z. 25 listopada na łuku ul. Poznańskiej w Kotlinie 29-letni kierowca stracił panowanie nad pojazdem, zjechał na przeciwległy pas ruchu, a następnie wpadł do rowu. Poszkodowani pasażerowie z urazami klatki piersiowej, głowy i wstrząśnieniem mózgu zostali zabrani przez pogotowie.

### Poszli z profilami

Profile aluminiowe o długości 1,8 m skradli nieznani sprawcy z hali obróbki metali na terenie „Jaromy”. Metal należał do firmy, która wynajmuje obiekt. Kradzież ujawnili ochroniarze w nocy 25 listopada ok. 1.15.

### Policja w domu

40 interwencji podjęli w ubiegłym tygodniu funkcjonariusze prewencji KPP w Jarocinie. 7 z nich dotyczyło problemów domowych.

### Szybko łamał przepisy

800 zł mandatu zapłaci kierowca, który nie tylko przekroczył dopuszczalną prędkość w terenie zabudowanym o 60 km/h, ale dodatkowo wyprzedzał w obrębie skrzyżowania. W sumie drogówka ukarała w ubiegłym tygodniu 67 kierowców na łączną kwotę 9.300 zł. Odnotowano 8 kolizji drogowych i jeden wypadek.

(nba)

### Stilo(wo) na służbie

Policjanci z posterunku w Nowym Mieście już niebawem będą jeździli nowym radiowozem. Zdezelowanego poloneza zastąpi fiat stilo. 20 tys. zł na zakup samochodu latem tego roku przekazał nowomiejski samorząd. 10 tys. dała gmina Krzykosy (bo nowomiejski posterunek obsługuje również tamten teren). Pieniądze trafiły na tzw. Fundusz Pomocy Policji, co pozwala uniknąć ich opodatkowaniu. Resztę potrzebnych środków pochodzi z budżetu resortu. - *Rzeczywiście, według zapewnień komendy wojewódzkiej, która zajmuje się całą obsługą zakupu, będzie to fiat stilo - mówi podinsp. Henryk Siatecki, rzecznik KPP w Środzie Wilkp.*

(nba)

### Rowerzysta zginął

Tragiczny wypadek z udziałem rowerzysty wydarzył się w sobotę wieczorem na drodze z Zakrzewa do Prus. Na prostej drodze kierujący oplem Tomasz J. z Zakrzewa potrafił mężczyznę jadącego rowerem. 52-letni mieszkaniec Roszkówka zmarł po przewiezieniu do szpitala.

Dokładne okoliczności i przyczyny wypadku wyjaśnia jarocińska policja.

(nba)

### Ratownicy wyjeżdżali

W okresie od 22 do 28 listopada 2005 r. jarocińskie pogotowie ratunkowe wyjeżdżało 7 razy do wypadków. Do szpitala przetransportowano 51 osób, w tym 5 poszkodowanych w zdarzeniach ulicznych i drogowych. 61 osobom udzielono lekarskiej pomocy ambulatoryjnej. 62 razy ratownicy jechali do nagłych zachorowań.

(nba)

### Ileki z apteki

Codziennie od 28 listopada do 4 grudnia w godz. 20.00-23.00 dyżur oraz pogotowie pracy w godz. 23.00-8.00 pełnić będzie apteka „Witaminka” (Jarocin, ul. Wrocławska 9, tel. 747-82-58). W najbliższą niedzielę (4.XII) dyżur w godz. 8.00-23.00 pełni apteka „Witaminka”. W każdą niedzielę w godz. 9.00-15.00 czynna jest również apteka „Św. Marcin” (Jarocin, ul. Rynek 13, tel. 747-26-56), a od 15.00 do 20.00 - apteka „Pod Zegarem” (Jarocin, Rynek 14, tel. 747-27-16). W godzinach od 14.00 do 20.00 otwarta jest także apteka „Bratek” (Jarocin, os. Konstytucji 3-go Maja 30, tel. 747-16-20). Od 5 do 11 grudnia w godz. 20.00-23.00 dyżur oraz pogotowie pracy w godz. 23.00-8.00 pełnić będzie apteka „Pod Zegarem” (Jarocin, Rynek 14, tel. 747-27-16).

### problem na telefon

#### Policijny telefon zaufania

- do Komendy Powiatowej Policji w Jarocinie 747-22-41
  - do Wojewódzkiej Komendy Policji w Poznaniu 0-800/130-334 (bezpłatny).
  - W Jarocinie 747-15-22.
- Ośrodek Terapii Uzależnień, ul. Kościuszki 18, czynny od poniedziałku do piątku w godz. 8.30-20.00. Terapię dla osób uzależnionych i członków ich rodzin. Interwencja kryzysowa dla ofiar przemocy.
- Klub Abstynenta czynny od wtorku do piątku i w niedzielę w godz. 18.00-20.00 w Skarbczyku (Jarocin, Park 1).
  - Punkt konsultacyjny dla rodziców oraz młodzieży eksperymentującej i uzależnionej od alkoholu i narkotyków działa w każdą drugą i czwartą sobotę miesiąca na terenie Ośrodka Terapii Uzależnień w Jarocinie, ul. Kościuszki 18, w godz. od 9.00 do 13.00 (informacja telefoniczna 747-15-22).

- W Żerkowie 740-38-93. Punkt konsultacyjny dla osób z problemem alkoholowym oraz członków ich rodzin czynny jest w środy od godz. 17.00 do 19.00, w ośrodku profilaktyki, socjoterapii i rehabilitacji, ul. Jarocińska 35.

- W Jaraczewie 740-80-13, czynny w pierwszy i trzeci wtorek miesiąca w godz. 17.00 - 19.00. Punkt konsultacyjny, który prowadzi zajęcia terapeutyczne dla osób z problemem alkoholowym i członków ich rodzin, czynny jest w tych samych dniach i godzinach w ośrodku zdrowia w Jaraczewie.

- W Rusku 740-02-60 czynny w drugi i czwarty czwartek miesiąca w godz. 17.00-18.00. Punkt konsultacyjny, który prowadzi zajęcia terapeutyczne dla osób z problemem alkoholowym i członków ich rodzin, czynny jest w tych samych dniach i godzinach w ośrodku zdrowia w Rusku.

# Biernaccy na celowniku

Przed tygodniem jedna z norweskich firm rozesała po całej Unii Europejskiej ostrzeżenie przed wołowiną z należącego do Zakładów Mięsnych Biernacki przedsiębiorstwa Agro-Rydzyna. Mięso, zdaniem Skandynawów, może być skażone salmonellą. Wykluczają to zarówno producent, jak i polskie służby weterynaryjne.

ANNA GAUZA

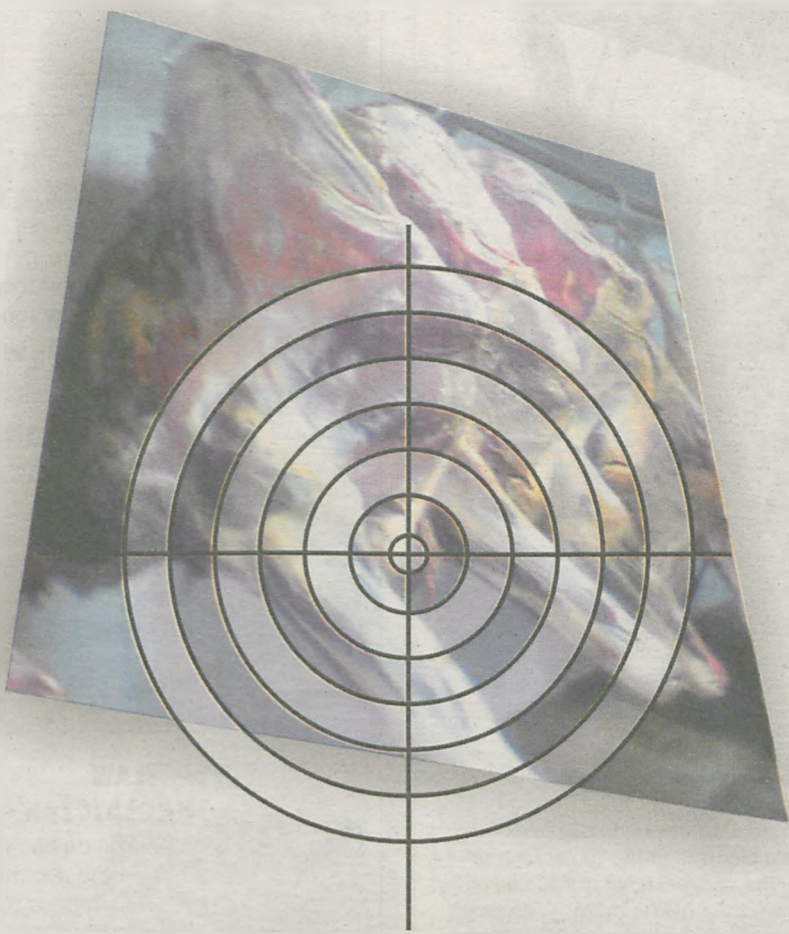
W maju i czerwcu z ubojni w Golinie do Norwegii wyjechało 620 ton wołowiny. Przed wywozem, w zakładzie przetwórczym Agro-Rydzyna, mięso zostało rozdrobione, zasolone i zamrożone. Wróciło do Golicy. Przed załadunkiem wołowinę zbadało akredytowane laboratorium w Krotoszynie, m.in. na obecność salmonelli. Do każdej partii załączono wyniki kontroli potwierdzające, że mięso nie jest skażone.

## Norwegowie ostrzegają

W minionym tygodniu do wszystkich krajów Unii Europejskiej trafiła nota ostrzegająca przed mięsem od Biernackich. Wysłała ją firma Frysekompaniet - dystrybutor mięsa na terenie Norwegii, po zbadaniu wołowiny z Polski w prywatnym laboratorium w prowincji Sondre Vestfold. - *Polskie władze prowadzą kontrolę mięsa w taki sam sposób jak my, lecz pytaniem jest, czy możemy wierzyć wynikom badań z Polski. W rachubę wchodzi wszystko, od źle lub niedokładnie przeprowadzonych testów aż do fałszowania ich wyników* - powiedział w wywiadzie dla norweskiego dziennika "Oestlandsbladet" Stein Bringeland, dyrektor laboratorium.

Od 1 stycznia tego roku, w ramach unijnego systemu ostrzegania RASFF, w UE ponad 700 razy wysyłano tego typu noty. Dzieje się to w momencie, kiedy służby weterynaryjne czy inspekcja sanitarna odkrywają, że z produktem coś jest nie tak. Ostrzeżenie wysyłane jest również do kraju pochodzenia towaru. Cezary Bogusz, zastępca Głównego Lekarza Weterynarii informuje, że najczęściej nieprawidłowości dotyczy produktów hiszpańskich - ponad 100 od początku roku. W czołówce plasują się również Francja, Niemcy, Wlk. Brytania i Holandia. Do polskich towarów do tej pory wyrażano zastrzeżenia czterdziestokrotnie.

Bezpośrednio po analizach w Krotoszynie mięso od Biernackich trafiło do Norwegii. Przed wprowadzeniem do obrotu, przeszło kontrolę na miejscu w laboratorium norweskich służb weterynaryjnych w Larvik. - *Tam jest specjalna procedura. Zanim mięso zostanie dopuszczone do obrotu, zostaje zatrzymane na okres od czterech do pięciu dni, bo tyle trwa badanie m.in. na salmonellę* - wyjaśnia Cezary Bogusz. - *Wpuszczenie mięsa na teren Norwegii jest jednoznaczne z tym, że w badaniach nie wykryto nic podejrzanego* - dodaje. Zdaniem współwła-



ściciela firmy, Tomasza Biernackiego zarzuty mają wyłącznie podtekst handlowy. - *Mogła być taka sytuacja, że rzeczywiście wykryto salmonellę w jakimś mięsie, które oni mieszały z naszym. Mogli nie mieć na nie dokumentów. Mając na nasze, wskazali na mięso z Polski, nie chcąc mieć problemów z prawem norweskim* - domniemuje Tomasz Biernacki, na podstawie - jak twierdzi - prywatnego śledztwa, które na miejscu w Norwegii przeprowadził jego prawnik. - *Pół roku temu było w porządku, teraz okazało się, że nie jest w porządku? Jaką mam gwarancję, że mięso nie zostało sprzedane i włożone w moje opakowania inne? - zastanawia się przedsiębiorca. Winą za rozpętanie afery obarcza media.*

## Chaotyczne działanie

Zakłady Mięsne Biernacki należą do firm, które jeszcze przed akcesją Polski do UE miały uprawnienia do eksportu mięsa na rynek unijny. - *Są to zakłady, które mają wprowadzone wszystkie systemy, i dobrej praktyki higienicznej, produkcyjnej, posiadają zatwierdzone i wdrożone systemy HCCP* - wymienia Cezary Bogusz. Biernaccy mają również pozwolenie na eksport do Rosji i innych krajów świata. Norweskie zarzuty pod adresem zakładu niemal zbiegły się z tzw. aferą rosyjską. - *Nie ma takiej możliwości, żeby do Norwegii trafiło zakażone mięso* - zapewnia Tomasz Biernacki.

Dochodzenie w sprawie zarzutów Norwegów prowadził Woj-

wódzki Inspektorat Weterynarii w Poznaniu, a także powiatowy w Jarocinie. Należało ustalić, skąd pochodził surowiec i w jakich warunkach odbywał się cały proces przygotowania mięsa do eksportu oraz sprawdzić, czy wszystkie partie zostały zbadane. Uchybień się nie dopatrzone.

Michał Gogulski, Powiatowy Lekarz Weterynarii w Jarocinie twierdzi, że najczęściej do zakażenia mięsa salmonellą dochodzi podczas jego przetwarzania. A to najprawdopodobniej miało miejsce na terenie Norwegii. - *Salmonella jest powszechna w przyrodzie. Sama jej obecność o niczym nie świadczy. Musi być odpowiednio namnożona, a to następuje w procesie przetworstwa* - wyjaśnia Gogulski. - *Natomiast każde termiczne przetworzenie mięsa, salmonellę likwiduje*. Przypomina, że z Golicy mięso wyjechało w blokach 28-kilogramowych, zamrożone. - *Zauważyliśmy chaotyczną działalność ze strony norweskich* - relacjonuje efekty dochodzenia Michał Gogulski. - *W zgłoszeniu alarmowym przywołano świadectwa zdrowia, które mają wcześniejszą datę, niż partie, które wysłano do Norwegii. Mamy więc wiele wątpliwości*. Gogulski dodaje, że PIW w Jarocinie ma stały nadzór nad Zakładami Mięsnymi Biernacki. W Golinie codziennie pracuje 16 osób ze służb weterynaryjnych.

W ramach dochodzenia, w minioną środę, skontrolowane zostało krotoszyńskie laboratorium. - *Kon-*

trola potwierdziła, że wszystko wykonano prawidłowo. Badania nie pozostawiają wątpliwości, że mięso nie było skażone salmonellą - twierdzi zastępca głównego lekarza weterynarii. Dodaje, że próbki, które trafiają do laboratorium, są zakodowane, a więc osoby wykonujące badania nawet nie wiedzą, skąd pochodzi mięso.

## Co się działo przez pół roku?

Nie wiadomo, co działo się z polską wołowiną w Norwegii. Od czerwca do listopada towar najprawdopodobniej gdzieś był składowany albo przetwarzany. - *Nagle ni stąd, ni zowąd pojawia się doniesienie prasowe PAP, na podstawie informacji norweskich, że ktoś zatrul się mięsem pochodzącym z Polski. Dopiero po dwóch czy trzech dniach trafia do nas oficjalna notyfikacja, że pobrano próbki w prywatnym laboratorium i stwierdzono obecność salmonelli* - relacjonuje Cezary Bogusz. Okazuje się, że badaniu w prywatnym laboratorium poddano mięso mielone, czyli w innej postaci niż trafiło w transporcie. - *Nie chcę podważać badań norweskich, bo to nieeleganckie i niestosowne. Jednak osoba, która wystąpiła w telewizji podważyła nie tylko wyniki polskich badań, ale również wyniki norweskich z urzędowego laboratorium w Larvik* - mówi Bogusz.

Główny Inspektorat Weterynarii dwukrotnie skierował pismo do strony norweskich - najpierw do ambasady, a potem do władz weterynaryjnych. - *Chcemy się zapoznać z wynikami badań w laboratorium w Larvik. Interesuje mnie miejsce, sposób i warunki, w jakich mięso było przechowywane. Dlaczego do badań zostało pobrane mięso mielone, a nie to, które wysłane zostało z Polski. Ważna jest też metoda badania, na podstawie której wykryto salmonellę* - mówi Cezary Bogusz. Podkreśla, że polskie mięso przeszło rygorystyczną kontrolę, bo taką stosują norweskie służby weterynaryjne. - *Dlaczego podważane są ich własne wyniki? Tego nie wiem*.

W ministerstwie rolnictwa sytuacji nie skomentowano. Skierowano "Gazetę" do GIW. Podobnie w ministerstwie spraw zagranicznych.

## Norwegowie nie zapłacili

Biernaccy po raz pierwszy wysyłali mięso do Norwegii, choć do Skandynawii eksportują od lat. Okazuje się, że Norwegowie, jak twierdzi Tomasz Biernacki, zalegają firmie 550 tys. euro (ponad 2 mln zł). Tu upatruje całej afery. Przedsiębiorcy w sierpniu złożyli

doniesienie na policję w Gostyniu (na terenie powiatu gostyńskiego mają zarejestrowaną działalność) na firmę Skandia Foods / Frysekompaniet. - *Nie chcę nam zapłacić za ostatnie 10 tirów, czyli 200 ton mięsa* - uzupełnia Biernacki. Wcześniej płatności realizowali na bieżąco.

Gostyńska policja wystąpiła do prokuratury, a ta do ministerstwa sprawiedliwości o zlecenie przeprowadzenia dochodzenia na terenie Norwegii. - *Nigdy nie prowadziliśmy sprawy z podmiotem zagranicznym. Nie wiem, jak długo potrwa całe postępowanie. Jak to wszystko dalej się potoczy, zależy od tego, czy firma norweska zapłaci, czy nie* - wyjaśnia insp. Tadeusz Prokop, komendant powiatowej policji w Gostyniu.



**TOMASZ BIERNACKI**

współwłaściciel Zakładów Mięsnych w Golinie

Jeżeli ktoś współpracuje z nami od lat i teraz usłyszał, że w naszym mięsie jest salmonella, śmieje się i mówi: To już chyba salmonelli nie macie, skoro wysłaliście ją do Norwegii. Do tej pory to jest kabaret. Klienci się śmieją, bo od lat kupują nasze wędliny i nigdy nie było zastrzeżeń. Jeżeli ktoś choć trochę zna branżę mięsną wie, jakie są rygory i jak ścisła kontrola. Jeżeli byłoby produkowane mięso poza nadzorem weterynaryjnym, to za to w Polsce idzie się siedzieć.



**ROMAN MILLER**

dyrektor handlowy Polskiego Koncernu Mięsnego „Duda”

Cały czas eksportujemy do Skandynawii. Nigdy sobie tam rynku nie zepsuliśmy. Taka sytuacja, jaka przytrafiła się braciom Biernackim na pewno nie ułatwia działania firmom, które chcą zaistnieć na rynku. To stawia polską branżę mięsną w niekorzystnym świetle.

Opinia europejska widzi jedno - aferę w Rosji, zarzuty Norwegów. Wszystko wkłada się do jednego garnuszka. Powstaje koktajl, który na pewni "zakwasi" nam opinie przez jakiś czas.



**WITOLD CHOIŃSKI**

prezes Polskiego Związku Producentów, Eksporterów i Importerów Mięsa „Polskie Mięso”

Wystosowaliśmy komunikat zarówno do mediów polskich jak i zagranicznych oraz organizacji branżowych w Brukseli, z którymi współpracujemy, że potępiamy tego typu praktyki i rywalizację na rynku mięsnym. Trzeba jednoznacznie powiedzieć, że jest to walka o rynek firmy norweskich, która w jakiś sposób chciała zdyskredytować firmę Biernackich i spowodować, że nie będzie musiała zapłacić za towar.

## Stracili wszystko w pożarze

W wyniku sobotniego pożaru domu jednorodzinnego, mieszczącego się w Jarocinie przy ulicy Wrocławskiej, całkowitemu spaleni uległa łazienka i kuchnia. Potrzebne są m.in. meble, sprzęty AGD, wanna. Pogorzelnicy zwrócili się do Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Jarocinie, który ma im po-

móc w naprawieniu instalacji elektrycznej. Osoby posiadające niepotrzebne wyposażenie i chcące je przekazać na rzecz poszkodowanych jarociniaków, mogą zgłaszać się do Polskiego Czerwonego Krzyża (Jarocin, ul. Poznańska 1a, tel. 747-25-14) od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 15.00. (Is)

## INTERWENCJE

### Jak z psem

W Tokarowie kierowca potracił owczarka. Poturbowane zwierzę 5 dni leżało w ozimieniu na mrozie. Pies miał otwarte złamanie. Przeżył, bo jeden z mieszkańców karmił go odpadkami. Droga, przy której leżał owczarek, wójt Aleksander Podemski codziennie dojeżdża do pracy. Sam mieszka kilkadziesiąt metrów dalej...



POTURBOWANEGO OWCZARKA do schroniska zabrali pracownicy jarocińskiego TOZ-u

W piątek zadzwonił do naszej redakcji Jerzy Andrzejczak z Tokarowa. - *Potracony pies leży tutaj od niedzieli i nikt nie chce się tym zająć* - twierdził. Na miejscu rzeczywiście okazało się, że w środku wsi, 20 metrów od asfaltu, wędruje duży owczarek. O sprawie natychmiast poinformowaliśmy jarocińskie Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami. Skontaktowaliśmy się też z wójtem, Aleksandrem Podemskim, który był akurat w Urzędzie Gminy w Nowym Mieście. - *Wiem o tym psie, ktoś musiał go potrać* - tłumaczył Podemski. - *Rozmawiałem w tej sprawie ze znajomym weterynarzem i ma tam dzisiaj przyjechać*. Podemski twierdził, że psu zostanie udzielona pomoc, w jakiej formie i kiedy - nie potrafił sprecyzować. Szybko zgodził się na to, żeby zwierzę zabrał jarociński TOZ. Wójt obiecał pokryć koszty i zorganizować konsultację weterynaryjną.

Skąd wziął się owczarek w Tokarowie? Żaden z mieszkańców nie przyznaje się do psa. Czy ktoś go wyrzucił, a może się przybłąkał? Mało prawdopodobne. Pies ma obrozę, jest zabdany, nieufny, ale nie agresywny. Z relacji mieszkańców wynika, że zwierzę potracił przejeżdżający przez wieś samochód w niedzielę 20 listopada. O zdarzeniu dowiedzieli się wszyscy, bo właściciel rozbitego pojazdu szukał po całym Tokarowie właściciela psa. Gdyby go znalazł, ten ostatni musiałby mu wypłacić odszkodowanie. To może tłumaczyć, dlaczego do ran-

nego psa, leżącego kilka dni na polu, nikt nie chciał się przyznać.

Jerzy Andrzejczak twierdzi, że owczarek wędrował na polu pięć dni. - *Mnie to zaczęło naprawdę boleć. Przynosiłem temu psu żarcie, bo mi żał tego zwierzęcia było* - mówi. - *Nie mogłem się dodzwonić do Radlina. Każdy to olewa i nikt nie chce się tym zajmować*. Wersję Andrzejczaka potwierdza jego ojciec. Inny z mieszkańców Tokarowa twierdził jednak w piątek, że pies był na polu nie dłużej niż dwa dni. - *Jeżdżę tu codziennie rowerem i go nie widziałem*. Pies leżał w ozimieniu między posesjami 4 i 5. Obok mieszka wójt Nowego Miasta Aleksander Podemski. Czy też nie widział potrzebującego pomocy zwierzęcia? - *Ja zobaczyłem tego psa w środę, wcześniej nikt się do mnie w tej sprawie nie zwracał. Wczwartek zareagowałem, rozmawiałem z sąsiadami, wiem, że organizowano mu żywienie. Nikt nie wiedział, na ile ten pies jest ranny* - tłumaczy Podemski. - *Proszę pamiętać, że psów walęśających się na wsiach jest mnóstwo i trudno, żeby reagował w każdej takiej sytuacji. Poza tym, kiedy jadę do pracy i wracam, to jest już ciemno...*

Owczarek przebywa w schronisku w Radlinie. Po konsultacji weterynaryjnej okazało się, że psa ze względu na rozległość obrażeń, trzeba będzie uspić.

(nba)

dziennikarz dyżurny  
749-86-49

## Trzy wcielenia radnego

Podczas obchodów Święta Niepodległości w Woli Książęcej radny Stefan Taczała dał się poznać nie tylko jako radny.



NAJPIERW WYSTĄPIŁ jako dzielny wojownik.



Potem jako wędrowny grajek.



Natomiast później oświadczył wszem i wobec, że należy się do niego zwracać per panie hrabio. - *Mieszkałem w pałacu w Słupi, więc mi się taki tytuł należy* - udowadniał Stefan Taczała.

## SONDA

### Jaką ostatnio przeczytali Państwo książkę?



MARIUSZ  
ADAMCZAK

Przeczytałem niedawno książkę naukową. Tematyką było ratownictwo medyczne, którym się interesuję.



DANUTA  
KACZMAREK

Czytam więcej czasopism niż książek. Są to gazety medyczne, gdyż staram się być na bieżąco z tym, co dzieje się w mojej branży. Nie lubię za to czytać kryminałów czy romansów.



REGINA  
GRUCHALSKA

Czytam mojej córeczce. Ostatnio jesteśmy na etapie Kubusia Puchatka. Mamy dużą, domową biblioteczkę, do której codziennie sięgamy, czytając w wolnym czasie czy na dobranoc.



WIESŁAW  
MIKOŁAJCZAK

Książki dawno nie miałem w ręce. Chyba, że lektury szkolne. Do moich ulubionych należały „Krzyżacy”, „Pan Tadeusz” i „Dywizjon 303”.

## PLOTKI

### Sołtys pogroził dziennikarce



Radni i sołtysi w czasie przerwy podczas sesji Rady Gminy w Jaraczewie ustawili się do kasy, aby odebrać dietę. Kolejka liczyła kilkanaście osób. Kiedy w pobliżu pojawiła się dziennikarka „G.J.”, pogroził jej sołtys Góry, Bogdan Perzak. - *Zaraz zabiorę ten aparat i oddam po zakończeniu sesji* - żartował sołtys Perzak. - *I nie będzie zdjęcia w plotkach* - dorzucił jeszcze ktoś. Na szczęście dziennikarka nie straciła aparatu.

### Finanse w rozsypce

Aż boimy się o wydział finansowy w Urzędzie Miasta i Gminy w Żerkowie. W ubiegłym tygodniu skarbniczka wzięła sobie zasłużony urlop. Niestety, w tym samym czasie choroba złożyła księgową budżetową, która zwykle zastępuje szefową finansów podczas jej absencji. Na domiar złego żerkowskim urzędnikom wysiadł komputer i trzeba go było oddać informatykom... Mało, że nie miał kto w urzędzie liczyć, to nie było nawet na czym, nie mówiąc już o znalezieniu potrzebnej pozycji w budżecie. Trzeba więc liczyć na cud...

JERZY SZYMCZAK ZASTĘPCĄ PRZEWODNICZĄCEGO RADY GMINY W JARACZEWIE

# Ustawiony wiceprzewodniczący

Jerzego Szymczaka wybrano na zastępcę przewodniczącego Rady Gminy w Jaraczewie, po śmierci Bronisława Kaczmarka. W wyborczym wyścigu o fotel za stołem prezydiąlnym nie miał kontrkandydatów. Zgody na kandydowanie nie wyrazili Zofia Wiśniewska i Stefan Grzelak. Ten ostatni uważa, że wynik wyborów był z góry przesądzony i ustalony w kularowych rozmowach.



Z GRATULACJAMI DO JERZEGO SZYMCZAKA pospieszyli radni. W kolejce ustawiła się także przewodnicząca komisji rewizyjnej Aleksandra Nawrocka

Trudno nie zgodzić się z opinią radnego Stefana Grzelaka. Tym bardziej, że sprawdziły się nasze ubiegłotygodniowe spekulacje. W artykule pt. "Troje kandyda-

tów" wskazywaliśmy, że największe szanse na stołek wiceprzewodniczącego ma Jerzy Szymczak. Po ogłoszeniu przez przewodniczącego rady wyborów jego zastęp-

cy i powołaniu komisji skrutacyjnej, przystąpiono do podawania kandydatur. Przewodniczący komisji budżetu Paweł Kołek zgłosił Stefana Grzelaka. Zaznaczył, że radny Grzelak posiada niezbędne doświadczenie. Radna Aleksandra Nawrocka zaproponowała kandydaturę Jerzego Szymczaka. Szef komisji oświaty Andrzej Stasiak rekomendował Zofię Wiśniewską. - Jest pracowita i aktywna - dowodził Stasiak. Zgodę na ubieganie się o funkcję zastępcy wyraził tylko Jerzy Szymczak. - Moja kandydatura została wytypowana przez komisję budżetu i zgodziłem się. Natomiast zakulisowe głosy mówią o tym, że te wybory już się odbyły poza tą salą. Nie wiem, czy jest sens powoływania tej komisji, bo wiem jak te wybory będą przebiegać, ale to jest moja prywatna sprawa, w związku z tym nie będę uczestniczył w takich rozgrywkach. Będę się poddawał wszelkim głosowaniom, gdzie o wyborze decydują wyborcy - oznajmił Stefan Grzelak.

Za kandydaturą Jerzego Szymczaka opowiedziało się 8 z 13 głosujących radnych. Dwie osoby były przeciwne, a 3 wstrzymały się od głosu. Po wyborze radnego Szymczaka do prezydium rady w komisji rewizyjnej pozostało tylko dwóch radnych (wiceprzewodniczący nie może pracować w komisji rewizyjnej - przyp. red.). Przewodnicząca komisji rewizyjnej Aleksandra Nawrocka zgłosiła, aby dokonać wyboru nowego członka komisji rewizyjnej. Do głosu wyrwał się szef komisji budżetu Paweł Kołek. - Panie przewodniczący, w komisji naszej znaleźliby się chętni, ale warunek jest taki, że musieliby zostać przewodniczącym komisji - stwierdził Kołek. Radny Stefan Grzelak proponował, aby wybór odłożyć do kolejnej sesji. Roman Skrzypczak zaznaczył, że rada funkcje kontrolne sprawuje poprzez komisję rewizyjną. - Z tymi funkcjami kontrolnymi to bywa różnie - zauważył Grzelak. Po czym Aleksandra Nawrocka zgłosiła kandydaturę Krzysztofa Andruszkiewicza, który po wyborze do komisji rewizyjnej zrezygnował z funkcji zastępcy przewodniczącego komisji oświaty. Jerzy Szymczak zadeklarował, że będzie pracował w komisji oświaty. Przewodniczący rady Roman Skrzypczak wyjawiał, że rozważał rezygnację z członkostwa w komisji budżetu. - Przemyślałem tę sprawę i po dzisiejszych wyborach dalej pozostanę w tej komisji. To byłoby wygodnie, jakbym nie był w żadnej komisji. Tak w poprzedniej kadencji pracowałem w radzie - mówił Roman Skrzypczak.

- Panie przewodniczący, bo ja tutaj czuję jakieś oziębienie w naszych stosunkach. Pan wypowiedział się do prasy, że nawet ze mną pan będzie współpracował. Nie wiem, co to znaczy to słowo nawet. Ta próba odejścia z naszej komisji o czymś świadczy. Wydaje mi się panie przewodniczący, że do tej pory pracowało mi się dobrze. Nie było żadnych zgrzytów - rozwoził się Kołek. Radna Aleksandra Nawrocka nie pozostała dłużna Kołkowi za jego wypowiedź

sprzed kilku minut. - Na pewno byłoby jeszcze lepiej, gdyby był inny przewodniczący komisji - dostrzegła szefowa komisji rewizyjnej. - Proszę do siebie to odnieść - odparł Paweł Kołek. - Dość tej polemiki, bo potem w plotkach będzie napisane - ukrócił dyskusję Roman Skrzypczak. (era)



ZOFIA WIŚNIEWSKA  
radna

Są decyzje, które podejmuje się i czasami ich się nie komentuje.



STEFAN GRZELAK  
radny

Z zakulisowych doniesień wynikało, że nie mam szans. Nie jestem dzieckiem, żeby wystawiać się na pośmiewisko. Mogę poddać się weryfikacji wyborców, ale tzw. koterie mnie nie interesują. Prawdopodobnie uczestniczyłbym w tych wyborach, gdybym nie miał takiej wiedzy, która pozwalała mi zachować twarz.

## Nie zna obowiązków, ale podola



funkcji wiceprzewodniczącego. Do tej pory sprowadzała się do odczytywania projektów uchwał? Musiałbym się zorientować, jakie obowiązki na mnie ciążyą. To zdecydował się pan objąć funkcję wiceprzewodniczącego, nie zapoznając się z obowiązkami?

Myślę, że im podolałem. Skąd to przekonanie, skoro przyznał pan, że nie zna obowiązków wiceprzewodniczącego?

Podolałem, bo to nie są takie obowiązki, z którymi nie dałbym sobie rady. Jak pan przewodniczący radzi sobie ze swoimi obowiązkami, to ja jako zastępca mam mniejsze obowiązki, to tym bardziej.

Czy będzie pan aktywniejszym radnym. Przez ostatni rok na sesji tylko raz pan zabrał głos? Na pewno. Będę się starał dyscyplinować niektórych radnych i częściej zabierał głos.

To trzeba zasiadać za stołem prezydiąlnym, żeby częściej zabierać głos?

Tak. Wiceprzewodniczący musi patrzeć na całą gminę, a nie tylko na swój okręg wyborczy.

Kogo pan zamierza dyscyplinować?

(śmiej) Nie chcę wymieniać. Rozmawiała ELŻBIETA RZEPczyk

Rozmowa z JERZYM SZYMCZAKIEM - wiceprzewodniczącym Rady Gminy w Jaraczewie

Co pan czuł podczas ogłaszania wyników?  
Tremę.

Dlaczego zdecydował się pan ubiegać o funkcję wiceprzewodniczącego?  
Poproszono mnie.

Kto pana poprosił?  
Przewodniczący rady - Roman Skrzypczak i koledzy radni.

Którzy radni?  
Andrzej Stasiak, Aleksandra Nawrocka i Jacek Kryszak. Oni mnie poprosili i zgodziłem się.

Jaką ma pan wizję sprawowania

OGŁOSZENIE



## WYBITNY UZDROWICIEL

Tomasz Ćwiek to bioterapeuta, który od dawna należy do ekstraklasy polskiej bioenergoterapii. W 1998 r. został laureatem plebiscytu na polskiego uzdrowiciela, organizowanego przez miesięcznik „Uzdrowiacz”. Jest członkiem Krajowego Cechu Bioterapeutów oraz byłym prezesem Ostrowieckiego Stowarzyszenia Radiestezyjnego. Wydał dwie książki („Bioterapeuta radzi” i „Porady bioterapeuty”), które rozeszły się w dużych nakładach. Jest też wybitnym zielarzem i twórcą pierwszego w kraju Ośrodka Terapii Naturalnej w Krynicy Morskiej. Pomaga przede wszystkim w: chorobach oczu, kobiet, serca i naczyń, schorzeniach układu pokarmowego, oddechowego, moczowego, łuszczycy, nerwicy, kamicach itd. Oto wybrane wpisy do „Złotej Księgi” prowadzonej przez T. Ćwieka: Serdecznie dziękuję p. Ćwiekowi za udzieloną mi pomoc w odzyskaniu zdrowia i samopoczucia. Jestem po pięciu wizytach i stwierdzam że ustąpiły bóle wątroby, trzustki, żołądka i kręgosłupa. Zdecydowanie zmniejszyły się też dolegliwości związane z nerwicą. Wszystkim, którzy są w stanie zaufać tego rodzaju zabiegom serdecznie je polecam! Z wyrazami szacunku - Czesław Chodakowski z Sochaczewa. Dziękuję p. Ćwiekowi za pomoc w alergii. Alergiikiem jestem od paru lat, co w efekcie doprowadziło do astmy oskrzelowej. Początkowo sceptycznie odnosiłem się do niekonwencjonalnych metod leczenia, ale teraz twierdzę z przekonaniem, że to Tomasz Ćwiek i jego terapia przyczyniły się do poprawy mojego stanu zdrowia i dzięki temu znowu z optymizmem patrzę w przyszłość. Z podziękowaniem Jacek Karach, Opoczno.

Zapisy do JAROCINA - tel. 0-506/536-922 (od 10.00 do 18.00)

RADNI W JARACZEWIE USTALILI STAWKI PRZYSZŁOROCZNYCH PODATKÓW

# Gęsi i Kali

O 2,5 procenta wzrosną podatki w gminie Jaraczewo. Radny Paweł Kołek zauważył, że podwyżka nie ma przełożenia w planie przyszłorocznych inwestycji. Pieniądze podatników mają być przeznaczone na 1,5-procentowy wzrost wynagrodzeń dla urzędników. Wójt Dariusz Strugała zaznaczył, że w gminie Jaraczewo podatki należą do najniższych w powiecie.

Z przyszłorocznych stawek podatkowych najbardziej cieszą się rolnicy. Minister finansów cenę l q żyta, która jest podstawą do naliczania podatku rolnego, ustalił na 27,88 zł (W 2005 r. w gminie Jaraczewo obowiązywało 35 zł/q. Stawka ministerialna wynosiła 37,67 zł - przyp. red.). Dla budżetu gminy w porównaniu z ubiegłym rokiem oznacza to niższe wpływy o 150 tys zł.

Już tradycyjnie dyskusję nad blokiem uchwał podatkowych rozpoczął radny Paweł Kołek. Zauważył, że wzrost podatków oznacza wyższe dochody dla budżetu gminy tylko o 38 tys. zł. Głośno zastanawiał, czy na terenie gminy w przyszłym roku będzie więcej inwestycji: chodników i lamp. Dostrzegł, że w przyszłorocznym projekcie budżetu jest zaplanowana półtoraprocent-

towa podwyżka wynagrodzeń dla urzędników. - Kwotę, którą uzyskamy z podwyżki podatków, pochłoną podwyżki wynagrodzeń. (...) Sztukę opodatkowania można porównać do skubania gęsi, jak ktoś powiedział. Należałoby tak skubać i wyskubać jak najwięcej piór i przy tym usłyszeć jęk syczenia. Tego syczenia po pojawieniu się informacji w prasie słysząc jak najczęściej. Ja nie zauważyłem, żeby ten budżet był rewelacyjny. Nie przyłożę ręki, żeby przystąpić do skubania naszego społeczeństwa. Czy należy podwyższać na wynagrodzenia. Chyba nie. Za tym nie pójdą żadne inwestycje - rozwoził się Kołek. Zaznaczył, że nie będzie przeciwny, tylko wstrzyma się od głosu. Wójt Dariusz Strugała wyjaśniał, że w budżecie ostatniej kadencji nie chciał wprowadzać rewelacyj-

nych zmian. - Polegających na tym, żeby komuś oskubać więcej piórek, a komuś nie. Jeżeli przejdziemy na zadania, o których już pan Kołek powiedział, to zauważalna jest tutaj zasada „Kalego”, która była cytowana w sejmie, że jak Kalemu dać, to jest dobry budżet, a jak Kalemu zabrać, to zły - mówił Dariusz Strugała. Podkreślił, że jest zaplanowana dyskusja nad budżetem i radni będą mogli wprowadzić zmiany. - Wszystkie wnioski komisji zostały przyjęte do budżetu i na miarę naszych możliwości wykonane. Rzeczywiście trzy drogi, prasa nam już wypomniła, nie były zrobione - żalił się Dariusz Strugała. Tłumaczył, że nie może być więcej inwestycji jak dochody gminy są coraz niższe. Według wójta systematyczny wzrost podatków uchroni w przyszłości mieszkańców gminy przed 20- lub 30-procentowymi podwyżkami. Wspomniał, że część z nich jest realizowana przy wsparciu pieniędzy pozyskanych z zewnątrz. - Przyzna pan, że ja nie byłem beneficjentem tych środków prawie przez 6 lat. Przez przyzmat dróg też chciał pan pokazać, kto tutaj góruje. Rada ma najmniej do powiedzenia. Proszę sprawdzić, ile przez te 7 lat udało mi się wydrzeć - podsumował Kołek.

Radni większością głosów uchwalili przyszłoroczne podatki. Od głosu wstrzymał się radny Paweł Kołek a przeciwny był Roman Dąbkiewicz.

(era)

## STAWKI PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI

od gruntów	2005	2006
na działalność gospodarczą	0,46 zł	0,47 od 1 m <sup>2</sup>
od budynków lub ich części mieszkalnych	0,38 zł	0,39 zł od 1 m <sup>2</sup>
na działalność gospodarczą	12,10 zł	12,40 od 1 m <sup>2</sup>
działalność gospodarcza w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym	7,11 zł	7,29 zł od 1 m <sup>2</sup>
działalność gospodarcza w zakresie udzielania świadczeń zdrowotnych	3,58 zł	3,67 zł od 1 m <sup>2</sup>
pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego	3,71 zł	3,80 zł od 1 m <sup>2</sup>

Podatek rolny 35,00 zł/q 27,88 zł/q

## WYBRANE STAWKI PODATKU OD ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH

od samochodów ciężarowych o dopuszczalnej masie całkowitej pojazdu od 3,5 do 5,5 ton włącznie	502,60 zł	515,00 zł
powyżej 5,5 do 9 ton włącznie	670,60 zł	687,00 zł
powyżej 9 a poniżej 12 ton	794,60 zł	813,00 zł

Od posiadania psa 50 zł 50 zł

## JAROCIN

### PWiK nie chce prezentów


Prezes Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Jerzy Wolski odmówił przyjęcia majątku, który burmistrz Jarocina chciał mu przekazać. Na poprzedniej sesji radni przyjęli uchwałę i wyrazili zgodę na oddanie aportem PWiK-owi kolektorów kanalizacyjnych, rurociągu i przepompowni w Jarocinie o łącznej wartości prawie 10 mln zł. - Musimy zaciskać pasa, a

jeszcze daje nam się prezenty w postaci kolejnego majątku. Rada miejska głosuje za - mówi prezes spółki Jerzy Wolski. - Arada może odmówić przekazania. Sygnalizowałem na początku roku, że przedsiębiorstwo nie jest chętne do przyjmowania kolejnych aportów majątkowych. Nawet prosiłem o rozwałę w tym temacie - dodaje prezes. Jerzy Wolski twierdzi, że

o ostatnim aportcie dowiedział się na dwa dni przed sesją. - Nawet nie miałem projektu uchwały, tylko porządek obrad. Było to dla mnie zaskoczenie. Podczas obrad nikt z radnych nawet nie zapytał, jakie skutki ten aport będzie miał dla firmy.

Szerzej o konsekwencjach przekazywania przez burmistrza i radę miejską majątku PWiK-owi w następnym numerze.

(ag)


 POKŁÓCILI SIĘ O TERMIN SESJI

## Starcie urzędnika z radnym



Sesja jarocińskiej rady miejskiej została przesunięta z 30 listopada na 2 grudnia. Pozmieniały się również terminy komisji. Przewodniczący komisji rewizyjnej Maciej Kostka miał o to pretensje do sekretarza gminy Mariusza Gryski. - Otrzymał pan błędną informację - prostował sekretarz. - Prasa to nagrywa i bardzo dobrze. Urząd dochował wszystkich terminów przygotowania materiałów sesyjnych - tłumaczył Mariusz Gryski. - Zbulwersowało mnie to, bo mam inne ważne obowiązki. Nie jestem urzędnikiem, ani na emeryturze, więc nie mam tyle czasu - ripostował Maciej Kostka. Sekretarz obruszył się i stwierdził, że bycie radnym jest zaszczytem. - To prawda, ale terminy zobowiązują - odciął przewodniczą-

cy komisji.

Mariusz Gryski twierdzi, że projekty uchwał od burmistrza do biura rady zostały dostarczone w terminie. A za porządek obrad sesji i wyznaczenie terminu odpowiedzialny jest przewodniczący rady Stanisław Martuzalski. Niestety z przewodniczącym w minionym tygodniu nie udało nam się skontaktować. - Na najbliższej sesji, z tego, co wiem, mają być wręczone dwa odznaczenia przez marszałka województwa - Andrzejowi Weberowi i Andrzejowi Owczarkowi. Aby marszałek mógł uczestniczyć w obradach, musieliśmy je przesunąć na 2 grudnia. Tak więc nie jest to nasza fanaberia - wyjaśniła "Gazecie" wiceprzewodnicząca Lechosława Dębska.

(ag)

## 250 litrów krwi

Spotkanie Honorowych Dawców Krwi z okazji ich święta odbyło się w restauracji "Victoria". Na początku została przedstawiona informacja na temat Klubu Honorowych Dawców Krwi, którego prezesem jest Krzysztof Klauza. Obecnie krew oddaje około 450 osób. W klubie, który działa przy zarządzie PCK, zrzeszona jest ponad połowa z nich. Najbardziej ofiarni krwiodawcy otrzymali odznaczenia.

O działalności Polskiego Czerwonego Krzyża mówił prezes Tadeusz Zajdler. Podziękował za propagowanie krwiodawstwa mediom, parafiom, władzom gminnym i powiatowym. Zachęcał krwiodawców do dalszej ofiarności. Życzenia uczestnikom złożył wiceburmistrz Robert Kaźmierczak.

W trakcie spotkania przedstawiono informację na temat przebiegu akcji pod hasłem "750 litrów krwi na 750-lecie Jarocina". Na koniec października oddano 252,610 litra krwi. Akcja została zapoczątkowana 1 czerwca i potrwa do 31 maja 2007 roku. Punkt krwiodawstwa czynny jest w każdy wtorek w godz. 8.20 - 11.00 w klasztorze o.o. Franciszkanów (wejście od ogrodu).

(ls)

RUSZAJĄ ZMIANY W ORGANIZACJI RUCHU W CENTRUM JAROCINA

# PRZEJAZD wątpliwie konieczny

Władze Jarocina chcą uszczęśliwić właściciela byłego hotelu Polonia - bank PKO i umożliwić jego klientom wyjazd z ulicy ks. Kardynała Wyszyńskiego na aleję Niepodległości. Oznacza to zlikwidowanie części istniejącego przy kościele św. Marcina parkingu.



PO REORGANIZACJI z ulicy ks. Kardynała Wyszyńskiego zniknie część parkingu, jak widać bardzo potrzebnego

## ANNA GAUZA

Z części ulicy ks. Kardynała Wyszyńskiego zniknie parking. Władze Jarocina chcą otworzyć drogę dla ruchu samochodowego. Wjazd ma się odbywać ulicą Gołębia, wyjazd z prawoskrętem na aleję Niepodległości. - Bank będzie remontował Polonię i planowany jest parking. Dziś już jest problem wyjeżdżając z Kardynała Wyszyńskiego na Gołębia. Gdyby nie był obniżony chodnik, samochody by się tam nie mięły. Otwarcie ulicy Kardynała Wyszyńskiego jest wskazane choćby ze względu na planowane przez PKO roboty - wyjaśnia Piotr Banaszak, pełniący obowiązki kierownika referatu gospodarki komunalnej w jarocińskim urzędzie miejskim.

Uzyskano już zgodę konserwatora zabytków na przeniesienie pomnika. Zostanie ustawiony na skwerze przy budowanym centrum socjalnym, przy ul. Wrocławskiej.

Magistrat wystąpił również do Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, ponieważ wyjazd z ks. Kardynała

Wyszyńskiego będzie się odbywał na al. Niepodległości, która jest drogą krajową. - Jest już wstępna zgoda. Dokumentacja została im przedłożona, czekamy na potwierdzenie na piśmie - mówi Piotr Banaszak.

W przygotowanej w październiku przez pracownię Rondo Artura Fojuda dokumentacji, za którą urząd zapłacił ponad 10.000 zł, przewidziano - w drugim etapie - otwarcie dla ruchu całej ulicy ks. Kardynała Wyszyńskiego. Po co, skoro mieszkańcy w referendum opowiedzieli się przeciwko ruchowi na rynku? - Ten drugi etap jest pokazany, gdyby kiedyś nastąpiła taka sytuacja, że PKO wystąpiłoby o otwarcie rynku czy o więcej miejsca - dywaguje urzędnik. Piotr Banaszak wyjaśnia, że dopiero od niedawna wiadomo, co PKO chce z byłym hotelem Polonia zrobić, bo bank wystąpił do gminy o wydanie warunków zabudowy. - Dlatego chcemy mieć koncepcję otwarcia ulicy przygotowaną - dodaje urzędnik.

Prace ruszą nie wcześniej niż w przyszłym roku. Po uzgodnieniu projektu ze starostą, któ-

ry musi wydać zgodę na zmianę organizacji. Pozytywną opinię wydała już policja. W ramach inwestycji zostanie wykonana nowa nawierzchnia z masy bitumicznej, chodniki i zieleńce. Przebudowa drogi ma kosztować w granicach 240.000 zł.

Parking na ul. ks. Kardynała Wyszyńskiego, przy kościele św. Marcina, codziennie jest pełen. Korzystają z niego klienci PKO i WBK. Po reorganizacji, na ks. Kardynała Wyszyńskiego zniknie kilkanaście miejsc do parkowania. Przystanąć nie będzie można też na Gołębiej, bo utrzymany zostanie zakaz postoju.

Sąsiadująca z ks. Kardynała Wyszyńskiego ulica Kilińskiego pozostanie bez zmian. Ruch nadal będzie odbywał się tylko w kierunku Wrocławskiej. Jeżeli zaś chodzi o zmianę organizacji w centrum, prace mogą ruszyć z początkiem przyszłego roku. Wyłączony zostanie tylko rynek ze względu na wynik referendum, w którym 87% mieszkańców opowiedziało się przeciwko samochodom na centralnym placu miasta.



## DARIUSZ MATUSIAK proboszcz parafii św. Marcina w Jarocinie

Wiem, że moja opinia i tak nic nie da. Kościół i plebania znajdują się w takim trójkącie. Z jednej strony ulica Poznańska, z drugiej Niepodległości, no i za chwilę ks. Kardynała Wyszyńskiego. Na tej ulicy ludzie przyjeżdżając do kościoła parkują, no ale, co możemy na to poradzić. Przyjmuję to do wiadomości, bo przecież nie będę protestował.



## JOLANTA MEJZIŃSKA wicestarosta jarociński

Do nas żadna dokumentacja jeszcze nie dotarła. W związku z tym, w ogóle tym tematem się nie zajmujemy. Poza tym nie wiemy, jaki jest cel otwarcia tego odcinka ulicy ks. Kardynała Wyszyńskiego dla ruchu.



## PAWEŁ JACHOWSKI dyrektor PKO BP w Jarocinie

W kwestii otwarcia części ulicy ks. Kardynała Wyszyńskiego ze mną nikt nie rozmawiał. Od pani się dowiaduję, że jest taka koncepcja.

My chcemy, żeby w przyszłości - po remoncie Polonii - możliwości zatrzymania przy tym obiekcie były. Natomiast ważna jest też możliwość wyjazdu klientom z tego tygla, ale ograniczy się możliwość zatrzymywania, bo nie bardzo będzie gdzie.

## KRZYSZTOF GRUSZCZYŃSKI naczelnik wydziału zarządzania ruchem w GDDKiA w Poznaniu

W związku z tym, że duży ruch odbywa się wzdłuż alei Niepodległości, więc musi być zapewnione bezpieczeństwo pieszych. Projektant zaproponował kontrfuki przed wyjazdem, a ja dodatkowo - wyniesione przejście dla pieszych, czyli coś w rodzaju progu zwalniającego. Widoczność myślę, że jest tam w miarę dobra. Choć będę miał pewne uwagi do tego projektu, bo jeśli to ma usprawnić ruch, wszystko musi być prawidłowo oznakowane.

## Pomogą dzieciom

Już po raz jedenasty w okresie adwentu Caritas w Polsce organizuje Wigilijne Dzieło Pomocy Dzieciom. Jest to ogólnopolska kwesta mająca na celu pozyskanie funduszy na pomoc dzieciom ubogim, odrzuconym i samotnym. Ofiarodawcy za 5 lub 10 zł mogą nabyć świece, które upiększą ich wigilijne stoły. Pozyskane środki finansowe pozostają w większości w diecezjalnych Caritas. W diecezji kaliskiej z funduszy Wigilijnego Dzieła Pomocy Dzieciom udało się w ciągu trzech ostatnich lat zorganizować wypoczynek w Przedborowie dla około 5.000 dzieci. Dziesięć groszy z każdej małej świcy przeznaczane jest na pomoc dzieciom poza granicami naszego kraju. W poprzednich latach pieniądze trafiły m.in. do Ruandy, Kongo, Rosji, Białorusi, Ukrainy, Iraku, Sudanu i Czeczeni. W tym roku pomoc obejmie dzieci z krajów afrykańskich. (Is)



### Odeszli od nas

#### FELIKS JANKOWIAK

- l. 76 (Jaraczewo)

#### RADOSŁAW RUTKOWSKI

- l. 27 (Raszewy)

#### JANINA RÓŻEWSKA

- l. 44 (Łuszczanów)

#### KALIKST SZYMKOWIAK

- l. 72 (Chrzan)

Rodzinom zmarłych składamy wyrazy współczucia

### Serdeczne podziękowania

Wszystkim, którzy nieśli pomoc i ulgę w cierpieniu w czasie długotrwałej choroby oraz wszystkim, którzy uczestniczyli w uroczystościach pogrzebowych, zamówili intencje mszalne, złożyli kwiaty i odprowadzili na miejsce wiecznego spoczynku naszą ukochaną mamę, babcię i prababcię

ś. † p.

## ANIEŁĘ ŁĄCZNIAK

serdecznie dziękujemy  
córka i synowie z rodzinami

Serdeczne podziękowania ks. proboszczowi z parafii Góra, organiście, rodzinie, znajomym, mieszkańcom wsi Brzostów, delegacjom, firmie pogrzebowej "Jezierski" oraz wszystkim tym, którzy okazali współczucie oraz złożyli kwiaty, zamówili msze św. i odprowadzili na miejsce wiecznego spoczynku

ś. † p.

## HENRYKA WOJCIECHOWSKIEGO

składa  
żona z rodziną

Serdeczne podziękowania ks. proboszczowi parafii Chrystusa Króla, rodzinie, przyjaciółom, znajomym, sąsiadom, związkowi zawodowemu kolejarzy stacji Jarocin, delegacjom, firmie pogrzebowej "Jezierski" oraz wszystkim, którzy zamówili msze święte, złożyli kwiaty i odprowadzili na miejsce wiecznego spoczynku naszego kochanego ojca, teścia, szwagra, dziadka i pradziadka

ś. † p.

## JÓZEFA MINKOWSKIEGO

składa  
rodzina

Wyrazy podziękowania zespołowi lekarzy i pielęgniarek oddziału chirurgicznego oraz intensywnej opieki medycznej szpitala w Jarocinie, czyniącym wszelkie starania, aby ratować życie i ulżyć w cierpieniu

ś. † p.

## MACIEJA UDZIKA

składają  
żona i rodzice

MSZA NA POCZĄTEK, ZABAWA NA KONIEC

# W kościele i na sali

Mszę św. odpustową w piątek 11 listopada odprawił kolega księdza Dariusza Matusiaka, proboszcza parafii św. Marcina. W kazaniu ksiądz Sławomir Hejman z parafii św. Wita w Tuliszkowie mówił o niepodległości oraz przypomniał życiorys patrona kościoła i miasta. - *Oddał biedakowi połowę swojego płaszcza. To była ta część, która należała do niego. Druga połowa była bowiem własnością legionów rzymskich. Święty Marcin oddał więc cały swój płaszcz żebrakowi. (...) Chcemy zapytać się przy okazji tego święta o to, jakie są nasze serca? Czy potrafimy dzielić się dobrem z innymi?* - pytał ksiądz Sławomir Hejman.

Na zakończenie mszy św., po procesji, ksiądz proboszcz Dariusz Matusiak przedstawił wyniki ogłoszonych wcześniej konkursów. Najładniejszy portret patrona wykonał czteroletni Stasiu Grobelny. W nagrodę młody artysta otrzymał kredki i aparat fotograficzny. Z okazji odpustu zorganizowany



PO MSZY ŚW. można było spróbować gorącej grochówki

został również konkurs pieczenia ciast. Zwyciężył placek "Rafaelo" przygotowany przez Janinę Ogrodowczyk z Jarocina. W piątek po mszach zbierane były również datki na "płaszcz św. Marcina". Uzyskane w ten sposób pieniądze zostały przeznaczone na zakup odzieży zimowej i butów dla sześciorga dzieci.

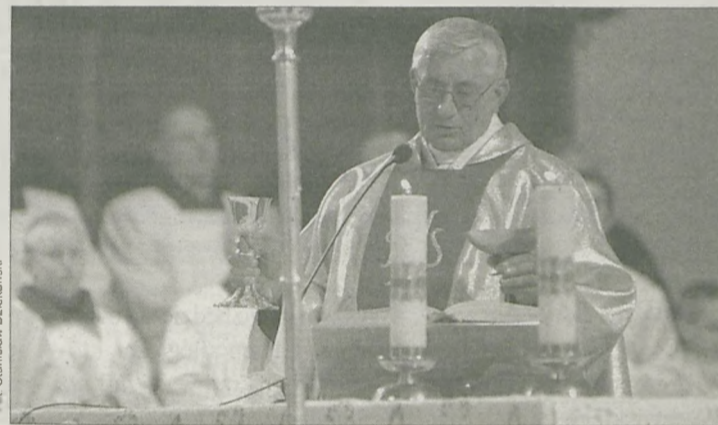
Dalsze uroczystości odbyły się w niedzielę 13 listopada. W kręganekach kościoła św. Marcina

można było obejrzeć wystawę prac poświęconych zmarłemu Papieżowi Janowi Pawłowi II. Pierwsze miejsca w poszczególnych kategoriach wiekowych zajęli: Milena Wiecha i Damian Jańczak (SP nr 5) oraz Katarzyna Ratajska i Joanna Bednarek (SP nr 2). Wieczorem w sali Cechu Rzemiosł Różnych odbyła się zabawa pod hasłem "Do tańca i do różańca". Duża popularnością cieszyła się loteria fantowa i koło fortuny. (Is)

### JAROCIN

## Bez tronu, berła i korony

Sumie odpustowej w kościele Chrystusa Króla przewodniczył ksiądz Janusz Pytlik, kustosz Sanktuarium Matki Bożej Pocieszenia i proboszcz parafii św. Andrzeja w Golinie. Wspominał, jak w listopadzie 1971 roku, w niedzielę odpustową Chrystusa Króla Wszechświata, jako młody diakon mówił kazanie w tym właśnie kościele parafialnym. Ksiądz Janusz Pytlik przypomniał, że Pius XI na zakończenie Roku Jubileuszowego 11 grudnia 1925 roku swoją encykliką wprowadził tę uroczystość. Wtedy to Chrystus został ogłoszony Królem Wszechświata. - *Monarchia jest przeżytkiem. Jest na świecie jeszcze kilka koronowanych głów, ale nie mają żadnej władzy. Pełnią co najwyżej honorową funkcję. Po co w takim razie wracać do królestwa? Po co ten kolejny tytuł? Przecież mamy świadomość, że Chrystus nigdy nie zasiadał na tronie, nie trzymał berła królewskiego w ręce, ani jego skroni nie zdobiła korona. To dla wspomnienia tych bolesnych chwil, gdy po bicz-*



Fot. Stanisław Dzielakowski

*waniu okryto go czerwonym płaszczem, włożono mu do ręki trzcinę i wciśnięto mu na głowę koronę, ale cierniową. I to ma być nasz król? To jest nasz król!* - mówił w kazaniu kapłan. Podkreślił, że królestwo Chrystusa nie ogranicza się do jednego narodu, czy kościoła. - *Ono jest powszechne, skierowane do wszystkich i na wszystkich. Nauczał o nim Jezus w swoich licznych przypowieściach. (...) To królestwo zapoczątkowane przez Chrystusa jest w każdym z nas. Obowiązuje w nim bardzo nietypowa konstytucja: miłość Boga*

*i miłość bliźniego. To pierwsze i najważniejsze prawo królestwa Chrystusa* - powiedział proboszcz z Golinie.

Uroczystość Chrystusa Króla kończy rok liturgiczny. Na uroczystości do Jarocina w niedzielę 20 listopada przyjechał również poprzedni proboszcz ksiądz prałat Stanisław Adamski. Tegoroczne uroczystości odbywały się nie tylko w 80. rocznicę ustanowienia uroczystości Chrystusa Króla, ale również w roku jubileuszowym dla parafii. W 2005 roku przypada bowiem 40. rocznica jej utworzenia. (Is)

Przedsiębiorstwo Pogrzebowe

„Jezierski” s.c.

Biurowo Usług Pogrzebowych  
ul. Targowa 18A, 63-200 Jarocin

KOMPLEKSOWO 747-29-52 (od 8.00 do 17.00)

CALODOBOWO 0-601/869-111

ELEGANCKA ODZIEŻ ŻAŁOBNA

PRESTIŻ • PROFESJONALIZM • DYSKRECJA

KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE

Cz&J  
Marciniak



Salon trumien - biuro obsługi klienta  
czynne od 8.00 do 17.00  
calodobowo tel. (0-62) 747-18-20  
kom. 0-604/242-489  
Jarocin, ul. Moniuszki 10a

ZAPEWNIAMY GODNĄ I PROFESJONALNĄ OBSŁUGĘ

BARTEK NAWROCKI

PRZYBYWA BEZPAŃSKICH CZWORONOGÓW W NOWYM MIEŚCIE

# Ulice pełne psów

Plagą w Nowym Mieście są bezpańskie, włóczące się po ulicach, psy. Ostatnio jeden z nich zaatakował i ugryzł starszą kobietę. W bezskuteczną łapankę porzuconych pupili zaangażował się osobiście wójt. Wałęsających się czworonogów wciąż przybywa.

Artykuł 11 ustawy o ochronie zwierząt mówi, że zapewnianie opieki bezdomnym zwierzętom oraz ich wylapywanie należy do zadań własnych gmin. Jak ten obowiązek jest realizowany w Nowym Mieście? Gmina nie ma własnego hucła, nie ma też umowy ze schroniskiem dla zwierząt, ma za to watahę bezdomnych czworonogów. Ostatnio jeden z nich zaatakował i ugryzł mieszkankę wsi. Na szczęście niegroźnie. Pies trafił na obserwację. Policja wszczęła postępowanie wyjaśniające. Funkcjonariuszom nie udało się ustalić, do kogo zwierzę należy.

Ale złapanie jednego agresywnego psa nie rozwiązało sytuacji. Sprawę na listopadowym posiedzeniu połączonych komisji Rady Gminy w Nowym Mieście wywołał Aleksander Podemski. - *Temat bezpańskich psów trzeba jakoś rozwiązać. To nie może tak być. Mam telefony wieczorami, od policji, z pytaniem, co z tym zrobić. Jak wygląda teraz wylapywanie bezpańskich czworonogów? Najczęściej robią to pracownicy techniczni zatrudnieni w urzędzie gminy. Ostatnio w łapankę zaangażował się nawet wójt Aleksander Podemski. - Mieszkaniec Wolicy Koziej zadzwonił, że jest pies. Przywiózł go nam. Cały dzień żeśmy go tutaj żywili i namawialiśmy ludzi, żeby ktoś go wziął - opowiadał radnym Podemski. - Wreszcie chętny się znalazł. Przeprowadziłem ten samochód nowy, w bagażnik i w ten sposób pies był pierwszym pasażerem naszego fiata pandy.*

Doraźne metody przestały już najwyraźniej wystarczać. Sołtys Nowego Miasta Janusz Wicijowski przyznaje, że bezdomne psy stanowią ogromny problem. Jego zdaniem są zagrożeniem zwłaszcza dla dzieci, które wcześniej rano wychodzą do szkoły. Skąd się biorą bezpańskie zwierzęta? - *Ludzie w sposób zupełnie bezkarny je wypuszczają - mówi wójt Podemski. Wicijowski uważa, że to szerszy problem. - Większość tych psów trafia do Nowego Miasta z zewnątrz. Jest droga, las, tam ludzie przejeżdżają porzucając zwierzęta. To się nasila przed wakacjami i właśnie teraz przed zimą - mówi. Radny i zarazem listonosz Grzegorz Idkowiak zauważa, że szczególnie dużo czworonogów panoszy się teraz na placu 700-lecia w Nowym Mieście.*

Szef nowomiejskiej policji nadkom. Roman Skuza twierdzi, że bezpańskie psy to ogólnopolski problem. Nie chce oceniać rozwiązań, a raczej ich braku, jakie w tym zakresie obowiązują w Nowym Mieście. - *Łapanie tak naprawdę nie ma w naszej okolicy - przyznaje nadkom. Skuza. - Według mnie problem powinien być rozwiązany na szczeblu powiatu. Psom wszczepiać należałoby chipy, żeby można było szybko ustalić właściciela. A jeśli się nie udaje, zwierzę trafia do schroniska, a my czynimy rynek. Póki co, policja karze właścicieli, których zwierzęta biegają bezkarnie po ulicach.*

Aleksander Podemski postanowił podpisać umowę ze schroniskiem dla psów. - *Wójt stanął przed faktem dokonany. Jak mu policja*



Na pl. 700-lecia psów jest od groma...

Grzegorz Idkowiak

Bezdomne psy trzeba łapać i usypiać!

Zenon Roszyk

*zrobiła sprawę o pogryzienie, to nagle zaczął szukać rozwiązania - mówi „Gazecie” osoba związana z Towarzystwem Opieki nad Zwierzętami. Wcześniej gmina, mimo takiej możliwości, nie zaangażowała się finansowo w tworzenie przytulku w Radlinie. - Jeżeli będzie taka możliwość, to wejdziemy w układ z tym schroniskiem i to temat rozwiąże - prognozuje Podemski. - Może trzeba by wprowadzić ten system komputerowy i każdego psa zaczipować? Jak nie będzie solidności w tym wszystkim, to te psy zawsze będą wypuszczane. Większość radnych zaaprobowwała ten pomysł. Feliks Stratyński zdradził, że w tym roku pod jego posesję podrzuc-*

*no już 4 psy. Nie wszyscy jednak są skłonni przeznaczyć dodatkowe kilkanaście tysięcy złotych na walkę z bezdomnymi czworonogami. Zenon Roszyk: - Na co mamy to trzymać i opłacać? To trzeba robić szybko - proponował. - Bezpańskie psy łapać, 2 tygodnie i usypiać. Ludziom nie damy, a psa będziemy trzymać i żywić? To wyraźnie obruszyło obecną na posiedzeniu komisji gminną skarbniczkę Elżbietę Mnich. - Musimy żywić, bo to jest zwierzę. Roszyk: - To zwierzę jest ważniejsze od człowieka? Mnich: - Niestety, czasami człowiek nie jest wart tego, żeby go utrzymywać... Panie radny, ale na litość boską! Jest ustawa o ochro-*

*nie zwierząt. Każdy pies był kiedyś pański, to może zaczniemy od tego państwa.*

Roszyk: - *Kiedyś to pani chodziła w spódnicy bez majtek. My żyjemy dniem dzisiejszym. Człowiek był, jest i będzie u mnie na pierwszym miejscu, a zwierzę zawsze na drugim. Weterynarze zgodnie z prawem psa usypić nie mogą.*

Nowe Miasto podpisze prawdopodobnie umowę ze schroniskiem w Radlinie. - *Rozmawiałam wstępnie z wójtem i jest możliwość, żebyśmy objęli również teren Nowego Miasta - mówi Maria Kryś z TOZ-u. Będzie to kosztować nowomiejski budżet ok. 15 tys. zł. Gmina wcześniej musi jednak ogłosić przetarg.*

## JAK GMINY RADZĄ SOBIE Z PSAMI

Schronisko dla zwierząt w Radlinie prowadzone jest przez jarociński oddział Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami. Na terenie miasta i gminy Jarocin psy wylapują i dostarczają do przytuliska strażnicy miejscy. Bezpańskie czworonogi chwytają też pracownicy schroniska. Umowy ze schroniskiem mają w tej chwili Jarocin, Jaraczewo i Żerków. Kotlin umowy nie ma, ma za to przeszkolonego pracownika na etacie, który wylapuje zwierzęta. Psy trafiają do specjalnego okólnika przy oczyszczalni ścieków, w tym czasie ustala się jego właściciela.

## ILE ROCZNIE GMINY WYDAJĄ NA SCHRONISKO

Jarocin	25 tys. zł
Jaraczewo	15 tys. zł
Nowe Miasto	15 tys. zł (plan)
Żerków	5 tys. zł

DWUDZIESTE TŁUMACZENIE „PANA TADEUSZA”

# Pod strzechę do Korei

Koreańska wersja „Pan Tadeusza” trafiła do zbiorów muzeum im. Adama Mickiewicza w Śmiełowie. Naukowcy tłumaczyli dzieło polskiego wieszca trzy lata.



WE WTOREK TŁUMACZE PRZEKAZALI KOREAŃSKIEGO „PANA TADEUSZA” do zbiorów muzeum Adama Mickiewicza w Śmiełowie. Od lewej prof. dr hab. Jerzy Świdziński, dr Oh Kyong Geun, Ewa Kostołowska i prof. Cheng Byung Kwon.

Epopeję przełożyli uczeni z uniwersytetu w Seulu. Dwóch z nich - prof. Cheng Byung Kwon i dr Oh Kyong Geun przyjechało do Śmiełowa razem z grupą studentów filologii koreańskiej na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. Prof. dr hab. Jerzy Świdziński z Instytutu Języko-

znawstwa UAM czytał wybrane fragmenty poematu w języku polskim, a dr Oh ich odpowiedniki w koreańskim tłumaczeniu.

Przełożenie Pana Tadeusza zabrało zespołowi czterech naukowców trzy lata. - *Mnie największe trudności sprawiły próby przekładu na koreański opisy architektu-*

*ry, części konstrukcyjne opisane przez Mickiewicza, a także wystrój wnętrz, jak choćby karczmą Jankiela - mówi dr Oh. - Niektórych przedmiotów w Korei w ogóle nie ma, więc nawet trudno sobie było wyobrazić, jak to ma wyglądać. Dlatego często zwracałem się o pomoc do mojego przyjaciela dr Tomasza Lisowskiego, który pracuje na Uniwersytecie w Seulu. Tłumacze są przekonani, że udało im się oddać ducha utworu przynajmniej w 90 procentach. Przekład ma zachowany trzynastozłotkowski i oryginalną ilość wersów. Na koreańskim rynku książka kosztuje 15 dolarów (ok. 50 zł). Do sprzedaży trafiła 20 października. Do tej pory rozeszło się już 600 egzemplarzy. Nieoficjalnie wiadomo, że największą ilość książek zakupił podczas wizyty w Seulu... były premier Marek Belka. Już wiadomo, że dzieło polskiego wieszca będzie lekturą obowiązkową dla słuchaczy wykładów prof. Chenga.*

We wtorek autorzy tłumaczenia przekazali koreańską wersję „Pana Tadeusza” na ręce Ewy Kostołowskiej, kustosa Muzeum Adama Mickiewicza w Śmiełowie.

(nba)

## Zosia to idealna kobieta



cie pracy nad tłumaczeniem?

Przede wszystkim nazwy roślin, których używa Mickiewicz. Ot choćby dzięcielnina (biała koniczyzna o różowym odcieniu - przyp. red. za encyklopedią PWN). Najpierw ustalaliśmy dokładną nazwę naukową rośliny, nieraz wymagało to wielu konsultacji, potem szukaliśmy jej odpowiednika w języku koreańskim. Problemów było więcej. Niektórych rzeczy po prostu nie dało się przetłumaczyć, zwłaszcza tych nazw przedmiotów, które w Korei nie występują - wtedy trzeba było je zwyczajnie wymyślić.

**To jedyne trudności?**

Oczywiście, że nie. Mickiewicz pisze „Pana Tadeusza” wierszem. Polski język ma zupełnie inną melodię niż koreański, naprawdę trudno to oddać w moim ojczystym języku.

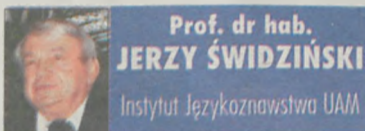
**Urzekła pana Zosia. Czy gdyby chciano zekranizować „Pana Tadeusza” w Korei, trudno byłoby znaleźć odtwórczynię tej roli?**

Wydaje mi się, że nie. W Korei, podobnie jak w Polsce, są też piękne dziewczyny.

**Czy już wybrał pan następne polskie dzieło do tłumaczenia?**

W następnym roku chciałbym przełożyć „Nie-Boską komedię” Krasieńskiego.

Rozmawiał  
BARTEK NAWROCKI



Dzięki pracy i uporowi koreańskich uczonych udało się dokonać, nie bojąc się tego powiedzieć, dzieła karłowatego, jakim jest przetłumaczenie „Pana Tadeusza” na język koreański. Mam kontakty z tłumaczami tego dzieła, m.in. na języki francuski, angielski, rosyjski czy niemiecki, i wiem, jakie kłopoty mieli ci tłumacze. A przecież to jest Europa, a więc jakaś wspólna kultura i nie powinno być przeszkód, a jednak okazuje się, że i tam były problemy translatorskie. A cóż w przypadku tak obcej kultury jak koreańska? Dopiero uzmysłowienie sobie tych różnic, pokazuje jak wielkiego dzieła dokonali ci tłumacze.



Do tej pory „Pana Tadeusza” przełożono m.in. na angielski, francuski, niemiecki, rosyjski, bułgarski, ukraiński, chorwacki i holenderski. Fragmenty tłumaczono na język włoski, częściowo też na wietnamski, chiński oraz japoński. W zbiorach muzeum mickiewiczowskiego jest teraz około 20 przekładów poematu, w tym historycznie tłumaczenie na język niemiecki.



JUBILEUSZ UNII WIELKOPOLAN

## Cztery piętra na 15 lat



ZA DZIAŁALNOŚĆ CHARYTATYWNĄ nagrodzeni zostali oo. franciszkanie i prezes Zarządu Rejonowego PCK w Jarocinie Tadeusz Zajdler

Nie brakowało gratulacji, podziękowań i życzeń - co najmniej 115 lat. Z okazji 15-lecia istnienia jarocińskiego koła Unii Wielkopolskiej był też czteropiętrowy tort.

- *Stowarzyszenie powstało 15 lat temu i ono trwa, ale trwa dlatego, że ludzie się do niego garną, ponieważ ciągle oferuje coś nowego. Ważny jest ten, kto stoi na czele tego stowarzyszenia, kto nim kieruje* - podkreślił Józef Racki, wicemarszałek województwa wielkopolskiego. - *Jeśli jest nią osoba, która jest życzliwa dla innych, to oni to doceniają. Myślę, że takim człowiekiem jest Zbigniew Białous i jego zespół. Potrafią zjednoczyć innych i zjednać dla realizowanych inicjatyw.*

Członków i sympatyków stowarzyszenia oraz zaproszonych gości przywitała wiceprzewodnicząca koła Unii Wielkopolskiej, Jolanta Mejzińska. Przewodniczący Zbigniew Białous podsumował dotychczasową działalność. - *Cieszę się, że doczekaliśmy tego jubileuszu i że mamy się czym pochwalić. Dla mnie szczególnie ważne były lata ostatnie, kiedy wyznaczaliśmy sobie kierunek otwarcia się na zewnątrz, na mieszkańców Jarocina, poprzez realizowany program i konkursy* - powiedział Zbigniew Białous. Członkowie zarządu przedstawili certyfikat Wielkopolska Jakość najlepszym firmom opowiedział Paweł Jachowski, o konkursie na Najlepszych Maturzystów Ziemi Jarocińskiej - Benedykt Wróbel, natomiast o programie „Kwiaty i zieleni wokół mnie” - Zbigniew Białous. - *Jarocińskie koło jest od początku jedynym z bardziej aktywnych kół Unii Wielkopolskiej* - podkreślił Maciej Bratborski, prezydent Unii Wielkopolskiej. - *Życzę mu dalej takiej aktywności i wytrwałości w tym, co robi. Dorobek 15-lecia jest imponujący i na pewno dobrze wróży na przyszłość. Widzę, że sporo ludzi jest zaangażowa-*

*nych i sporo ludzi przejawia wiele cennych inicjatyw.*

Gratulacje i życzenia od władz przekazał sekretarz gminy Jaraczewo Olga Kaczmarek, starosta jarociński Sławomir Wąsiewski oraz burmistrz Jarocina Adam Pawlicki. - *Każda inicjatywa Unii Wielkopolskiej zasługuje na uznanie i podziękowanie* - powiedział Adam Pawlicki. Z gratulacjami stawili się również działacze Wspólnoty Samorządowej: Mirosław Drzazga i Marek Przymusiński oraz Edward Waloszczyk, prezes Jarocińskiego Forum Gospodarczego.

Jolanta Mejzińska podkreśliła, że koło spotyka się z wielką życzliwością. - *Mamy wspaniałych członków i wielu sympatyków. Nie sposób każdego z nich wymienić. Wiem jednak, że jesteście państwo z nami, że możemy na was liczyć, że możemy, dzięki wam, realizować wiele przedsięwzięć* - podkreśliła Jolanta Mejzińska. Szczególnie podziękowano najczęściej wspierającym inicjatywę stowarzyszenia: Romualdowi Jankowskiemu, Jackowi Dutkiewiczowi, Ryszardowi Grzebyszakowi, Magdalenie Król-Lemanik, Przemysławowi Lemanikowi, Krzysztofowi Sipowi, Zbigniewowi Sudnikowi i Mieczysławowi Mikołajczakowi. Listy gratulacyjne za zaangażowanie oraz aktywne uczestnictwo w pracach stowarzyszenia otrzymali: Aleksander Jankowiak, Stanisław Markiewicz i Henryk Światłowski.

Rocznicowe spotkanie było również okazją do wręczenia odznaki za zasługi dla rozwoju województwa wielkopolskiego Andrzejowi Owczarkowi, twórcy planetarium w Potarzycy. Z wnioskiem o przyznanie tej odznaki wystąpiło jarocińskie koło Unii Wielkopolskiej. Wręczyli ją wicemarszałek województwa wielkopolskiego Józef Racki i wiceprzewodniczący Sejmiku Województwa Wielkopolskiego Jan Grzesiek.

(akf)

OD 1 GRUDNIA MA RUSZYĆ WYPŁATA DOPLAT BEZPOŚREDNICH

## Więcej o 4 złote

507,35 zł za hektar wyniosą dopłaty bezpośrednie do gruntów dla producentów zbóż. Wypłata należności ma się rozpocząć 1 grudnia. Rolnicy pieniądze mają otrzymać do 30 czerwca 2006 r.

Prawie półtora miesiąca później niż przed rokiem rusza wypłata dopłat bezpośrednich. W ubiegłym roku pierwsze pieniądze na konta rolników wpłynęły 19 października. Wypłatę tegorocznych należności zaplano-

wano od 1 grudnia.

Rok temu polscy rolnicy dostawali 55 procent unijnej pomocy, w tym roku otrzymają 60 procent. Wysokość płatności ustalono rozporządzeniem Rady Ministrów. Dopłata podstawowa będzie wynosić 225 zł do hektara, a uzupełniająca 282,35 zł. Oznacza to, że na uprawy zbóż stawka wynosi 507,35 zł, czyli będzie wyższa o 4,35 zł niż za 2004 r. - *Odbyło się już pierwsze naliczanie dopłat*

dla rolników z terenu powiatu jarocińskiego. W najbliższym czasie rolnicy otrzymają decyzję o przyznaniu płatności - mówi Karol Banaszak, kierownik Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Jarocinie.

W ubiegłym roku z terenu powiatu jarocińskiego o dopłaty wniosowało 2.732 rolników. W tym roku z pomocy unijnej skorzysta 2.775 właścicieli i użytkowników gruntów rolnych. (era)

### CENY SKUPU ŻYWCA Z 28.11.2005 R.

Punkt skupu	Ceny
wieprzowy za kg żywej wagi Zakłady Mięsne „Bienacki” w Golinie	3,30 + VAT
bydło za kg żywej wagi Ubój Zwierząt Gospodarskich Murawski Żerków-	byki do 4,50 zł + VAT - jałówki do 3,40 zł + VAT - krowy do 2,90 zł + VAT
Zakłady Mięsne „Biernacki” Golina	- byki 4,50 zł + VAT - jałówki (mięsna) 3,20 zł + VAT - krowy - I klasa 2,50 zł + VAT - krowy - II klasa 2,20 - krowy - III klasa 1,50
Viki Łągów Kielce	- byki do 4,50 zł + VAT - jałówki do 3,50 zł + VAT - krowy do 3,00 zł + VAT

### JAROCIN

## Tanie TBS-u mieszkanie

Niecałe 6 złotych wynosi najwyższy czynsz za metr kwadratowy mieszkania w jarocińskim Towarzystwie Budownictwa Społecznego. W porównaniu z resztą kraju, gdzie czynsz dochodzi nawet do 8 złotych za metr kwadratowy, u nas jest tanio.

Szerzej za tydzień

OGŁOSZENIA

Za tydzień  
w prezencie Mikołajkowym  
od Gazety Jarocińskiej  
i Salonu Meble VOX w Jarocinie  
**Poradnik Świąteczny**



## W ciepłe domowego ogniska

Centrum Produktów Naftowych  
Autoryzowany Dystrybutor  
Oleju Opałowego  
Polskiego Koncernu  
Naftowego ORLEN S.A.

ul. Moniuszki 33,  
Jarocin  
tel.: 062 747 23 64

ekoterm  
plus

### RYNEK PRACY

#### LICZBA BEZROBOTNYCH W OSTATNICH DWÓCH TYGODNIACH

21 listopada

28 listopada

6.154

6.080

#### LICZBA ZAREJESTROWANYCH W OSTATNICH DWÓCH TYGODNIACH

103

80

#### LICZBA WYREJESTROWANYCH W OSTATNICH DWÓCH TYGODNIACH

101

72

#### LICZBA OSÓB, KTÓRE PODJĘŁY PRACĘ

35

39

### PRACA W KRAJU

Poszukiwani są: jelicciarz-rzeźnik, konstruktor-technolog, operator obrabiarek sterowanych numerycznie, szwaczki, spawacz z upr. MAG, murarz, płytkarz, wulkanizator, elektrycy, pracownik stacji paliw, introligator + grafik komputerowy (osoba niepełnosprawna), przedstawiciel handlowy, logistyk, pracownik produkcyjny (stolarzka okienna-drzwiowa), pracownik działu technicznego (kobieta), kierowca C + E, specjalista ds. handlu obwoźnego - kierowca - akwizytor, szklarz samochodowy lub budowlany, sprzedawca na stacji paliw, malarz, lakiernik samochodowy, sprzątaczką (II gr. inwalidzka), ostrzacz narzędzi do drewna, betoniarz-zbrojarz, krawcowa (osoba niepełnosprawna), pracownik do wykładania towaru, kierownik produkcji (produkcja drzwi, schodów), kelner-barman (kobiety), magazynier, robotnik budowlany, kierowca kat. C+E+ADR, traktorzysta, operator koparko-ladowarki, pilarz, główny księgowy, szwaczka (tapicerka meblowa), sprzedawca-bukieciarz, kelner-bufetowa.

Oferty ze wszystkich urzędów pracy w Polsce można znaleźć na stronie [www.epuls.praca.gov.pl](http://www.epuls.praca.gov.pl). Na tej samej stronie można również znaleźć oferty pracy za granicą

### TARGOWISKO

produkt	cena z 18.11.2005 r.	w górę w dół	cena z 25.11.2005 r.
Marchew	0,50 - 1,20	↑	0,80 - 1,20
Pietruszka	1,00 - 2,50	↔	1,00 - 2,50
Seler	1,00 - 2,50	↔	1,00 - 2,50
Buraczki	0,70 - 0,80	↑	0,80 - 1,00
Cebula	0,80 - 1,60	↓	0,80 - 1,00
Pomidory	1,00 - 3,60	↑	1,00 - 4,00
Ogórki	4,00 - 6,00	↔	4,00 - 6,00
Pieczarki	4,50 - 6,00	↓	4,00 - 5,00
Kapusta	0,30 - 4,00	↑	1,00 - 2,00
Kalafior	1,00 - 3,50	↓	1,00 - 3,00
Salata	1,00 - 1,50	↑	1,00 - 2,00
Papryka	1,60 - 6,00	↑	2,50 - 6,50
Fasolka	4,00 - 8,00	↔	4,00 - 8,00
Cytryny	4,00 - 5,00	↑	4,50
Pomarańcze	3,50 - 4,00	↔	3,50 - 4,00
Mandarynki	3,80 - 5,00	↔	3,80 - 5,00
Grejpfruty	5,50 - 7,50	↔	5,50 - 7,50
Banany	3,50 - 5,00	↑	4,20 - 5,00
Jabłka	1,00 - 2,40	↑	1,20 - 2,20
Gruszki	3,00 - 4,00	↑	3,50 - 4,00
Groch	2,00	↑	2,00 - 2,40
Ziemniaki	0,60 - 0,70	↔	0,60 - 0,70
Jaja	2,00 - 5,50	↔	2,00 - 5,50
Brokuły	1,50 - 2,50	↔	1,50 - 2,50
Mak	6,00	↔	6,00
Orzechy	5,00 - 7,00	↔	5,00 - 7,00
Karasz	-	↔	5,50 - 6,50
Amur	-	↔	10,00
Karp	-	↔	10,00

# Podziwiam braci Kaczyńskich

Rozmowa z **GRZEGORZEM NAPIERALSKIM** - sekretarzem generalnym Sojuszu Lewicy Demokratycznej, posłem na Sejm RP

**W SLD naprawdę doszło do istotnych zmian? Lider SDPL Marek Borowski całkiem niedawno powiedział, że to przedwyborcza "zasłona dymna". U góry zmieniło się parę nazwisk, parę twarzy i to wszystko.**

Nim zostałem szefem rady wojewódzkiej, byłem szefem rady miejskiej SLD w Szczecinie. Wtedy tam też byli młodzi działacze. Moim zdaniem pewien ruch, zmiany, nie tylko pokoleniowe, w SLD nastąpiły. Przemiany mentalne, programowe zaczynają kiełkować. Myślę, że to bardziej dzieje się od dołu, niż od góry. Niech Marek Borowski pokaże, co zmieniło się w Socjaldemokracji. Jeśli chce dalszego podziału lewicy, niech weźmie za to odpowiedzialność. My tego nie chcemy, wnioski wyciągnęliśmy. Wierzę, że Sojusz za cztery lata wróci do władzy.

**Ponad 11% w wyborach parlamentarnych to jak na partię, która przez 4 lata rządziła, niezły wynik. To efekt tego oczyszczenia?**

Myślę, że efekt zmian w SLD został przez wyborców doceniony. Popelniliśmy wiele błędów, ale jesteśmy formacją, która na trwałe ugruntowała się w naszym kraju. Opozycja jest dla nas miejscem odpoczynku, dokończenia zmian. Na pewno pokazaliśmy, że SLD potrafi się zmienić.

**Najbardziej prominentni działacze chyba nie bardzo wierzyli, że młode kierownictwo dokona czystek.**

Praca zarządu SLD, listy wyborcze, to naprawdę nie są kosmetyczne zmiany. To nie jest tak, że dwóch chłopaków stanęło na czele partii i to wszystko. Zmiany będą jeszcze bardziej widoczne przy wyborach samorządowych.

**Podobno chcecie "zinwentaryzować" rozsiane po Polsce "perełki" lewicowości i zaprosić do współpracy. Z kim zamierzacie odbudowywać zaufanie społeczne?**

Zaplecze intelektualne to jest nasz duży problem. Nie zbudowaliśmy czegoś takiego. Profesorowie, którzy mają lewicowe poglądy, mogliby z nami współpracować. Ci ludzie są rozproszeni po kraju. Nie mieliśmy, co nam często zarzucano, kręgosłupa ideowego. Chcemy ludzi pozbierać i mieć to zaplecze, poza partią, które zarówno, jeśli trzeba, krytykowałyby SLD, ale i pokazywałyby kierunek lewicy.

**Kiedy wam się dostanie za minione cztery lata waszych rządów, bo póki co pod adresem SLD ze strony PiS słowa ostrej krytyki nie padły?**

Myślę, że za chwilę. To jest taka ekipa, która uważa, że nie popelnia błędów. My będziemy za wszystko płacić, nawet za wzrost gospodarczy.

**Był scenariusz koalicji rządowej na wypadek wygranej PiS-u?**

Myślę, że bracia Kaczyńscy rozpatrywali dwa scenariusze. Pierwszy, w przypadku wygranej

PO, trzeba by było utworzyć koalicję i sformować rząd. Był też tworzony scenariusz pod zwycięstwo PiS-u. Kiedy tak się stało, jego działacze zaczęli zastanawiać się, co jest dla nich lepsze. W pierwszym etapie postawili na wygraną w wyborach prezydenckich. Jarosław Kaczyński cofnął się do tyłu. Wystawiono Marcinkiewicza na premiera z jednym przesłaniem: Chcemy rządu z Platformą, kiedy było wiadomo, że tego rządu nie będzie, chyba, że przegramy prezydenta. To było takie przeciąganie struny. PiS bardzo inteligentnie ograł Platformę. Po wygranej Lecha Kaczyńskiego miał do wyboru dwie drogi. Po pierwsze, tworzenie rządu z PO, ale nie byłoby to łatwe, bo partner jest wymagający. Po drugie, PiS chciał władzy w całości. I to robi.

**Czyli był drugi scenariusz, ale nie koalicji z PO.**

Myślę, że tak. Stwierdzili, że łatwiej im będzie dogadać się z LPR, Samoobroną czy PSL. Dostrzegamy jeszcze jedną rzecz - próbę tworzenia nowej formacji.

**Silnej centroprawicy?**

Tak. Przecież widać, co PiS robi z LPR-em. Tak samo będzie z Samoobroną (...). Podziwiam braci Kaczyńskich za ich strategię. Dobra kampania prezydencka i świetna kampania parlamentarna.

**Dobrze skalkulowali szanse na przejęcie władzy.**

Dokładnie tak. I świetna taktyka tworzenia koalicji parlamentarnej. Tak to nazywają, chociaż to

bardziej koalicja rządowa. Do dziś Polacy myślą, że to Platforma nie chciała wejść z PiS-em do rządu. Okazało się, że tak naprawdę PiS nie chciał.

**Układ PiS - LPR - Samoobrona - PSL to koalicja rządowa na cztery lata?**

Ten rząd nie przetrzyma czterech lat. Moim zdaniem to rząd sezonowy, na zimę. Na pewno będą zmiany, bo to wszystko było na szybko robione. Natomiast koalicja parlamentarna może wytrzymać długo.

**Czy w tej sytuacji, pańskim zdaniem, jest możliwy powrót do negocjacji z PO?**

Myślę, że nie. Choć nie znam sytuacji w Platformie Obywatelskiej.

**Nie zauważył pan, że w PO zarysował się pewien podział. Część działaczy nie chciała koalicji na warunkach stawianych przez PiS. Z drugiej strony Jan Rokita wyraźnie chciał być przynajmniej wicepremierem.**

Ewidentnie jesteśmy świadkami podziału w Platformie. Jedną część, to te osoby, które chciały wejść do koalicji na zasadzie partnerstwa, współrządzić. Nie chcieli być zepchnięci do kąta i jeszcze za wszystko odpowiadać. I druga część - za wszelką cenę chcąc być w koalicji, współrządzić. Trudno powiedzieć, która opcja wygra. Czy nie dojdzie do pęknięcia w PO.

**To byłaby komfortowa sytuacja dla budowania przez PiS bloku centroprawicowego.**

Tak. Natomiast, gdyby ten rząd miał wielkie problemy, myślę, że byłaby możliwość podjęcia rozmów z całą Platformą. Jeżeli w miarę będzie się to toczyło do przodu, nie wierzę w porozumienie z PO.

**Problemy np. z Samoobroną? Przecież nie poparli rządu PiS za darmo?**

Samoobrona to niepewny partner. Pytanie, jak Kaczyński będzie z nimi grał. Jak klub i partia będzie z Samoobroną postępować.

**Pewnie trzeba będzie zaferować konkretne stanowiska.**

Moim zdaniem już zostały zaoferowane. Nie wiem dokładnie, gdzie.

**SLD weszłoby w koalicję z Samoobroną?**

Nie.

**Ale poparł pan kandydaturę Andrzeja Leppera na stanowisko wicemarszałka sejmu. Choć większość pańskich kolegów z klubu, w tym również Wojciech Olejniczak, głosowało przeciwko Andrzejowi Lepperowi.**

Tak. Wszystkich wicemarszałków poparłem. Co do marszałka mieliśmy inne zdanie. Marszałek miał być wyłoniony z koalicji rządowej i Marek Jurek był dla nas oszustwem, więc nie głosowaliśmy na niego. Jeżeli natomiast jest uzgodnienie, że ma być tyłu wicemarszałków, ile klubów parlamentarnych, a z Samoobrony nie było innej kandydatury, to zagłosowałem na Andrzeja Leppera.

Rozmawiała ANNA GAUZA





UCZESTNICY PIĘCIU WTZ-ÓW BAWILI SIĘ NA ANDRZEJKACH

## Zapracowali na zabawę



Fot. Lidia Sokolowicz

W INTEGRACYJNYM BALU ANDRZEJKOWYM uczestniczyło 160 osób z pięciu placówek

Integracyjny Bal Andrzejkowy zorganizowały Warsztaty Terapii Zajęciowej w Jarocinie. Pieńiądze na imprezę wypracowali sobie sami uczestnicy ze sprzedaży swoich wyrobów. - *To zasługa naszych podopiecznych, pracowników, że udało się uzyskać wystarczająco duże fundusze. Dzięki temu możemy się dzisiaj bawić. Tak dużą imprezę zrobiliśmy po raz pierwszy. Dotych-*

*czas zabawa odbywała się w warsztatach dla naszych uczestników. Dzisiaj nasi podopieczni są niemal w całości. Zaproszenia wystaliśmy do poszczególnych placówek i to one określały, ile osób przyjedzie* - wyjaśnia Anna Woelke, kierownik Warsztatów Terapii Zajęciowej w Jarocinie.

W czwartkowej zabawie uczestniczyło pięć WTZ-ów z różnych powiatów. Do Jarocina przyje-

chali goście z Trzcianki (koło Pily), Krotoszyna, Środy i Gizałek. W sali Cechu Rzemiosł Różnych bawiło się 160 osób. - *Placówki były zapraszane na zasadzie zaprzyjaźnienia. Spotykamy się na różnych imprezach i stąd ta zażyłość. Po raz pierwszy gościmy Trzciankę. Spotkaliśmy się na splywie kajakowym. Poznaliśmy i zaprzyjaźniliśmy, i stąd ich obecność w Jarocinie* - wyjaśnia Anna Woelke. W trakcie zabawy zorganizowano m.in. konkurs tańca na gazecie oraz z balonem. Przygotowano także ciasteczka z przepowiedniami. Konkurencje zostały wybrane przez poszczególne placówki. Nagrodami były wyroby poszczególnych warsztatów. Z uwagi na wieczór andrzejkowy, wróżono sobie różnymi metodami, np. z butów. Wszyscy doskonale się bawili. Humory dopisywały aż do północy.

Na zabawie pojawili się również zaproszeni goście. Wspólnie z uczestnikami i ich opiekunami bawili się wicestarosta Jolanta Mejzińska oraz ksiądz Grzegorz Mączka, wikariusz parafii św. Marcina w Jarocinie. (Is)



PZU UFUNDOWAŁO SPRZĘT DLA SZPITALA

## Rehabilitacja na nowym fotelu

Już po raz drugi Powszechny Zakład Ubezpieczeń ufundował sprzęt dla jarocińskiego szpitala. Pierwszy raz stało się to trzy lata temu, kiedy placówka otrzy-

mała wanny do hydromasażu, których wartość wynosiła ok. 30 tys. zł. Natomiast w tym roku PZU, które wygrało przetarg na ubezpieczenie szpitala, przekaza-

ło fotel rehabilitacyjny oraz aparat do terapii ultradźwiękowej o łącznej wartości ponad 10 tys. zł. - *Sprzęt rehabilitacyjny przekazywany przez naszą firmę finansowany jest z funduszu prewencyjnego* - mówi Jerzy Suszczyński, dyrektor jarocińskiego oddziału PZU. - *Służy rehabilitacji po różnego rodzaju wypadkach i zdarzeniach losowych, co związane jest również z naszą działalnością* - dodaje dyrektor.

Zdaniem Tomasza Paczkowskiego, dyrektora ZZOZ Jarocin, pozyskanie sprzętu było możliwe dzięki staraniom i zaangażowaniu szefa jarocińskiego oddziału PZU. - *Jest to jedyna instytucja, obok KRUS-u, która pomaga nam w wyposażeniu szpitala. Nasz współpraca układa się bardzo dobrze i mam nadzieję, że będzie tak w przyszłości* - stwierdził dyrektor Paczkowski.

Aby w pełni zaspokoić wymagania sprzętowe placówki rehabilitacyjnej działającej przy szpitalu, potrzebny jest jeszcze aparat do krioterapii. - *Podniostoby to w znacznym stopniu poziom naszych usług. Dlatego czynimy już starania, żeby pozyskać środki na ten aparat. Być może pomocy w tym zakresie udzieli nam KRUS - druga firma ubezpieczeniowa, która jest przychylna szpitalowi* - zapowiedział Tomasz Paczkowski. (ann)



DYREKTOR JAROCIŃSKIEGO ODDZIAŁU PZU Jerzy Suszczyński (z lewej) przekazał do gabinetu rehabilitacyjnego przy szpitalu sprzęt o wartości ponad 10 tys. zł

APEL PCK

## Potrzebne wózki i łóżeczka

Zarząd Rejonowy Polskiego Czerwonego Krzyża w Jarocinie apeluje do osób, które posiadają zbędne łóżeczka oraz wózki dziecięce (głębokie i spacerówki) i są skłonni przekazać je potrzebującym. Można je przynosić do siedziby PCK (Jarocin, ul. Poznańska 1a, tel. 747-25-14) od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 - 15.00.

(Is)

## Za troskę i poświęcenie



PRZEMYSŁAW MASŁOWSKI, kierownik Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie, przyjął od członków Zarządu Powiatu Jarocińskiego życzenia z okazji Dnia Pracownika Socjalnego

W trakcie posiedzenia Zarządu Powiatu Jarocińskiego, które odbyło się 21 listopada, starosta jarociński Sławomir Wąsiewski złożył na ręce Przemysława Masłowskiego, kierownika Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie, życzenia z okazji Dnia Pracownika Socjalnego. Starosta przy tej okazji zwrócił się do wszystkich pracowników PCPR-u. - *Codziennie stykacie się państwo z ludzkimi problemami, powodującymi bezradność i zagubienie wśród ludzi, których dotknęły. Rozpiętość potrzeb wynikających z tych problemów sprawia, że stojące przed wami zadania wymagają nie tylko profesjonalizmu zawodowego, ale także zwykłej ludzkiej troski, ciepła i empatii. Dlatego życzę państwu satysfakcji z pracy na rzecz rozwoju pomocy społecznej w powiecie jarocińskim, ludzkiej wdzięczności oraz pomyślności w życiu osobistym* - powiedział Sławomir Wąsiewski.

(ann)

## Rodzicu pracuj z dzieckiem



Twoje dziecko sepleni, nieprawidłowo wymawia głoskę „r” - to sygnał, że należy zgłosić się do logopedy. Rodzice dzieci z gminy Jaraczewo mieli taką możliwość 19 i 23 listopada. Na terenie Ziemi Jaraczewskiej zorganizowano Dzień Bezpłatnych Diagnoz Logopedycznych. Z porad skorzystało 27 dzieci. Logopeda Hanna Strugała, jednocześnie nauczycielka w Szkole Podstawowej w Wojciechowie, diagnozowała dzieci w przedszkolu w Noskowie i Jaraczewie oraz szkole w Goli. Do specjalistki od prawidłowej wymowy trafiły głównie dzieci w wieku 5 i 6 lat. Co powinno zaniepokoić rodziców? - *Należy obserwować rozwój dziecka, kiedy i jak zaczęło mówić. Jeżeli są problemy, a rodzice mają taką możliwość, to szukają pomocy u logopedy i w żadnym wypadku nie czekać z problemem* - mówi Hanna Strugała. Rodzice zdiagnozowanych maluchów otrzymali zestaw ćwiczeń do pracy w domu. Wizyta zakończyła się poinformowaniem o stwierdzonych nieprawidłowościach. - *Są to ćwiczenia warg, języka, niwelujące seplenie, powodujące prawidłową wymowę głoski - tłumaczy logopeda. Podkreśla, że tylko systematyczne ćwiczenia mogą zlikwidować wady wymowy.* (era)

# Znają się na błędach



LAUREATAMI KONKURSU ORTOGRAFICZNEGO zostali uczniowie z Ostrowa, Ostrzeszowa i Wrześni

Uzupełnienie liter w tekście o przygodach żółwia oraz rozwiązanie krzyżówki ortograficznej - to dwa zadania, z którymi zmagali się uczniowie podczas V Wielkopolskiego Konkursu Ortograficznego dla Młodzieży Gimnazjów Specjalnych. Impreza odbywała się

pod hasłem: "Ortografia (nie) jest moją słabą stroną". W konkursie wystartowało 23 uczniów, reprezentujących ośrodki i zespoły szkół z Borzęciczek, Jarocina, Kalisza, Ostrowa Wlkp., Ostrzeszowa, Pleszewa, Śremu, Wrześni i Żerkowa. Głównym organizato-

rem konkursu była Irena Szymankiewicz, nauczyciel Gimnazjum nr 1 w Żerkowie. Impreza odbywała się pod patronatem Starostwa Powiatowego w Jarocinie oraz Delegatury Kuratorium Oświaty w Kaliszu. W przeprowadzenie konkursu włączyli się również uczniowie żerkowskiego gimnazjum.

Po podsumowaniu dwóch etapów zmagania okazało się, że dwie osoby rozwiązały oba testy bezbłędnie. Mistrzami ortografii zostali: Paulina Suś z Zespołu Szkół Specjalnych z Ostrowa Wlkp. oraz Patryk Gruszczyński ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Ostrzeszowie. Tytuł wicemistrza zdobyła Kamila Sobieraj z Zespołu Szkół Specjalnych im. Janusza Korczaka we Wrześni, która popełniła tylko jeden błąd.

Upominki otrzymali wszyscy uczestnicy konkursu. Wydawnictwa książkowe, globusy, kalkulatory zostały ufundowane przez sponsorów: Starostwo Powiatowe w Jarocinie, Spółdzielnię Inwalidów "Współpraca" w Jarocinie, Urząd Miasta i Gminy w Żerkowie, Aptekę "Nova" Grzegorza Stróżyka i piekarnię Zenona Biernicika. (Is)

## TRZYDZIESTU PIERWSZAKÓW ŚLUBOWAŁO W CHRZANIE

# Pasowanie z wróbelkiem



W CZASIE UROCZYSTOŚCI dzieci złożyły ślubowanie, że będą pilnymi uczniami

Poczęstunkiem, przygotowanym przez mamy uczniów klas pierwszych, i upominkami zakończyła się uroczystość pasowania w Szkole Podstawowej w Chrzanie. Wcześniej trzydziścioro dzieci obiecywało być dobrymi uczniami. Pierwszoklasiści zaprezentowali zdolności aktorskie w przygotowanej pod okiem wychowawczynie Marzeny Włosz-

czyk inscenizacji "O wróbelku Elemelku". W części artystycznej wystąpili również uczniowie klas II, którzy przyjęli swoich młodszych kolegów do "szkolnej braci". Podczas uroczystości odbyło się również poświęcenie tomistrów, przyborów szkolnych, którego dokonał ksiądz Jacek Toś - proboszcz parafii w Dębnie. (Is)

## JAROCIN

# Encyklopedia i etap wojewódzki

Daria Tomalak z Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Jarocinie została laureatką powiatowego konkursu związanego z tematyką AIDS. Zadaniem uczestników zmagania było napisać list „Zrobiłam sobie test na HIV. Jestem...”. W konkursowe szranki stanęli uczniowie Zespołu Szkół Ogólnokształcących i Zespołu Szkół Społecznych w Jarocinie.

Pierwsze miejsce przypadło Darii Tomalak

z ZSO, a drugie zajęła Daria Faber z ZSS. Laureatka zmagania otrzymała ilustrowaną encyklopedię dla młodzieży. Zdobywczyni drugiej lokaty słownik poprawnej polszczyzny. Praca Darii Tomalak zakwalifikowała się do etapu wojewódzkiego. Organizatorem konkursu na terenie Ziemi Jarocińskiej była Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Jarocinie. (era)

## KOLOR PLUS SKŁAD MATERIAŁÓW OGÓLNOBUDOWLANYCH

63-200 Jarocin, ul. Zaciszna 1  
tel./fax (0-62) 747-94-58, kom. 0-601/58-74-70



Pędzle • Wkręty oraz inne  
Materiały Budowlane

Systemy Dociepleń  
Styropian • Farby  
Lakiery • Kleje  
Gipsy • Silikony  
Płyta gips-karton

### Zapraszamy:

Poniedziałek-Piątek - 8.00-16.30, Sobota - 8.00-14.00

- Zaprawa Tynkarska 25 kg 7,10
- Klej do Płytek 25 kg 12,60
- Gips Szpachlowy 25 kg 22,40
- Gipsar Max 25 kg 33,50
- Piana Montażowa Wężykowa 10,50 zł

# Pożyczka ŚWIĄTECZNA

wypłata 24 h **od 9,9%!**  
możliwość bez poręczyciela  
dowolna kwota raty  
okres spłaty do 36 miesięcy

LOKATY, KONTO ROR,  
UBEZPIECZENIA, PRZELEWY OD 0,99 zł

## SKOK

im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego

Zapraszamy

Jarocin, ul. Wrocławska 20

tel. 747-18-86

## UCZNIOWIE ZESPOŁU SZKÓŁ SPECJALNYCH Z JAROCINA „ZGARNĘLI” WSZYSTKIE NAGRODY „WAKACYJNEGO KONKURSU”

# Bezkonkurencyjna skrzynia skarbów

Uczniom Zespołu Szkół Specjalnych w Jarocinie po raz drugi przyznano nagrodę główną „Wakacyjnego konkursu 2005”. W uzasadnieniu napisano: „Za pomysłowość, oryginalność, różnorodność i bogactwo zgromadzonego materiału w pracy „Skrzynia Skarbów”. Autorami nagrodzonej pracy są: Beata Przedaszek, Natalia Rydian oraz Katarzyna Skorupska (opiekunki - Monika Szymkowiak i Hanna Wagner).

- Nagrodą za to, co zrobiliśmy dobrze, jest to, że to zrobiliśmy - słowa Ralpa Waldo Emmersona zacytowała podczas uroczystości wręczenia nagród była senator Genowefa Ferenc, organizatorka i pomysłodawczyni konkursu. - Przedstawiona praca świadczy o wrażliwości na otaczającą nas rzeczywistość, o umiejętności dostrzegania tego, co piękne, co może nas wyróżniać, co może zachęcić do odwiedzenia waszej miejsc-

wości - powiedziała do uczennicy ZSS Genowefa Ferenc. Reprezentacja szkoły otrzymała również nagrodę specjalną ufundowaną przez dyrektora Ośrodka Kultury Leśnej w Gołuchowie oraz nagrodę starosty jarocińskiego. Był to kolejny taki sukces młodzieży ze szkoły specjalnej w „Wakacyjnym konkursie” - w I edycji uczniowie otrzymali nagrody tej samej rangi.

Tegoroczne zadanie konkursowe polegało na przygotowaniu materiałów w dowolnej formie zachęcających rówieśnika z innego kraju Unii Europejskiej do odwiedzenia miasta lub gminy, w której mieszka autor. Należało przedstawić szczególnie interesujące miejsca, wydarzenia i osoby oraz historię i teraźniejszość. Na konkurs wpłynęły 144 prace wykonane przez uczniów szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych z terenu byłej-

go województwa kaliskiego. Na laureatów czekały albumy, encyklopedie, słowniki, gry planszowe oraz słodycze. (ann)



UCZENNICE Zespołu Szkół Specjalnych w Jarocinie z nagrodzoną pracą - „Skrzynią skarbów”

COELHO - ZA KILKA MIESIĘCY

# Kolejki w bibliotece

Prawie pół roku trzeba czekać, by wypożyczyć nową książkę ulubionego autora. Z liczącego 729 tysięcy budżetu biblioteki jedynie 23 tysiące złotych przeznaczono w tym roku na zakup nowości.

## ANNA KOPRAS-FIOŁEK

Paulo Coelho, Dan Brown, Katarzyna Grochola, Monika Szwarz, Danielle Steel, Nora Roberts - to autorzy książek cieszących się wśród jarociniaków największą popularnością. W filii nr 1 Biblioteki Publicznej Miasta i Gminy w Jarocinie "Pod Ratuszem" prowadzone są zapisy. Czytelnicy z niecierpliwością czekają na swoją kolej po "Cień wiatru" Carlosa Zafona czy "Oskara i Panią Różę" Erica Schmitta. Czekają również na Tolkiena i Sapkowskiego. Nieustannie popularnością cieszą się kolejne części przygód Harrego Pottera.

Lektury wypożyczane są na dwa tygodnie. - *Chcemy w ten sposób umożliwić większej liczbie uczniów dostęp do nich* - mówi Agnieszka Borkiewicz z biblioteki "Pod Ratuszem". Takie same zasady obowiązują również w przypadku wypożyczania książek popularnych. Potrzeby są wielkie. Brakuje pieniędzy na zakup większej ilości lektur czy nowości. - *Młodzież dopytuje się o różne gazety, o czasopisma wydawane w języku angielskim czy niemieckim* - mówi Justyna Daniel.

Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy w Jarocinie obejmuje dziesięć placówek - pięć w Jarocinie i pięć na terenie wiosek: Cielczy, Goliny, Mieszkowa, Wilkowyi oraz Witaszyc. Na budżet składają się pieniądze otrzymywane z gminy i powiatu. - *Na początku kadencji kwota z powiatu została dość znacznie okrojona* - o ok.

45 tys. zł. Pieniądze te do tej pory przeznaczane były na zakup książek i czasopism - przyznaje dyrektor placówki, Wiesław Sieciński. Podkreśla, że czytelnicy, którzy zauważają potrzeby biblioteki, próbują pomóc. - *Młodzież z liceum zorganizowała zbiórkę pieniędzy na zakup książek, pod hasłem "Pociąg do nowości". Udało się jednak uzbiarać tylko 252,59 złotych* - mówi dyrektor.

Ogólnopolskie standardy wskazują, że na 100 mieszkańców powinno być rocznie kupowanych 18 woluminów. Zdaniem Wiesława

mieszkańców przypadało kilkanaście woluminów. Tak było w latach 80-tych. W 1985 roku nawet 18.

Coraz więcej młodzieży i ludzi dorosłych przychodzi poczytać gazety i skorzystać z księgozbioru na miejscu. Ludzie biedniejsi i coraz rzadziej mogą sobie pozwolić na zakup książek. Wiele osób nie kupuje ich w ogóle.

Odwiedzających bibliotekę jest wielu. W tym roku ich ilość minimalnie się zmniejszyła. Dyrektor przyznaje, że nie wszyscy wychodzą zadowoleni. - *Poszukuję dobrej książki, nowości. Nie stać nas na zakup nowych książek w ilościach satysfakcjonujących naszych czytelników, dlatego też zdarza się, że niektórzy odchodzą z kwitkiem* - mówi Wiesław Sieciński. Zapowiada, że już wkrótce jarociniacy będą mogli skorzystać z nowej oferty. - *Pracujemy nad publicznym dostępem do internetu. Oczekujemy na komputery z programu IKONKA, który niebawem ma zaistnieć w filii nr 1 "Pod Ratuszem" oraz filii nr 3, mieszczącej się w szkole podstawowej nr 4* - mówi dyrektor.

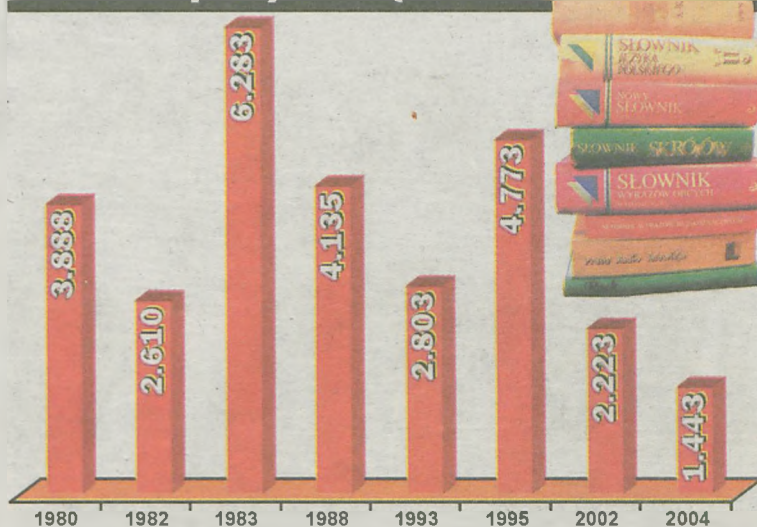
**Pierwszy wolny termin na „Kod Leonardo da Vinci” to... marzec 2006 roku.**

Siecińskiego idealnie byłoby, przy tych niedoborach budżetowych, gdyby w Jarocinie przypadało na 100 mieszkańców chociaż 10 woluminów. W ciągu ostatnich lat było 5-6, teraz 3-4. - *Moglibyśmy zwiększyć wskaźnik zakupów, kupując tzw. czytadła po 2-3 złote. Staramy się jednak o to, by księgozbiór zawierał wartościowe pozycje. Harlequinów nie kupujemy w ogóle, ale mamy je w bibliotekach. Przynoszą je sami czytelnicy. Trafia również do naszych zbiorów wartościowy księgozbiór* - mówi dyrektor biblioteki. Wspomina najlepszy okres, kiedy książek kupowała biblioteka tyle, że na 100

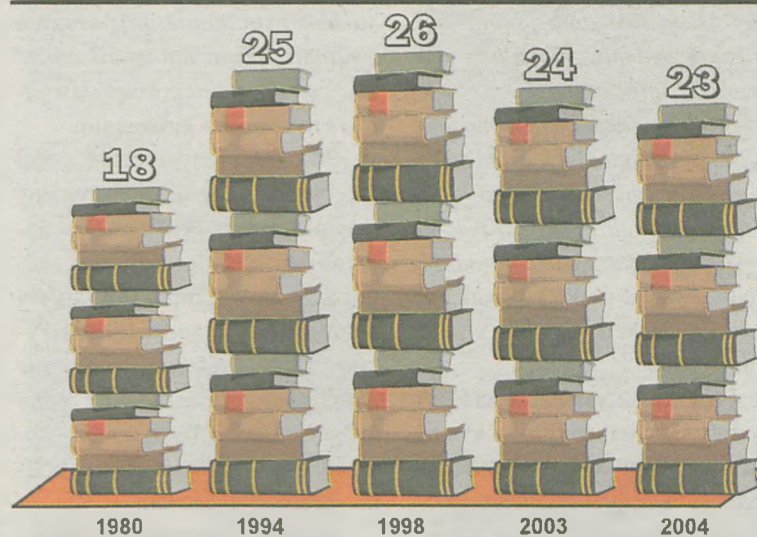
## Rodzaje kupowanych książek



## Ilość zakupionych książek



## Przeciętna ilość wypożyczeń na jednego czytelnika



## ILE WYDA W TYM ROKU BIBLIOTEKA PUBLICZNA NA ZAKUP KSIĄŻEK?

23.000 zł - z budżetu gminy i powiatu  
11.570 zł - z Ministerstwa Kultury  
2.000 zł - grant z Fundacji Batorego

Kobieta, która właśnie wychodzi z filii biblioteki "Pod Ratuszem" przyznaje, że nie ma czasu na czytanie. Wypowiada się, ale woli pozostać anonimowa. - *Brakuje mi czasu. Jeśli już, najczęściej czytam na urlopie. Wtedy wypożyczam książki masowo. Lubię sensacyjne i ostatnio również pamiętniki, wspomnienia znanych osób. Czy czyta się mniej? - zastanawia się jarocinianka. - Uważam, że ci, którzy czytali, robią to nadal. A ci, którzy nigdy nie czytali, nie czytają nadal. Siedzą tylko przed telewizorem albo komputerem.*



### KAZIMIERZ KUŹNIAK

emeryt z Wojciechowa  
Jestem w bibliotece raz w tygodniu. Przyjeżdżam do czytelnicy poczytać gazety. Prasa jest droga. Tu mogę przejrzeć gazety lub wypożyczyć - te z poprzedniego tygodnia. Czytam "Gazetę Jarocińską", "Życie Pleszewa" i regionalne. Książki lubię czytać, ale na razie czasu mi na to nie pozwala.

### JUSTYNA GŁADCZAK

z Cielczy  
Nie przychodzimy za często. Teraz akurat przeglądamy "Informator dla maturzystów", ponieważ w tym roku zdajemy maturę i myślimy, jaką wybrać uczelnię.



### JAKUB RATAJSKI

z Łowęcic  
Jeżeli mamy czas, przychodzimy się tutaj uczyć, odrobić lekcje, nadrobić jakieś zaległości, douczyć się.

### WIKTORIA WEBER

z Radlina  
Uczę się w gimnazjum nr 1. Przychodzę tu, kiedy czekam na autobus. Dwa, trzy razy w tygodniu. Czytam książki, przeglądam gazety, głównie młodzieżowe.



Z budżetu gminy biblioteka otrzymuje 639 tys. zł,  
z powiatu natomiast - 90 tys. zł.

**729.000 zł**

tyle wynosi budżet Biblioteki Publicznej Miasta i Gminy w Jarocinie

**23.000 zł**

tyle z budżetu przeznaczona jest na zakup książek

W WOLI PATRIOTYCZNIE O NIEPODLEGŁOŚCI

# Najstarsi spotkali się z najmłodszymi

Spotkanie z seniorami zorganizowane zostało, z okazji Dnia Niepodległości, w Gimnazjum w Woli Książęcej.



UCZNIOWIE GIMNAZJUM przygotowali dla zaproszonych do szkoły seniorów program artystyczny

- Tradycją już stały się w naszej szkole spotkania z seniorami, najstarszymi mieszkańcami z okolicznych miejscowości z naszej gminy. To oni najwięcej pamiętają, najwięcej mogą powiedzieć na temat historii, na temat tego, czym jest niepodległość oraz o tym, że jest to największy skarb narodowy - powiedziała podczas spotkania Teresa Liczek, dyrektorka gimnazjum.

Program artystyczny, na który złożyły się wiersze i piosenki o tematyce patriotycznej oraz niepodległościowej, przygotowali wszyscy uczniowie gimnazjum, głównie pełniący dyżur klasa IIIa pod kierunkiem wychowawczynie Katarzyny Zegar.

Młodzież zadedykowała swój występ seniorom, w podziękowaniu za ich trud, za walkę o niepodległość, zaangażowanie w pracę

społeczną. - Tę dzisiejszą uroczystość, to spotkanie najstarszych z najmłodszymi należy rozumieć jako swoistą sztafetę pokoleń - stwierdziła dyrektorka gimnazjum.

Po części artystycznej gości zaproszono do obejrzenia wystawy zatytułowanej "Przeszłość w naszych domach". Interesująca ekspozycja powstała z inicjatywy uczniów. - Poszperali na strychach, przy pomocy rodziców i dziadków poznawali różne ciekawe rzeczy. Wystawę przygotowaliśmy już po raz kolejny - podkreśliła Teresa Liczek.

Można było obejrzeć zdjęcia, modlitewniki, kroniki, dawne banknoty i monety, dowody osobiste z przełomu XIX i XX wieku, wielkopolski strój kobiecy. - W takim stroju chodziła moja babcia. Pamiętam to bardzo dobrze - mówił Wawrzyn Dworzynski.



BOGUMIŁA JÓZEFIAK STWIERDZIŁA, że podoba jej się cała wystawa. - Zawsze lubiłam historię. Tu jest dużo pamiątek po moich rodzicach i dziadkach. Jestem na jednym ze zdjęć - witałam wtedy księdza biskupa. Miałam niespełna 12 lat - wspominała Bogumiła Józefiak. Obok niej - Wawrzyn Dworzynski.

ski z Woli. Marian Żurek z Twardowa przystanął m. in. przy głośnikach radiowych. - U nas mówiliśmy na nie kolchoźniki. Funkcjonowały przez co najmniej dziesięć lat. Zakładaliśmy je na słupy telefonizacyjne, jak był Wyścig Pokoju. Pamiętam, jak jechali strażacy z zebrania (na rowerach - przyp. red.), trochę mieli w czubie i nagle usłyszeli, że coś zaczyna mówić. To oni - w imię Ojca i Syna i Ducha Świętego! Nie jedziemy dalej! Za chwilę stwierdzili - w imię Ojca... Niech się robi, co chce! Jedziemy! Ale by się wtedy poprzewracali, tak szybko jechali - śmiał się Marian Żurek z Twardowa.

- W 1937 roku poszedłem do wojska. Potem zostałem rusznikarzem. Zajmowałem się naprawą broni - opowiadał o swoich losach Czesław Graczyk z Kottlina. Marian Józwiak walczył nad Bzurą. Jest założycielem i od 37 lat prezesem związku kombatanów w Kottlinie. - Myśmymy nieraz organizowali spotkania kombatanów, ale wiele osób już zmarło. Kiedyś było nas 296, a teraz jest tylko 121 członków - mówił Marian Józwiak.

Lucjan Mikler ma dziś 82 lata. - Ja jestem ze Wschodu, z byłej Polski, z Włodzimierza Wołyńskiego. Tutaj mieszkam od 1945 roku. Osiadłem w Parzewie. Mój ojciec był przez siedem lat kawalerzystą - w carskiej armii, a potem w Legionach. Mam order, który ojciec dostał od Piłsudskiego. Przejąłem po nim patriotyzm - opowiadał Lucjan Mikler.

(akf)

UCZNIOWIE Z JARACZEWA UCZESTNICZYLI W OGÓLNOPOLSKIM KONKURSIE

## W nagrodę do Berlina

Mateusz Dolny z pierwszej klasy gimnazjum w Jaraczewie znalazł się w gronie laureatów

Nagrodzona w konkursie młodzież wraz z opiekunami zwiedziła Berlin, jego zabytki i



MATEUSZ DOLNY z gimnazjum w Jaraczewie został laureatem ogólnopolskiego konkursu plastycznego

XXVIII Ogólnopolskiego Konkursu Twórczości Plastycznej Dzieci i Młodzieży Szkolnej „Krajobraz Polski - tradycja, współczesność, przyszłość.” W konkursie uczestniczyło ponad 3 tys. uczniów z całego kraju. Nagrody przyznano 11 uczestnikom.

muzeum pergamońskie. Pozostali podopieczni Barbary Bogatko: Ania Pawłowska, Sylwia Pawlak i Marcin Gach otrzymali w tej edycji konkursu wyróżnienia.

Wystawa pokonkursowa trafi do wszystkich dużych ośrodków kultury w Polsce.

(era)

NOWOMIEJSKA BIBLIOTEKA ZORGANIZOWAŁA SPOTKANIE Z IZABELŁĄ KLEBAŃSKĄ

## Pisarka bez tajemnic



PO SPOTKANIU IZABELLA KLEBAŃSKA długo rozdawała młodym fanom autografy

Pisarkę Izabellę Klebańską gościli uczniowie ze szkół podstawowych w Klęce i Kolniczkach. Autorka opowiadała dzieciom klas I-III o bohaterce swojej książki pt. „Jak dżdżownica Akolada o muzyce opowiada”. Klebańska recytowała też swoje wiersze, czym szybko wciągnęła młodych słuchaczy do wspólnej zabawy. W drugiej części spotkania dzieci mogły zadawać pisarce pytania. I choć małuchy interesowała przede wszystkim twórczość gościa i powołanie pisarskie, to Klebańska musiała też odpowiedzieć na zestaw trudnych i niedyskretnych pytań, jak np.: ile ma lat. Klebańska zachęcała też dzieci do pisania wierszy

szczy i nadsyłania do programu „Piosenkarnia”, który prowadzi w telewizyjnej jedynce. Godzinne spotkanie zakończyło rozdawaniem autografów.

Spotkanie zorganizowała Biblioteka Publiczna Gminy w Nowym Mieście nad Wartą.

(nba)

Izabella Klebańska - debiutowała w programach dziecięcych „5-10-15” i „Domowe przedszkole”. Jest autorką muzycznych programów telewizyjnych: „Tut Turu” i „Miganki”. W sobotnie poranki dzieci mogą ją oglądać w TVP 1 w programie „Piosenkarnia” Jest to program muzyczny, w którym autorka wykorzystuje wiersze nadesłane przez dzieci. Z wykształcenia jest muzykiem.

**NASI MILUSIŃCY**

Na świat przyszli:

**KRYSZTOF KULAK, ANIELA WIELEBSKA, OSKAR KONIECZNY, MARCIN MIĘKUS, PIOTR ANDRZEJCZAK, WIKTORIA WOJCIECHOWSKA, MARIA MARECKA, ROKSANA GRZEŚKIEWICZ, DAWID MATUSZCZAK, KACPER KANAFA, BARTOSZ WARCZYĞŁOWA, JULIA ROGOZIŃSKA**

**Kacper**, syn Anny i Henryka Mikołajczaków z Łobza  
ur. 27 listopada o godz. 5.40  
wazy 3.700, mierzy 53 cm



**Kamil Pawlak** z Kolniczek  
ur. 24 listopada o godz. 15.00,  
wazy 2.990, mierzy 56 cm



**Magdalena Walczak** z Jarocina  
ur. 25 listopada o godz. 11.45,  
wazy 3.750, mierzy 56 cm



**Igor Jan Szczebiot** z Jarocina  
ur. 24 listopada o godz. 10.20,  
wazy 3.450, mierzy 56 cm



**Oliwier Posłuszny** z Ruska  
ur. 23 listopada o godz. 9.55,  
wazy 3.210, mierzy 52 cm



Odbitki wykonuje:  
**CYFROWE STUDIO**  
**Kodak**  
ul. Wrocławska 13  
63-200 Jarocin  
tel. (0-62) 747-75-70

Zdjęcia noworodków  
prosimy odbierać  
w Cyfrowym Studio Kodak  
ul. Wrocławska 13

OGŁOSZENIA

**KUPIĘ UŻYWANE  
PROSTE**

**REGAŁY**

w dobrym stanie,  
kolor obojętny,  
wysokość ok. 215 cm,  
głębokość ok. 40 cm

**tel. 749-86-40**



**ANDRZEJKI**

**30 listopada 2005 r. (środa)**

start godz. 19.00

gra: DJ LATE  
house & dance music

dla wszystkich gości darmowe wróżby  
najlepszego polskiego chiromanty  
**ANDRZEJA MORAWSKIEGO**

2 grudnia 2005 r. (piątek)

gra: DJ MARCIN  
dance music, start godz. 20.00

3 grudnia 2005 r. (sobota)  
gra: DJ DIVERS i DJ AMARILLO  
house & latino, start godz. 20.00

Rezerwacja stolików w pubie.

ul. Wojska Polskiego 43. Jarocin  
(wejście od ul. Bema)

JARACZEWO

Tłum **jubilatów**



15 PAR z gminy Jaraczewo świętowało 50-lecie pożycia małżeńskiego



SREBRNE WESELE ŚWIĘTOWAŁO tyle osób, że jedna fotografia nie była w stanie wszystkich pomieścić

Tradycyjnie marszem Mendelsonna zainaugurowano uroczystość wręczenia medali za długoletnie pożycie małżeńskie w gminie Jaraczewo. W dalszej części uroczystości było odnowienie przysiężeń małżeńskich. Medalami jubilatów udekorował wójt Dariusz Strugała, wręczono im także kwiaty i pamiątkowe dokumenty.

50-lecie pożycia obchodziło 15 par, a 25-lecie aż 53. Impreza zakończyła się zabawą taneczną. (era)

**50-LECIE POŻYCIA  
MAŁŻEŃSKIEGO OBCHODZILI**

Jan i Stefania Andrzejewscy  
Marian i Kazimiera Bazalakowie  
Kazimierz i Aniela Grzelachowscy  
Stanisław i Władysława Jankowiakowie  
Władysław i Krystyna Kaźmierczakowie  
Marian i Joanna Klupś  
Henryk i Maria Jankowiakowie  
Stefan i Sabina Łagodowie  
Edward i Maria Nawroczy  
Tadeusz i Genowefa Parzyszowie  
Wiktor i Teresa Tomczakowie  
Stefan i Helena Trzaska  
Józef i Helena Winczakowie  
Józef i Gertruda Wizowie  
Antoni i Joanna Wojciechowscy

**Zrób niespodziankę swoim bliskim**  
Zapraszamy naszych Czytelników do przyniesienia zdjęć z imprez rodzinnych, rocznic ślubu, imienin czy urodzin. Prosimy o zaznaczenie, kto obchodzi jakąś uroczystą okazję, np. rocznicę zawarcia związku małżeńskiego, i kto postanowił zrobić jubilatowi niespodziankę.  
Zdjęcia publikujemy bezpłatnie.

**Potrzebne jest tylko oświadczenie**  
Czytelnicy, którzy chcą przekazać życzenia najbliższemu lub znajomym, oddając je w sekretariacie lub biurze ogłoszeń, proszeni będą o okazanie dowodu tożsamości i podpisanie formularza następującej treści:  
**Oświadczam, że posiadam zgodę osoby znajdującej się na zdjęciu na publikację tej fotografii w „Gazecie Jarocińskiej”.**  
Prosimy o nieprzesyłanie życzeń pocztą.



„W każdej chwili, zawsze, wszędzie niech Ci w życiu dobrze będzie, niech Cię dobry los obdarzy wszystkim o czym marzysz”. Z okazji 18-tych urodzin **Marcie Kuberka** życzenia składają mama i rodzeństwo

„Żyj szczęśliwie wśród radości, sto lat szczęścia w pomyślności, dużo kwiatów, pięknych wrażeń i spełnienia wszystkich marzeń”. Najserdeczniejsze życzenia z okazji 14-tych urodzin **Malwinie Kuberka** przesyłają mama i rodzeństwo



Kochana **Kasiu** w dniu Twych imienin składamy Ci życzenia: bądź zdrowa, bądź mądra, zawsze uczciwa i bardzo szczęśliwa - rodzice, chrzestni, babcia Amelia i ciocia Wiesia.

Z okazji 12 urodzin **Karolinie Ratajczak** wszystkiego najlepszego, dużo zdrowka, spełnienia najskrytszych marzeń życzą dziadkowie.



Kochanej **Ani Ciesińskiej** z okazji 18-tych urodzin dużo szczęścia, uśmiechu na twarzy oraz spełnienia wszystkich marzeń życzy ojciec chrzestny z żoną.



„Jak wesołym krasnoludkom czas radośnie leci, tak niech Wam całe życie uśmiech słonka jasno świeci”. Z okazji 1-szych urodzin **Bartkowi** i 2-gich urodzin **Oskarowi Chlebowskim** spóźnione, ale bardzo serdeczne życzenia zdrowia, radości i Bożego błogosławieństwa życzą kochający rodzice.



Serdeczne życzenia z okazji 35-tej rocznicy ślubu dla **Zofii i Ryszarda Hałasów** składają: córka Katarzyna i syn Szymon z rodzinami.



Kochanym rodzicom **Marii i Henrykowi Mrozom** z Kotlina w 25-tą rocznicę ślubu najszczęśliwsze życzenia, zdrowia, szczęścia, obfitych łask Bożych na dalsze lata życia składają: kochające i zawsze pamiętające córki **Angelika i Kinga** z Jarkiem.

OGŁOSZENIE

**SERDECZNE PODZIĘKOWANIA**

*Nie co dzień zdarza się, aby ktoś zupełnie bezinteresownie spełnił czyjeś najskrytsze marzenia. Wy spełniliście moje i nie chodzi tylko o motocykl, który postanowiliście mi ofiarować, ale o wszystko, co zrobiliście dla mnie i robicie dla innych. Dzięki za to, że byliście, jesteście i daj Boże zawsze będziecie. Wszystkim za wszystko serdecznie dziękuję.*

**„Klamot” z rodziną**

# OKNA

- drzwi
- rolety
- markizy



JAROCIN  
tel. 747-38-02  
Poznańska 13

**VIMAR**  
MAREK DORSZYK

**MIESIĄC NISKICH CEN**  
okna 6 komorowe  
**UWAGA!** w cenie  
3 komorowych



**AUTOMATYKA**  
**BRAMY**  
garażowe • wjazdowe • szlabany

## ZAKŁAD KAMIENIARSKI

Z. Tomczak

Nowe Miasto n. Wartą  
ul. Śremska 5  
tel. (0-61) 287-44-61  
tel. kom. 0-601/787-620

oferuje:

- płyty granitowe z całego świata
- nagrobki (granit, łastriko)
- parapety, schody, blaty, płytki
- liternictwo
- tablice nagrobkowe
- elementy granitowe wg własnego projektu
- kostka granitowa



Gwarantujemy wysoką jakość i niskie ceny



# NOWY sklep

poleca

Panele  
podłogoweCeresit - zaprawa  
klejowa CM11 30 kgListwy  
przypodłogowe

Płyta k/g

Jarocin, ul. Śródmiejska 32 (stara rzeźnia), tel. 505-21-64

OSP w Łuszczanowie  
zaprasza  
do Domu Wiejskiego na

## BAL SYLWESTER 2005

Gra i śpiewa zespół  
„SPEKTRUM”  
Zaproszenia w cenie 140 zł  
(z konsumpcją)  
do nabycia w Łuszczanowie,  
ul. Mostowa 2, tel. (0-62) 749-41-14  
Serdecznie zapraszamy  
od godz. 19.00 do 6.00

Nowo otwarty  
sklep zaprasza

## SZTUCZNA BIŻUTERIA OBUIE, ODZIEŻ TOREBKI, PASKI

Pasaż  
przy ul. Barwickiego 7  
Sklep wielobranżowy  
Szymczak Marcin

# ROLETY

ŻALUZJE, VERTICALE, MOSKITIERY, MARKIZY

żaluzje drewniane, rolety standardowe i w kasetach,  
verticale tekstylne, aluminiowe i PCV, markizy tarasowe i balkonowe

Żaluzje - Rolety  
**MADOS**

BIURO HANDLOWE  
63-200 Jarocin, ul. Wrocławska 36  
tel.: 062 / 505 31 31

zapraszamy pn. - pt. 10 - 17 sob. 10 - 13

• serwisowanie samochodów  
wszystkich marek  
• szybkie naprawy mechaniczne  
• przeglądy eksploatacyjne

## GUMIRAT

opony, oleje, felgi  
akumulatory

SPRZEDAŻ MONTAŻ WYMIANA  
ogumienia, oleju, pestków rozrządu  
klocków hamulcowych

sięgnij  
PO LEPSZĄ JAKOŚĆ

Jarocin, ul. Przemysłowa 1  
(obok JAROMY)  
tel./fax 747 78 99  
zapraszamy 7.00 - 19.00  
w soboty od 8.00 - 14.00



## KREDYTY GOTÓWKOWE

PRZY MINIMALNYM  
DOCHODZIE  
500 ZŁ NETTO

## POŻYCZKI HIPOTECZNE

## KREDYTY MIESZKANIOWE

Jarocin Kilińskiego 3  
(wejście od ul. Niepodległości)  
tel. 747 95 19

Pleszew Kilińskiego 10  
tel. 508 33 70

**NISKIE  
OPROCENTOWANIE**  
Decyzja  
kredytowa w 48 h

## KREDYT EXPRESS

## POŻYCZKI GOTÓWKOWE



w 48h

- \*w domu Klienta
- \*bez poręczycieli
- \*dogodny system spłat

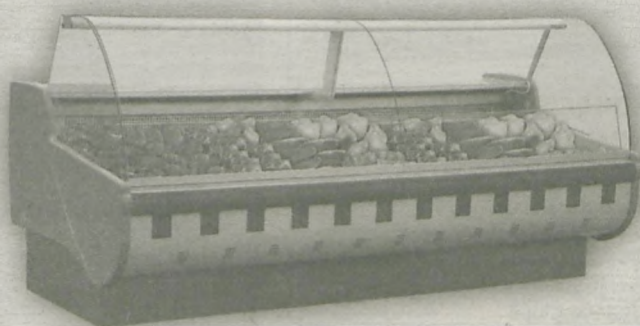
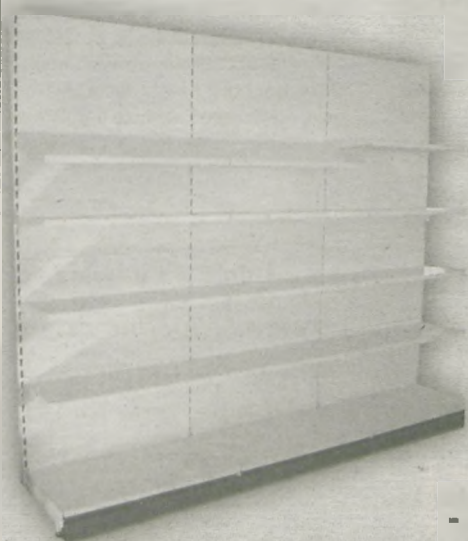


\*MOŻLIWOŚĆ RAT MIESIĘCZNYCH

**ZADZWOŃ!!!**  
**0 801 301 222**

# ZIMEX

urządzenia chłodnicze  
- lady, regały  
- meble sklepowe



**NOWE I UŻYWANE**  
- IMPORT Z NIEMIECKICH MARKETÓW

Wyposażenie sklepów  
marketów i gastronomii

Rokosz k. Słupcy  
tel./fax (0-63) 277-22-45, 213-20-52, 213-18-81  
internet: www.zimex.pl

Butla 43 zł

karta Klienta

11 butla GRATIS

(38,70 zł)



## Rozlewnia Gazu

Witaszyczki 38 a

## Auto - Gaz

dla stałych Klientów  
5 gr TANIEJ

2,22 zł/1l

Preferencyjne  
warunki dla firm  
posiadających  
wózki widłowe  
zasilane gazem

Napełnianie  
od 9.00-17.00  
Wymiana 24h

LICENCJONOWANY PRODUCENT BEZOŁOWIOWYCH OKIEN I DRZWI PVC FORIS

# PROFAL

ZŁOTY MEDAL BUDMA 2002

# FORIS

**BEZOŁOWIOWE OKNA INNE NIŻ WSZYSTKIE**

Ekologiczne • Estetyczne  
Nowoczesne • Solidne

parapety, rolety wewnętrzne i zewnętrzne, siatki przeciw owadom

• Bramy garażowe



Sośnica k/Pleszewa 91B, tel. (0-62) 741-42-06

Biura obsługi klienta: Pleszew, ul. Rynek 19, tel. 742-74-10  
Jarocin, ul. Wrocławska 49a, tel. 747-89-07  
Krotoszyn, ul. Zamkowy Folwark 10, tel. 722-66-09  
Ostrów Wlkp., ul. Sobieskiego 7, tel. 735-22-18

## KONCESJONOWANA AGENCJA OCHRONY „IRBIS”



Poznań, ul. Garbary 106/108  
tel. (0-61) 662-40-51, tel./fax (0-61) 662-40-52  
BIURO Jarocin, ul. Wolności 4  
tel. 505-23-35  
tel. kom. 0-501/650-059

- OCHRONA OSÓB I MIENIA
- GRUPA INTERWENCYJNA
- MONITORING 24 h - SERWIS
- KONWOJE WARTOŚCI PIENIĘŻNYCH



- OCHRONA OSOBISTA
- USŁUGI KURIERSKIE
- ZABEZPIECZENIE IMPREZ SPORT.-KULTURALNYCH I INNYCH

**Zakładanie:**

- systemów alarmowych
- tv przemysłowej
- zabezpieczeń antywłamaniowych i antynapadowych

tel. kom. 0-691/039-119  
tel. kom. 0-606/438-968

Dobrzyca, ul. Koźmińska 19, tel. 741-34-78



Pleszew, ul. Ogrodowa 13, tel. 742-58-75, 508-20-05

Jarocin, ul. Wolności 4, tel. 505-31-33

**OKNA**  **PROFIL PIĘCIOKOMOROWY**

**OKNA DREWNIANE** 

**OKNA DACHOWE** 

**ROLETY ZEWNĘTRZNE**

**DRZWI**  

**PANELE** 

**BRAMY** 

**ŻALUZJE, PARAPETY, SIATKI**

**STYROPIAN** 

**KARTON GIPS** **MAGAZYN OKIEN TYPOWYCH**

**ROLETA ZEWNĘTRZNA Z MONTAŻEM 170zł/m<sup>2</sup> brutto**




## Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe KWITOWSKI

63-308 Gizalki, Plac 3 Maja 1, tel. (0-62) 741-15-81, tel. (0-62) 741-13-02

- autoryzowany dealer oleju opalowego
- hurtowa i detaliczna sprzedaż paliw
- warsztat samochodowy (usługi w zakresie blacharstwa i lakiernictwa samochodów osobowych i ciężarowych)




## DobryKredyt

OTWARTE CENTRUM KREDYTOWE

**Kredyt gotówkowy**

- wysokie kwoty bez zabezpieczeń
- nawet do 20000 zł
- minimalny dochód 600 zł netto
- decyzja kredytowa w ciągu 2 godzin

**Kredyt konsolidacyjny**

- połącz swoje kredyty, płac jedną, niższą ratę

**Kredyt samochodowy**  
Karta Kredytowa

PFHU Ikar  
63-200 Jarocin, ul. Rynek 15 (wejście przez sklep obuwniczy), tel. 062 / 5052556, 0 508 252045  
ul. Kilińskiego 35, 0603363483  
ZAPRASZAMY DO NASZEGO NOWEGO BIURA:  
63-300 Pleszew, ul. Rynek 16, tel. 062 5052556 0697421735

# KINA

JESTEŚMY DEALEREM FIRMY SHARP

63-200 Jarocin, ul. Szubianki 15  
Tel./fax (0-62) 747-42-47, tel. (0-62) 747-86-47  
www.kinabiuro.com.pl, e-mail: kinasc@kinabiuro.com.pl

Gwarantujemy szybki i rzetelny serwis zakupionych u nas maszyn! Ponadto zaopatrując się w materiały biurowe możesz liczyć na darmowe przeglądy!!! Podane ceny są cenami wyjściowymi i podlegają negocjacji w zależności od dokupionych opcji. Do końca roku, przy zakupie koparki cenne nagrody nagrody!!!

**AR-5316**



**A3 / 16 kopii/min (16MB)**

Dzięki cyfrowej laserowej kopiarce/drukarce Sharp AR-5316 możesz się odprężyć, będąc pewnym, że Twoje dokumenty będą miały odpowiedni wygląd. Rozdzielczość 600 dpi zapewnia reprodukcję najdrobniejszych szczegółów Twoich oryginałów, za każdym razem dając Ci profesjonalnie wyglądające kopie. Nawet jeśli oryginały zawierają zarówno fotografie, jak i tekst, funkcja automatycznej cyfrowej ekspozycji rozróżni je, dając optymalną jakość wydruków. AR-5316 da Twoim dokumentom najwyższą jakość - taką na jaką zasłużyły. Ar-5316 wykonuje kopie z prędkością 16 kopii/min oraz wydruki 12 kopii/min

**2 799zł netto + toner za 1zł**

**AR-5012**



**A4 / 12 kopii/min**

Jeśli chodzi o wykonywanie wysokiej jakości kopii, AR-5012 posiada wszystkie niezbędne do tego funkcje. Wykorzystując zaawansowaną cyfrową technologię, urządzenie jest w stanie doskonale reprodukcować Twoje dokumenty z szybkością 12 kopii na minutę. Dzięki kompaktowej budowie łatwo wpasuje się w przestrzeń Twojego biurka.

**Nowa jeszcze niższa cena od 1549,00 zł netto**

**Telefaxy, telefony SHARP i Panasonic**



**Projektory wszystkich marek**



Technologia DLP; jasność 2000 ANSI lumenów; rozdzielczość podstawowa SVGA; kontrast 2000:1; waga 3,9kg; głośność pracy 33dB (30dB w trybie Eco); inne: superszczelny układ optyczny; możliwość przełączania jasności 2000/1750 AL, żywotność lampy 2000h (3000h w trybie Eco)

**Już od 2600,00 zł netto**

Ponadto oferujemy notebooki takich marek jak: Toshiba, Asus, Acer, IBM, LG, HP, Maxdata, Actina, Microstar,

**Notebook Toshiba:**

Procesor: Intel Celeron M 1,6 GHz; Dysk twardy: 40 GB; 256 MBDDR2; Wyświetlacz 15 cali; TFT XGA; Grafika: ATI Radeon Xpress 200M; 128 MB; Napęd: Combo (CD-ROM, CD-RW, DVD-ROM); 2,49 godz system operacyjny: Microsoft Windows XP Home PL; Podstawowa gwarancja: 12 miesięcy

**Nowa jeszcze niższa cena od 1549,00 zł netto**

Szczególnie pragniemy polecić komputery Asusa i Toshiba, które możemy zaoferować w najlepszych cenach


Ponadto w ofercie klimatyzatory chłodząco-grzejące firmy SHARP i MCQuay

**Już od 1400,00 zł netto**




Firma SHARP jest jednym z wiodących producentów klimatyzatorów na świecie. Zaawansowana technologia produkcji, wysokiej jakości podzespoły oraz unikalne rozwiązania konstrukcyjne powodują, że klimatyzatory SHARP mają doskonałe parametry techniczne i jakościowe. Komfort użytkowników klimatyzatorów SHARP zapewnia cicha praca urządzenia, efektywny system dystrybucji chłodzonego (ogrzewanego) powietrza oraz niskie koszty eksploatacji. Najnowsza linia klimatyzatorów SHARP została wyposażona w Plasmacluster, unikalną technologię jonową niszczącą wirusy, bakterie i alergen

**Niszczarki**



**Oczyszczacze powietrza: Plasmacluster**



Plasmacluster jest innowacyjnym rozwiązaniem firmy SHARP w zakresie poprawy stanu otaczającego nas powietrza. Łącząc dwie metody oczyszczania powietrza, tj. tradycyjną z zastosowaniem wentylatora i zestawu filtrów oraz metodę oddziaływania cząsteczkowego wreszcie możemy pozbyć się z otoczenia groźnych dla zdrowia zarodków pleśni, kurzu, pyłków i sierści zwierząt.

**Komputery, monitory, drukarki. Tylko w grudniu do każdego zestawu promocji dodatkowo Pen drive o pojemności 256MB**

**W ofercie - WSZYSTKO DLA BIURA**

• oferujemy urządzenia i materiały eksploatacyjne:

- komputery, drukarki, skanery, aparaty cyfrowe podzespoły komputerowe
- telefaksy, urządzenia wielofunkcyjne
- kserokopiarki, rzutniki pisma, projektory
- papieru i folie do drukarek komputerowych i kserokopiarek
- taśmy barwiące, atramenty, cartridge do drukarek
- tonery i cartridge do kserokopiarek
- rolki faxowe, rolki do kas i wag, taśmy do melkownic
- etykiety samoprzylepne, papieru do kodów kreskowych
- kalkulatory, maszyny do pisania, urządzenia do prezentacji audiowizualnej
- laminatory, bindownice, termobindownice, niszczarki, gilotyny



e-mail: jarocin@japoso.com.pl - www.japoso.com.pl



## ZAKŁAD HANDLU I USŁUG J A P O S O®

LESZEK STAWICKI

63-200 JAROCIN, ul. Długa 44  
tel. (0-62) 747-37-68, 747-26-83  
tel./fax (0-62) 747-23-31

## ZAPRASZAMY

pn. - pt. od 7.30 - 17.00  
sobota od 8.00 - 12.00

e-mail: jarocin@japoso.com.pl - www.japoso.com.pl

# Cenna informacja.

Już rozpoczęliśmy wyprzedzą rocznika 2005.

Polo	11 000 zł mniej
Golf Plus	12 000 zł mniej
Jetta	4 000 zł mniej
Touran	12 500 zł mniej



### Autoryzowani dealerzy VW:

Ignaszak, Kalisz, al. Wojska Polskiego 5

tel. (062) 765 90 10, vw@ignaszak.pl

Ignaszak Konin, Stare Miasto, Modła Kolonia 5E

tel. (063) 240 90 45, vwkonin@ignaszak.pl

Mroczkowski, Środa Wlkp., ul. Niedziałkowskiego, Kijewo 37

tel. (061) 285 11 22, d\_mroczkowski@kulczyktradex.com.pl

Oferta dotyczy wybranych modeli – ważna do wyczerpania zapasów. Szczegóły w salonie.

**PRAWO JAZDY** wszystkich kategorii (A, B, C, D, E, F)

**PROFESOR**

Stanisław Paterek  
63-720 Koźmin Wlkp. ul. Krotoszyńska 30  
0627216229, 602703272

UNWAGA!  
- kursy na wózki jeźdźnicze  
- kursy operatorów kombajnów zbożowych

**GROS KAPITAŁ**

**POŻYCZKI w 48 GODZIN**

\* od 300 zł do 5000 zł\*

Tel. 0 500 150 804

Szukasz pracy?  
**ZOSTAŃ OPIEKUNEM KLIENTA**

Teren: Pleszew, Jarocin i okolice

**USŁUGI TAPICERSKIE**

meble, powozy konne

PLANDEKI  
STELAŻE POD PLANDEKI

KUCZYNA 1, 63-840 Krobia  
tel. (0-65) 571-21-55  
kom. 0-603/850-334

**OKNOBUD**

OKNA I DRZWI PCV  
profil WYMAR, GEALAN I ALUPLAST  
3- i 5-komorowy  
- rolety zew., aluminiowe i wew. tkaninowe  
- żaluzje pionowe i poziome  
- moskitiery, parapety

Ceny producenta

Montaż, pomiar, transport  
**GRATIS**

WITASZYCZKI 36 a  
tel. (0-62) 740-19-22

firma **Hot LAND**

JAROCIN  
ul. Zagonowa 49  
tel./fax 747 30 07

**KOMINKI**  
od 4.900 zł  
z montażem  
paleniska  
żeliwne  
od 1.099 zł

## JAROCIN życzliwym miastem dla bioenergoterapeuty Krzysztofa Podboraczyńskiego

Bioenergoterapeuta z Opolszczyzny pan Krzysztof Podboraczyński zyskał życzliwość wielu ludzi z Jarocina i okolic. Jak sam powiedział: „dawno nie spotkałem się z tak miłymi i sympatycznymi ludźmi, którzy obdarzyli mnie swoim zaufaniem i entuzjazmem”.

To była pierwsza wizyta pana Krzysztofa w tej miejscowości i nie ostatnia. Przyznam szczerze, że byłam miło zaskoczona sposobem, w jaki przyjął go tamtejsza ludność. Lista pacjentów długo przed przyjazdem bioterapeuty była już zapełniona. Tak jest i tym razem. Nie było jeszcze terminu następnego przyjazdu do Jarocina a ludzie pomimo to dzwoniли i zapisywali się na kolejne spotkania. Terapia polega na trzydniowym cyklu zabiegów, dzień po dniu. Takie i inne opowieści można było usłyszeć w trzeci dzień zabiegów przed gabinetem pana Podboraczyńskiego.

- Przyszłam do pana Krzysztofa z koszmarnymi bólami głowy, już po pierwszej wizycie poczułam się znacznie lepiej. Jednak pan Podboraczyński uprzedził mnie, że efekty zabiegu będą odczuwalne całkowicie po ok. 3 tygodniach, wtedy mój organizm powinien się już ustawić i ustabilizować. Wczoraj zapisałam się już na następny termin (Janina K.).

- Ja też zapisałam się już na następny termin, ponieważ tym razem dostałam się z listy rezerwowych. Na szczęście dla mnie ktoś zrezygnował w ostatniej chwili. Słyszałam o rezultatach pana Krzysztofa od mojego szwagra, który jeździł do Opola ze swoim synem na terapię. Chłopak zbyt szybko rósł i jego stawy kolanowe tego nie wytrzymały, ciągle miał jakieś kontuzje. Teraz jest zdrowy jak ryba i sportowiec z niego też niezły. Postanowiłem spróbować. Przyznam, że jestem bardzo zadowolony (Kazimierz P.).

- Cieszę się, że w końcu do naszego miasta przyjechał bioenergoterapeuta. Może nie powinienam być tak wielką entuzjastką, ponieważ pan Krzysztof nie podjął się leczenia w moim przypadku, ale w zamian za mnie wszedł mój mąż i cieszę się, że to miejsce nie przepało. Darzę tego człowieka ogromnym szacunkiem, mógł przecież powiedzieć, że mi pomoże jednak od początku do końca był ze mną szczerzy. Dobrze, że są jeszcze tacy ludzie na świecie, którzy stawiają na pierwszym miejscu dobro pacjenta a nie pieniądze (Bogusława M.).



- Wczoraj była tu taka pani, która na głos mówiła o swoich wątpliwościach, miała guzy na piersi. Stwierdziła, że nie wierzy w bioterapie, ale spróbować może, zresztą jak stwierdziła przyszła do pana Podboraczyńskiego, bo matka nalegała. Dziwnie się czułam jak ona o tym opowiadała. Pomyślałam sobie, że to bez sensu, żeby taka osoba zajmowała miejsce innym, którzy naprawdę chcą być zdrowi. Spotkałam ja dzisiaj i sama od siebie zaczęła opowiadać, że już po dwóch zabiegach czuje, że guzki na piersiach zmniejszyły się o 50%. No i proszę nawet na niedowiarków jest sposób (Anna G.).

- Tak to prawda, ja nie jestem po raz pierwszy u bioterapeuty, wcześniej jeździłem do niego o Opola. Wstyd trochę się przyznać, ale chorowałem na przerost prostaty. Teraz mogę mówić o tym swobodnie, bo ta dolegliwość już mnie nie dotyczy, na szczęście. Pan Krzysztof bardzo mi pomógł, byłem u niego na dwóch cyklach zabiegów, teraz mam problem z układem pokarmowym i po raz kolejny zwracam się o pomoc do człowieka, który raz już mi pomógł, chociaż na początku terapii nie bardzo chciałem w to wszystko wierzyć. Cieszę się z tego, że w końcu zdecydował się przyjmować w Jarocinie. Myślę, że jest tu wiele osób, którym może przynieść ulgę w cierpieniu (Eugeniusz W.).

Pan Krzysztof Podboraczyński podejmuje się pomocy w chorobach układu naczyniowego: chorobach serca, miażdżycy, wysokim ciśnieniu, stanach pozawałowych, chorobach reumatycznych; bólach, zapaleniach stawów, gośćcu itp. Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu zaburzeń hormonalnych, prostatie, usuwaniu guzów, torbieli, cyst i mięśniaków. Pomaga także w schorzeniach układu pokarmowego i problemach związanych z kręgosłupem: rwa kulszowa, zwyrodnienia, bóle. W czasie zabiegu daje wskazówki, co robić i jaki prowadzić tryb życia, aby nie było nawrotów choroby.

Krzysztof Podboraczyński będzie przyjmował w Jarocinie w dniach 5, 6, 7 grudzień 2005 roku. Rejestracja i dodatkowe informacje wyłącznie telefonicznie: 077/ 483 88 06 oraz 0 608 109 077 w godzinach: 9:00 - 14:00 od poniedziałku do piątku. Organizatorem przyjęć jest Medycyna Naturalna "Riv".

**PRZED NAMI**

**ANDRZEJKI Z NAJLEPSZYM Z POLSKICH CHIROMANTÓW ANDRZEJEM MORAWSKIM ORGANIZUJE PUB STARY MŁYN.** Impreza odbędzie się w środę 30 listopada. Do tańca grać będzie Dj Late. W piątek z kolei wystąpi Dj Marcin, a w sobotę - Dj Divers i Dj Amarillo.

**"FRANCISZKAŃSKIE MIKOŁAJKI" ODBĘDĄ SIĘ W NAJBLIŻSZĄ SOBOTĘ 3 GRUDNIA W DOLNYM KOŚCIELE PARAFII ŚW. ANTONIEGO PADEWSKIEGO W JAROCINIE.** Zabawa rozpocznie się o godz. 15.00. W programie przewidziano m.in. konkursy dla dzieci, koncert zespołu seminaryjnego "Greccio" z Wronek oraz wizytę św. Mikołaja.

**W NAJBLIŻSZĄ NIEDZIELĘ 4 GRUDNIA W NOWYM MIEŚCIE MOŻNA BĘDZIE POSŁUCHAĆ KONCERTU LAUREATÓW VIII GMINNEGO FESTIWALU PIOSENKI DZIECIĘCEJ.** Dzień wcześniej, w sobotę 3 grudnia zorganizowane zostaną przesłuchania konkursowe. Oba koncerty w Gminnym Ośrodku Kultury w Nowym Mieście rozpoczynają się o godz. 15.00. Wstęp jest bezpłatny. Patronat nad imprezą objęła "Gazeta Jarocińska".

**Esej na początek,  
idol na koniec**

W dniach 1-3 grudnia w Jarocinie odbędzie się IV Ogólnopolski Konkurs Wiedzy o Eugeniuszu Kwiatkowskim. Zmagania organizuje Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 2 w Jarocinie. Uczestnikami będą uczniowie szkół noszących imię Eugeniusza Kwiatkowskiego. W czwartek 1 grudnia do Jarocina przyjadą drużyny z Grodziska Wlkp., Krakowa, Łęborka, Lublina, Rzeszowa, Sandomierza, Świnoujścia, Warszawy, Myszkowa i Konina. Uczniowie będą musieli wykazać się wiedzą na temat życia i działalności Eugeniusza Kwiatkowskiego oraz napisać esej na temat wykorzystania myśli patrona we współczesnej gospodarce. Dla uczestników konkursu przewidziano dodatkowe atrakcje, m.in. koncert Bartosza Szymoniaka - finalisty IV edycji "Idola". Podsumowanie konkursu odbędzie się w sobotę 3 grudnia. O godz. 10.00 wręczone zostaną nagrody dla najlepszych. (Is)

OGŁOSZENIE

**h o r o s k o p**

**BARAN (21 III - 19 IV)**  
Sprawdzisz się w zupełnie nowej dla siebie sytuacji. Pojawia się szansa na awans, choć należy liczyć się z drobnymi trudnościami. Zbierz siły i zakończ rozpoczęty projekt. To obecnie dla Ciebie priorytetowe zajęcie. Odzyskasz właściwy sobie wigor i urok osobisty. Dbaj o zaspokojenie swoich potrzeb duchowych i zachowaj harmonię w uczuciach oraz w kontaktach z ludźmi.

**BYK (20 IV - 20 V)**  
Niezbyt silna intuicja i witalność sprawia, że być może nie będziesz w pełni zadowolony z osiągnięć tego tygodnia. Nawet Bykom zdarzają się takie dni. To przecież naturalne, więc trzeba się z tym pogodzić. Zbieraj pomysły, opracuj strategię. W ten sposób wykorzystasz czas i posuniesz swoje sprawy naprzód. Będąc gotowy do działania później pójdziesz niczym wicher.

**BLIŃKI (21 V - 20 VI)**  
Twoja kondycja pozostawia wiele do życzenia. Musisz zwiększyć odporność, podnieść poziom energii, ogólnie poprawić stan zdrowia. Inaczej nie obudzisz się do zimy. Najwięcej uwagi poświęć układowi nerwowemu i oddechowemu. Stosuj najskuteczniejsze dla siebie sposoby regeneracji. Skorzystaj z szansy, jaką zaoferuje Ci los. Poznasz osobę, która pobudzi Cię do działania.

**RAK (21 VI - 22 VII)**  
Energia będzie Cię rozpierać, ale przyjdą też chwile refleksji. Nie warto ulegać nastrojom. Zabierz się za konkretne działanie. Nadszedł czas, abyś pokazał, co potrafisz. Teraz będziesz miał po temu super okazję. Ożywione kontakty zawodowe uświadomią Ci, jak dużym potencjałem dysponujesz. W finansach zapanuj nad rozrzutnością.

**LEW (23 VII - 22 VIII)**  
Najciekawsze pomysły i propozycje wciąż jeszcze przed Tobą. Przeanalizuj świat swoich wartości. Może znajdziesz coś, co należałoby zweryfikować? Nikt z nas nie jest idealny. Trzeba do doskonałości dążyć. Uważaj na otoczenie i relacje z ludźmi. Mogą dać znać o sobie skutki niedawnych napięć emocjonalnych. Nie pozwól wciągnąć się w intrygi.

**PANNA (23 VIII - 22 IX)**  
Zmiany, zmiany... Właściwie każdej dziedziny mogą dotyczyć. Najważniejsze, że wszystkie będą pozytywne i przyniosą korzyści. Jak duże będą to sukcesy, zależy od możliwości, na które, niestety, nie będziesz miała większego wpływu. Trzeba się więc cieszyć z tego, co się uda, choćby w myślach pozostawały nadzieje na więcej. Ten niedosyt będzie przyczyną pewnego dyskomfortu.

**WAGA (23 IX - 22 X)**  
Przełożony obciąży Cię odpowiedzialnymi obowiązkami służbowymi, więc w pracy zapowiada się nerwowo. Wolny czas spędzaj w domowych pieleszach. Najlepiej zajmij się jakimiś absorbującymi obowiązkami domowymi, np. porządkami przed zimą. W sprawach spornych z rodziną staraj się zachować elastyczność (nie myl z uległością, gdy jesteś przekonana o swoich racjach).

**SKORPION (23 X - 21 XI)**  
Wzięte na siebie zbyt dużo obowiązków. Wszystko wskazuje na to, że nie możesz osiągnąć zadowolenia ze swojej pracy, a osiągnięcia nie są satysfakcjonujące ani dla Ciebie, ani dla przełożonych. W czwartek szef Cię doceni. Nie przenoś problemów służbowych na ton rodziny. Partner pomoże Ci odreagować stres, ale nie nadużywaj jego cierpliwości i dobroci.

**STRZELEC (22 XI - 21 XII)**  
Radykalna poprawa! Od początku tygodnia odczujesz przypływ energii. Pewna sfera działania będzie wymagała od Ciebie uzupełnienia kwalifikacji czy wiedzy. Nie załuj czasu ani środków. Inwestowanie w wiedzę zawsze się opłaca. Przy okazji zaspokoisz swoje towarzyskie i rozrywkowe potrzeby. Spotkasz ciekawych ludzi, nawiądziesz interesujące znajomości.

**KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I)**  
Zwróć uwagę na pojawiające się przed Tobą nowe możliwości. Oczywiście musisz mieć oczy szeroko otwarte, aby niczego nie przeoczyć. Nie pozwól, żeby jakiś interes umknął Ci sprzed nosa czy ktoś za Ciebie zgarnął całą śmietankę. W uczuciach nadal wielkie poruszenie. Z ukochaną osobą przeżyjesz fantastyczne chwile. Samotni będą mieli szansę na odnowienie pewnej znajomości.

**WODNIK (20 I - 18 II)**  
W pracy bez znaczących zmian. Ze spokojem wykonuj codzienne obowiązki, ale też na wyższe wloty nie licz. Kroi się na horyzoncie konflikt z otoczeniem. Twoja ocena rzeczywistości nie zawsze spotka się ze zrozumieniem i aprobatą. Nie wysyłaj się zbyt daleko - i tak nie poznają się na Tobie. Zachowuj się tak, abyś sam z siebie był zadowolony, to inni też nie powinni mieć nic do zarzucenia.

**RYBY (19 II - 20 III)**  
Jowisz natchnie Cię optymizmem. Parę spraw uda Ci się realizować i to lepiej niż się spodziewałaś. Efekty Twojej pracy zostaną poddane pod ocenę kompetentnego fachowca. Na pewno wypadnie dobrze. Zielone światło dla spraw sercowych. Ktoś będzie potrzebował Twojego zainteresowania i uwagi. Jeśli staniesz się dla niego pokrewną duszą, to z wzajemnością.

7		2				8
	2	3	6		5	
		9			7	
	1	3	4	9		8
2						4
	4		8	5	3	1
		5			4	
	9		6	2		7
4				1		9

**sudoku**

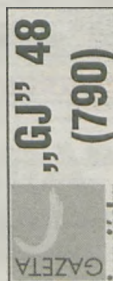
To nowy rodzaj zabawy, nad rozwiązaniem której codziennie łamią sobie głowę tysiące ludzi na świecie. Ty również próbuj - razem z „Gazetą Jarocińską” - złamać tajemnicę sudoku. Jak? To proste, wystarczy trochę czasu i coś do pisania. Możesz rozwiązywać sudoku w domu, w autobusie czy w przerwie od pracy. Co dwa tygodnie nowy diagram do rozwiązania.

Wypełnij diagram tak, aby każda kolumna, każdy wiersz i każdy 9-polowy kwadrat zawierały cyfry od 1 do 9.

**sudoku nr 8**

Oprac. ANDRZEJ STAWIK

Rozwiązanie prosimy przelać lub przynieść wraz z kuponem do BIURA OGŁOSZEŃ (Jarocin, ul. Rynek 21, wejście od ul. Mickiewicza, naprzeciwko PKO) do 9 grudnia. Spośród prawidłowych rozwiązań wylosowane zostaną: **3 kubki rocznicowe „Gazety Jarocińskiej”**.



**rozwiązanie sudoku nr 7**

2	6	3	3	9	4	5	8	1
3	8	5	2	7	1	6	9	4
1	4	9	8	5	6	3	2	7
8	2	1	4	3	5	7	6	9
7	5	6	1	2	9	8	4	3
4	9	3	6	8	7	2	1	5
6	1	8	7	4	3	9	5	2
9	7	4	5	6	2	1	3	8
5	3	2	9	1	8	4	7	6

Nagrody wylosowali: **WITOLD KAŁUŻA** - Jarocin, os. Konstytucji 3-Maja 34/21 (kubek), **JOZEF GAJDA** - Jarocin, ul. Wolności 20/7 (kubek), **MAGDALENA MARCZAK** - Stegosz 60 (kubek).

Po odbiorze nagród prosimy się zgłosić do biura ogłoszeń (Jarocin, ul. Rynek 21, wejście od ul. Mickiewicza) w ciągu dwóch tygodni.

**JAROCIN**

**Muzyczne figle  
w JOK-u**

W czwartkowy wieczór w Jarocińskim Ośrodku Kultury rozbrzmiewała przede wszystkim muzyka lekka, łatwa i taneczna. Koncert „Muzyczne figle” zorganizowała Państwowa Szkoła Muzyczna I stopnia w Jarocinie. (Is)

Fot. Stanisław Dziekański



**DINOZAURY**

czyli śpiewać każdy może

**SUPER ZABAWA  
ŚPIEWY I TAŃCE**

**3 GRUDNIA (SOBOTA) 2005, GODZ. 18.00**  
AULA TECHNIKUM PRZEMYSŁU DRZEWNEGO  
(ZSP Nr 1, ul. Wojska Polskiego 66)

GRA, JAK ZWYKLE



gastronomia: RESTAURACJA CAMEA

**BILETY TYLKO 10 ZŁ** można kupić w redakcji "Gazety Jarocińskiej", Jarocin, ul. Wolności 1a, biurze ogłoszeń "Gazety Jarocińskiej", ul. Rynek 21

**CHCESZ ZAŚPIEWAĆ?**

Zgłoś się do redakcji "Gazety Jarocińskiej" lub zadzwoń 501 22 99 15 zaprasza



## sprzedaż



Garáže ocynkowane. Producent, raty. Tel. 0-601/580-744.

**GARAŻE BLASZANE** od 1.400 zł, bramy garażowe - raty. Tel. (0-62) 733-88-30, kom. 0-607/680-103.

Markowe nowe i używane **KALORYFERY, PIECE C.O.**, podgrzewacze wody. Tel. (0-61) 810-22-72, kom. 0-500/200-478.

Sprzedam wózek paletowy. Tel. (0-65) 571-91-61.

Sprzedam betoniarkę 220V. Tel. 0-601/739-295.

**Drewno kominkowe, opałowe, rozpałkowe.** Tel. 505-04-46, 0-500/086-735.

**DREWNO OPAŁOWE I KOMINKOWE.** Tel. 734-13-04, 0-507/334-865.

**YORK** szczenięta. Tel. 0-509/333-004.

Sprzedam **łóżeczko z szufladą**, zdejmowane boki; piec na węzownicę. Cielcza, ul. Sienkiewicza 48. Tel. 749-37-48.

Sprzedam wózek głęboki + spacerówka, **łódki** do sklepu, przeszklone, **piece kafłowe.** Tel. 0-602/793-286.

Sprzedam: **komplet mebli** (komoda, stół, 4 krzesła), **zestaw wypoczynkowy** 3,2,1, kpl. kół zimowych do Opla 175x70 R14. Tel. (0-62) 747-86-05, kom. 0-601/093-848.

Sprzedam po atrakcyjnej cenie **tragarze 260** oraz oddam za darmo dużą ilość **gruzu** rozbiórkowego - drobny. Tel. (0-62) 740-00-82, kom. 0-502/256-234.

Sprzedam **żużel.** Tel. (0-62) 740-25-44.

Sprzedam **komputer**, procesor Pentium IV 1,6, 380 MB RAM, dysk 40 GB, monitor 17", drukarkę HP, mysz, klawiaturę, głośniki. Tel. 0-660/048-310 po 17.00.

Sprzedam mało używany **piec gazowo-elektryczny „AMICA”**, z bogatym wyposażeniem. Tel. 0-663/735-986.

Sprzedam **piec miałowy** ok. 4 m<sup>3</sup>, 2-letni. Tel. 740-36-64.

Sprzedam **makulaturę - gazety.** Tel. 749-86-40.

Sprzedam **szczenięta BERNARDYNY.** Tel. (0-61) 287-46-59, kom. 0-880/354-552.

Sprzedam **piękne szczenięta CHAW-CHAW.** Tel. 740-45-65.

Sprzedam **prostownik z rozruchem 12/24 V.** Tel. (0-62) 747-25-51.

Sprzedam **tanio maszynę krawięką**, domową, wieloczołową, walizkową. Tel. (0-62) 747-46-25, kom. 0-693/639-527.

Sprzedam **telewizory, magnetydy, piloty, radia samochodowe** - również rozkadowywanie. Gwarancja. Niskie ceny. Wilkowyja, ul. Ieśna 4. Tel. (0-62) 749-41-62.

Sprzedam **nową gitarę J&D Braders.** Tel. 0-694/154-069 po 18.00.

Sprzedam **koparko-spycharkę „BIAŁORUS”** i silnik do Vectry 1,8 - 93 r. Tel. (0-62) 747-76-91.

**Odsprzedam grzejniki panelowe**, ożebrowane, 3 płytowe wym. 0,60x1,40 oraz łazienkowe wysokie 1,40x0,35. Tel. 0-888/023-938.

**Posezonowa wyprzedaż okien i drzwi** z 34 % rabatem. Jarocin, tel. 0-510/156-922.

**LABRATORY** - szczenięta z rodowodem, suczki czarna i biszkoptowa, b. dobra opinia ze Związku Kynologicznego w Poznaniu. Tel. 0-508/155-654.

Sprzedam **OWCZARKI niemieckie** 4-miesięczne, **BERNARDYNA** 2-letniego (suczka) oraz **kury włoszki.** Tel. 0-608/581-953.

Sprzedam: **prostownik 12 V 7A, koło sztabowe, pompę ręczną** na

studnię przedwojenną, 2 książki „**Żywoity Świętych**” wyd. 1898, 1899 r. Tel. 0-887/528-204.

Sprzedam **opony używane** 16,9 x 34 z dętkami, cena 150 zł za sztukę; **rowerek dziecięcy BMX** - 100 zł. Tel. (0-62) 740-87-94.

Sprzedam szczenięta **SZNAUCER MINIATUROWY** z domowej hodowli. Atrakcyjny prezent gwiazdkowy. Tel. 0-691/757-532.

Sprzedam szczeniaka **COOKEL SPANIEL** czarny, suczka. Tel. (0-62) 740-76-34.

Sprzedam **laptop COMPA Q ARMADA 500**, stan idealny oraz **komputer stacjonarny ADM**, 2,4 GHz. Potrzebna osoba do korepetycji j. angielskiego. Tel. 0-691/949-412, 0-507/448-226.

**KOMPUTERY nowe i używane** na raty i za gotówkę. Tani!!! Tel. 0-691/949-412, 0-507/448-226.

Sprzedam **sprzęt kosmetyczny.** Tani! Tel. (0-62) 740-42-91, kom. 0-601/801-525.

Sprzedam **meble pokojowe.** Tani! Tel. (0-62) 740-42-91, kom. 0-601/801-525.

**Sprzedaż świerku srebrnego**, brunatnego w donicach. Tel. 0-880/476-736.

**Komputery nowe i używane, monitory, notebooki.** Skup, sprzedaż, zamiana. Serwis, rozbudowa. Naprawa sprzętu elektronicznego. tel. 509/506-911.

Sprzedam **monitor 17,, i 19,, CRT** gwarancja 3 miesiące. tel. 503/955-933.

Sprzedam **Loptopa HP nx9020** + torba, stan idealny tel. 503/955-933.

Sprzedam **CB Radia - NOWE.** Tel. 0-502/782-214 lub (0-65) 572-65-05.

Sprzedam **kowadło, koła sztabowe** od wozu, **wał gładki** zawieszany, **stare kuferki, zegar stary, stary wieszak pałacowy.** Tel. (0-62) 741-33-85.

**PONY zimowe**

GOODYEAR wszystkich firm MICHELIN

• felgi stalowe • przechowalnia opon  
• serwis opon ciężarowych

Tomasz Żarczyński, Jarocin, ul. Zapłocie 2  
tel. 747-42-19, tel. kom. 0-603/118-040  
www.jarocin.pso.pl

**AUTO-KOMIS-HANDEL**  
**Zielińscy**  
Wyszki 5A, k. Kotlina  
Tel. (0-62) 740-56-72  
kom. 606/484-122, 502/547-494  
www.zielinscy.gratka.pl  
e-mail: tomaszzielinski@poczta.fm

• Sprzedajemy auta z pełną gwarancją techniczną  
• Skupujemy samochody za gotówkę

**PROFESJONALNA OBSŁUGA KREDYTOWA**  
Skredytujemy każdy samochód, również dla osób o nieudokumentowanych dochodach

Sprzedam szczenięta **dalmatyńczyka.** Kupię części do AUDI B4 93 r. - przód. Tel. 0-887/575-353.

Sprzedam **dużą ilość kamienia polnego.** Tel. 741-41-39.

Sprzedam **kasy fiskalne Posnet Bingo.** Tani. Tel. 0-504-270-705.

**PIEC ELEKTRYCZNY**, 3 palnikowy z piekarnikiem, cena 150 zł. Tel. 0-507/571-112.

Sprzedam **amplituner Technics SA-EX120, odtwarzacz CD Technics SL-PG440A i 2 głośniki Altus 110.** Tel. 606/21-28-61.

**Ośrodek Szkolenia Kandydatów na Kierowców**  
Jolanta i Grzegorz Kaczmarek zapraszają na otwarcie kursu na **PRAWO JAZDY kat. „B”** które odbędzie się w Jarocinie, dnia 2.12.2005 r., o godz. 15.00 w Gimnazjum nr 1, ul. Kościuszki. Badania lekarskie na miejscu. Zapewniamy materiały do nauki. Informacje i zapisy: (0-62) 740-75-03, 602/257-488, 608/785-308 Serdecznie zapraszamy.

**MONTAŻ SAMOCHODOWYCH INSTALACJI GAZOWYCH**

Korzystne systemy ratalne  
**SEKWENCYJNE WTRYSKI GAZU**

P.H. PIOTREX  
JAROCIN, UL. POZNAŃSKA 30  
tel. 505-25-22, 505-32-23

**kupno**

Kupię ziemniaki jadalne, orzech włoskie w łupinie i łuskane, **orzechy laskowe.** Tel. 0-880/537-699, 0-889/260-947.

Kupię małą **kserokopiarkę.** Tel. (0-62) 747-37-40.

**motoryzacyjne**

**AUTO - GAZ Krzysztof Kwasiński** - montaż, naprawa. **RATY.** Jarocin, ul. Św. Ducha 120, tel. 749-61-93, kom. 0-605/277-156, po godz. 17.00 tel. (0-62) 747-54-85, Olimpijska 8. Oferuje 12-letnie doświadczenie i wysoką jakość, **sekwencyjny wtrysk gazu ZAVOLI**

**AUTO-GAZ i HAKI holownicze** Ogólnopolska Sieć Warsztatów - montaż, serwis, raty, Jarocin, ul. Wojska Polskiego 117, tel. (0-62) 749-61-92, 0-695/41-42-43.

**AUTO GAZ - Samochodowe systemy gazowe** Montaż, serwis, raty, sekwencyjny wtrysk gazu ZAVOLI. Jarocin, ul. Ceglana 1, tel. (0-62) 747-90-88, 0-880/355-910.

Odbieramy opony złomowane. Tel. 0-603/790-112.

„**AUTO NA GAZ**” - MONTAŻ, SERWIS, RATY. Jarocin, ul. Jagiello 14. Tel. (0-62) 747-59-20, 747-88-66 po 16.00, kom. 0-602/881-094.

Sprzedam **CHRYSLER GRAND VOYAGER** - 1994 r., 2,5 TD, granatowy, alufelgi, nowe opony, ciemne szyby, pełna elektryka, klima, webasto, stan bdb. Krotoszyn, tel. (0-62) 722-21-00.

**OPONY ZIMOWE Z NORWEGII.** HURT-DETAL, super stan od 40 zł Pleszew ul. Kaliska 35. Tel. (0-62) 742-45-64.

Kupię auto do złomowania. Tel. 0-605/074-623.

Kupię każdego **Fiatu CC, Poloneza, Opla Vectrę, Kadetta, VW, Renault, Forda** i inne. Mogą być do remontu. Tel. 0-693/648-937.

**Świat motorowerów**, pojazdy nowe i używane, części, akcesoria do skuterów i motocykli, raty 3x0. Tel. (0-65) 546-08-09 lub http://skutery.rafal.w.interia.pl

Sprzedam **FIAT UNO** - 1999 r., poj. 1,0, 5-drzwiowy. Tel. 740-76-40.

Sprzedam **VOLKSWAGEN PASSAT** - 1989 r., poj. 1,6, stan b. dobry. Tel. 740-76-40

Sprzedam: **CORSA** - 95 r., **CORSA** - 96 r., **ASTRA Kombi** - 94 r., **GOLF SYNCRO** - 93 r., **MONDEO** - 95 r., **OMEGA** - 97 r., **MERCEDES 208** - 93 r. Tel. 0-603/773-879.

P.P.U.H.  
**„MAT-TAR”**  
Rok założenia 1956

Koźminiec 127, 63-330 Dobrzyca  
tel. (062) 741 45 12, (062) 741 45 98  
www.mat-tar.pl, biuro@mat-tar.pl

ZARZADZANIE JAKOŚCIĄ

**Deska podłogowa**  
**Tarcica sucha**  
**Boazerie i podbitki dachowe**  
**Parapety, stopnie**  
**Więźba dachowa**  
**Klejunki okienne i drzwiowe**

**ZATRUDNIMY STOLARZY I POMOCNIKÓW STOLARZY**

**“Alfa Dom”**  
Usługi Ogólnobudowlane - wykończeniowe

Montaż płytek ściennych i podłogowych  
Tapetowanie, Malowanie, Gipsowanie

Montaż płyt gipsowo/kartonowych oraz ocieplanie

Biurowo czynne w godz. 9.00 - 14.00  
tel. 747-94-58, 0-605/832-154

**SKUP MACIOR I KNURÓW**

Płatne gotówką  
tel. 0-691 744-453  
**SUPER CENY !!!**

**ZAKŁAD USŁUGOWO-PRODUKCYJNY „DOBRUK”** Leszek Andrzejak  
Dobrza Nadziewa 45, 63-300 Pleszew, tel. 741-82-02, kom. 0-602 780-409  
e-mail: dobruk@o2.pl

- ogrodzenia betonowe
- kostka brukowa
- obrzeża trawnikowe
- bloczek M-4, M-6
- ława balkonowa
- tralka
- skupek betonowy od 1 - 3 m wys.

**KOMFORTOWE TARYFY ŚWIĄTECZNIE DOPASOWANE**

**40 ZA 20 MINUT NA ZAWSZE**

Za 20 zł miesięcznie otrzymasz aż 40 minut na rozmowy do wszystkich sieci! Do tego możesz wybrać jeden z wielu telefonów po wyjątkowych, świątecznych cenach.

**LG B2050 TYLKO W SIECI ERA**  
**1 zł**

Cena telefonu bez umowy 349 zł z VAT

- trzy systemy GSM 900/1800/1900
- kolorowy wyświetlacz 165 tys. kolorów
- kalendarz
- funkcja dyktafonu
- budzik
- kalkulator

Autoryzowany przedstawiciel  
**TELEMobil**  
ul. Włodawska 18  
63-200 Jarocin  
Centrum Handlowe TOBENA  
tel. 747 49 00, 0602 553 549

Do każdej aktywacji SŁUCHAWKI STEREO

MÓŻESZ WIĘCEJ

**KREDYTY BANKOWE**  
Jesienna 21, 63-200 Jarocin, tel. (062) 747-95-82  
Przygodzice, ul. Szkolna 7, tel. (062) 733-60-51

**ROLNIKU!**  
Twoje problemy z kredytami już się skończyły. Teraz kredyt hipoteczny bez dochodów w 72 godziny.

**GOTÓWKOWE, HIPOTECZNE, OBROTOWE DLA FIRM SAMOCHODOWE, ODDŁUŻENIOWE LEASING NA MASZYNY**

**KREDYT BEZ BIK-u!**  
**GOTÓWKA W 1 DZIEŃ!**  
**HIPOTECZNE w 5 DNII!**

Tel. kom 0/510-33-70-76, 0/511-10-45-21

Sprzedam **RENAULT 19** 1,8 16V - rok prod. 1991, wersja sportowa. Tel. 0-609/303-632.

Sprzedam **AUDI 80** - 1990 r., 1,8i + gaz, el. lusterka, szyby, c. zamek, wspomaganie, cena 7.800 zł. tel. 0-663/589-772.

Sprzedam **FIAT CINQUECENTO** 700 - rocznik 97. Tel. 0-607/363-195.

Sprzedam **FIAT PUNTO** 1,2 benzyna - rok 1994, czerwony, szyby elektryczne, 2 poduszki, radio, 6 miesięcy w kraju, zarejestrowany, lekko uszkodzony, cena 4.500 zł do uzgodnienia. Tel. 0-608/015-166.

Sprzedam małe zgrabne auto **RENAULT CLIO** - rok 1992, kolor czerwony, sprządzony z Niemiec, stan idealny, bezwypadkowy, cena 4.500 zł do uzgodnienia. Tel. 740-38-63.

Sprzedam **NISSAN MICRA** - rok prod. 1997, bogate wyposażenie. Tel. 0-693/511-007.

Sprzedam **DAEWOO NUBIRA** Combi 2,0 16V, gaz - 2000 r., centralny zamek, wspomaganie, elektryczne szyby, alufelgi. Tel. 0-607/577-580.

Sprzedam **PEUGEOT 307** 1,6 16V - rok 2002, przebieg 45.000 km, pełna opcja. Tel. 0-607/223-926.

Sprzedam instalację gazową, gaznikową, 30letnią. Stefanów 5, tel. 505-02-19, kom. 0-694/296-847.

Sprzedam **POLONEZ CARO** 1,6 - 1993 r. + roczny gaz, stan dobry. Tel. 740-94-05, kom. 0-600/955-651.

Sprzedam **VOLKSWAGEN PASSAT** 1,6 D - rok 1988. Tel. 0-603/810-724.

Sprzedam **RENAULT 19** Diesel - rok 1992, bordowy, stan dobry. Tel. 505-21-72, kom. 0-501/389-037.

Sprzedam **OPEL CORSA** - rocznik 1999, pojemność 1,0, zarejestrowany, cena 10.900 zł; **RENAULT LAGUNA** - 1995 r., gotowy do rejestracji, cena 10.200 zł; **OPEL ASTRA** - 1992 r., gotowy do rejestracji, 3.500 zł. Tel. 0-696/016-410.

Sprzedam **OPEL ASTRA** Combi - 93 r., do opłat, cena 4.700 zł do uzgodnienia. Tel. 0-691/624-748. **VOLKSWAGEN PASSAT** Combi Turbo Diesel - 90 rok, zarejestrowany, cena 5.000 zł do uzgodnienia. Tel. 0-697/986-878.

Sprzedam **PEUGEOT PARTNER HASKI** 1,9 TDI - rok 2002, zakupiony w salonie, serwisowany. Tel. 0-695/795-818.

Sprzedam **OPEL KADETT** 1,8 benzyna + gaz - 91 r., ABS, wspomaganie kier., centralny zamek, katalizator, kubelkowe siedzenia, regul. świateł, RM, instalacja gazowa - 2-miesięczna, gwarancja. Tel. 747-21-00, kom. 0-508/548-444.

Sprzedam **CITROEN C15 D**, ciężarowy, uniwersalny, 1,8 Diesel - 1996 r., 5-osobowy. Tel. 740-46-86.

Sprzedam **FIAT 126 p.** - rok produkcji 1994, stan dobry. Tel. 0-504/139-982.

Sprzedam **OPEL ASTRA II** - 1999 r., bogate wyposażenie, klima, gaz, 3 drzwi. Tel. 761-66-53.

Sprzedam **FORD MONDEO** Kombi 1,6i - 1993 r., 5.000 zł; **SEAT IBIZA** 1,3i - 1994 r., 5.000 zł. Tel. 0-509/333-230.

Sprzedam **MAZDA 626** - rocznik 1986, 2,0 Diesel, zarejestrowany, 1.800 zł. Tel. 0-508/523-358.

Sprzedam **OPEL KADETT** 1,6i - 91 r., granatowy, bogate wyposażenie, stan bardzo dobry. Cena do uzgodnienia. Tel. 0-695/735-007 po 17.00.

Sprzedam **RENAULT TWINGO** - 1999 r., przebieg 55 tys., czarny, garażowany. Tel. 747-47-76, kom. 0-609/101-981.

Sprzedam **POLONEZ CARO** 1,6 - rok 1996. Tel. 0-605/560-286.

Sprzedam **FORD MONDEO KOMBI** 1,8 TD, 95 r. Tel. 0-601/288-020.

Sprzedam **FIAT UNO** 1,4i - 1996 r. + gaz, stan bdb lub zamiana. Tel. (0-62) 747-88-14, kom. 0-509/869-513.

Sprzedam **OPEL ASTRA II** 1,4 16V - rok 1999, salonowy, serwisowany, czerwony, cena 18.400 zł; **BMW 318** - rok 1994, zarejestrowany, automat, bogate wyposażenie, cena do uzgodnienia. Tel. 0-505/095-763 lub 0-505/095-764.

Sprzedam **OPEL OMEGA** 2,0 - rok 1990, instalacja gazowa, 2 lata w kraju. Tel. 747-56-13.

Sprzedam **POLONEZ CARO** 1,5 + gaz - rok 1992, hak, cena 1.000 zł do uzgodnienia. Tel. 747-77-55.

Sprzedam **VOLKSWAGEN PASSAT** 1,6 D - 1985 r. Tel. (0-62) 741-15-28.

Sprzedam **FIAT UNO** - rok 95, gaz, niebieski metalik, 5 drzwi, centralny zamek. Tel. (0-62) 740-17-87, kom. 0-691/880-730.

Sprzedam **BMW E-36** poj. 1,6 - 1991 rok, zarejestrowany (1m rok), instalacja gazowa (11 miesięcy), nowe opony i amortyzatory. TANI!! Tel. 0-605/231-366.

Sprzedam **FORD FIESTA** 1,1i - rok prod. 1991, krajowy, skrzynia 5, stan tech bardzo dobry, cena 2.700 zł do uzgodnienia. Tel. (0-62) 747-76-76, kom. 0-508/320-946.

Sprzedam **OPEL CORSA** 1,2 - rok 1992, całość, karta pojazdu, zarejestrowany, stan b. dobry. Tel. 0-606/599-279.

Sprzedam **OPEL VECTRA** 1,7 Turbo Diesel - 1994 rok, szary metalik, el. szyby, el. szyber, ABS, 2 x p.p., alufelgi, zarejestrowany, cena 8.000 zł do uzgodnienia. Tel. 0-889/388-376.

Sprzedam **OPEL KADETT** 1,3 - 87 r., **POLONEZ** 1,6i - 96 r. Tel. 0-694/206-914.

Sprzedam **FORD KA** salonowy - rok prod. 1997, stan b. dobry. Tel. (0-62) 505-02-48, kom. 0-608/461-328.

Sprzedam **OPEL KADETT** - 1989 r. GSI - gaz, czerwony, nowy akumulator, stan bdb., cena 2.500 zł. Tel. 0-504/539-917.

Sprzedam **FIAT 126 p.** - 1991 r., czerwony, nowe opony, hak, radio, stan bdb., cena 900 zł. Tel. (0-62) 740-54-56.

Sprzedam auta (FORDY, RENAULT i inne) b. duży upust do końca grudnia oraz sprzedam solarium **ERGO LINE**. Tel. (0-62) 740-80-68, kom. 0-603/397-248.

Sprzedam **ASTRA** Kombi 1,6 gaz - 96 r., **PEUGEOT 106** - 94 r., cena do uzgodnienia. Tel. 0-692/178-078.

Sprzedam **FORD ESCORT** 1,4 kat - 1991 r., srebrny met., zarejestrowany, cena 4.400 zł do uzgodnienia. Tel. (0-62) 747-67-25, kom. 0-507/243-066.

Sprzedam **SEAT TOLEDO** poj. 1,8, z nowym gazem - rok 1993, cena do uzgodnienia. Tel. 0-660/684-212.

Sprzedam **RENAULT 19** 1,9 TD - 1993 rok, wiśnia metalik, el. szyby, c. zamek, wspomaganie, cena 5.600 zł + opłaty; **VOLKSWAGEN GOLF III** 1,9 TD - 1995 rok, Kombi, biały, 9.200 zł + opłaty; **FORD ESCORT** 1,6 16V - 1994 rok, 5 drzwi, niebieski metalik, cena 5.200 zł + opłaty. Tel. 0-505/099-589.

Sprzedam części do **AUDI 80 B3** rok 90, 1,8 benz., łącznie z blacharką. Sprzedam sprowadzone, gotowe do rejestracji **RENAULT SCENIC** - 1996 r., **OPEL ASTRA** - 92 r., **FORD FIESTA** 95 r., 91 r., **ESCORT** - 94 r., **GOLF II** - 90 r., **AUDI 80** - 88 r. Tel. (0-62) 740-55-73, kom. 0-604/190-631.

Sprzedam **FIAT TIPO** 1,4i, zarejestrowany, 90/94 rok, cena 1.650 zł. Tel. 0-698/627-221.

Sprzedam **OPEL KADETT** 1,6 D, w całości lub na części, pełna dokumentacja. Tani! Tel. 0-503/723-552.

Sprzedam **OPEL KADETT** 1,6 - rok 1989, cena do uzgodnienia. Tel. 740-64-10, kom. 0-695/735-018.

Sprzedam tanio **OPEL ASTRA** Combi 1,4i - 92 r., granatowy met., bezwypadkowy, zarejestrowany, **AUDI 100 C4** - 93 r., salonowy, wiśniowy met., bogate wyposażenie - możliwość zamiany na tańsze. Tel. 0-505/573-742.

Sprzedam **OPEL KADETT** 2,0 - 1989 r., burgund metalik, szyberdach, kubelkowe siedzenia, stan dobry. Tel. 0-691/073-449.

Sprzedam **OPEL OMEGA** - rok 91, instalacja gaz., ciemny metalik. Tel. 0-502/037-744.

Sprzedam **PEUGEOT 306 xn** - rok produkcji 1993, pojemność 1,4, stan b. dobry. Tel. (0-61) 287-45-08.

Sprzedam **BMW 525i**, instalacja gaz., ABS, elektryka - rok 92, stan bdb., cena 10.000 zł. Tel. 0-696/227-613.

Sprzedam **FORD FIESTA** 1,25i - 1998 r., bordo metalik, klima, 2 x airbag, elektryka, zarejestrowany. Tel. 0-888/914-325.

Sprzedam: **CITROEN AX** 1,1i - 1992 r., zarejestrowany, cena 2.900 zł; **OPEL CORSA** 1,4i - 1994 r., cena 5.700 zł; **VOLKSWAGEN PASSAT** Kombi - 1,9 TDI - 1999 r., cena 24.900 zł. Tel. 0-888/474-725.

Sprzedam **RENAULT 19** 1,7 kat. - 1991 r., szyberdach, w.k., c.z., cena 2.800 zł do uzgodnienia. Tel. 0-500/242-819.

Sprzedam **POLONEZ** 1,6 - 1995 r. + gaz 2.000 zł, **RENAULT 19** Diesel - 1990 r., zarejestrowany. Tel. (0-62) 747-69-10, kom. 0-696/245-900.

Sprzedam **RENAULT CLIO** - 1995 r., pełne wyposażenie. Tel. 740-37-03.

Sprzedam **CITROEN AX** 1.4D, 1989r., pięciodrzwiowy, garażowany, czerwony. Tel. (0-65) 573-60-93.

Sprzedam **VW POLO** 1.3 1995r., 121 tys. km, wiśniowy metalik, 5 - drzwi, wspomaganie kierownicy, cena 10.800 zł. Tel. 0-696/028-371.

Sprzedam **FORD MONDEO**, rocznik 96, 2,0, benzyna + gaz. Tel. 0-693/397-149.

**FORD FIESTA** 1.1, 91 r., zarejestrowany, cena do uzgodnienia. Tel. 0-502/581-577, 742-73-94.

**FIAT UNO** 1.0 1991 r., nowy model, czerwony, zarejestrowany, 5 biegów, 3 drzwi, bez korozji, zadbane, cena 3.300 zł do uzgodnienia. Tel. (0-62) 741-82-23.

**VW GOLF II** 87 r., 1,6 D, stan bdb., cena 3.300. Tel. 0-501/473-407.

**FIAT CC 700**, rok 1995/96, czerwony, właściciel, c.z.+pilot, autoalarm, garażowany, zadbane, stan bdb., cena 3.500. Tel. 0-601/495-676.

**AUDI 80** 1.6 D, 88 r., 6.200. **POLONEZ CARO** 1.5 + gaz, 93 r., 2.000. **PLAY STATION II** + oryginalne gry 600 zł. Tel. 741-10-30.

**OPEL KADETT** 1,6i, 90 r., biały, 5 drzwi, 5 biegów, 1 miesiąc zarej. w kraju, karta pojazdu, cena 2.900 do uzgodnienia. Tel. (062) 741-82-23.

**VW GOLF II** 1,6 TD, zarejestrowany, 91r., ABS, wspomaganie, szyberdach, el. światła, stan bdb. Tel. 0-604/067-313.

**OPEL ASTRA I**, 1.4, 1999 r., sedan, zarejestrowany, cena 9.500. Tel. (0-62) 741-92-16, 0-500/125-798.

**FIAT CC 704** + gaz, rok 94, bordo met., tylne szyby uchylne, stan bdb., zarejestrowany, cena 4.300. Tel. (0-62) 741-82-23.

**OPEL VECTRA** 2,0, 92/93 r., wspomaganie, c. z., alufelgi, sprowadzony, opłacony, gotowy do rejestracji, 3.800 zł. Tel. 0-501/473-407.

**MERCEDES E 210** 2.2 CDI, rok 98 - okular. **OPEL ASTRA II** 1.4 16V, 2002 r., **MERCEDES C KLASA** 1.8 93 r., **SKODA FELICJA COMBI** 1.6 2000 r. Tel. 0-504/975-638.

**BMW 524 TD**, 90 r., 6.700. **SEICENTO 900**, 99 r., 7.900. **VW JETTA** 1.6D, 86 r., 2.200 - zarejestrowane. Tel. 0-507/274-005.

**MERCEDES 190E**, 89 r., 5.200. **BMW 318** 88 r. **DAEWOO TICO** 98 r., 4.200 - auta zarejestrowane. Tel. 0-608/273-085.

**RENAULT 19** 1.4, sedan, 91/92 r., stan bdb., 2.950 zł. **SKODA FAVORIT** 1.3, 93 r., 1250 zł, **POLONEZ CARO** na części 95 r, zarejestrowane. Tel. 0-503/193-487.

**OPEL ASTRA** 1.7D, 93 r., grafitowy metalik, wspomaganie, szyberdach, karta pojazdu, cena do uzgodnienia. Tel. 0-602/698-184.

**SEAT IBIZA** 1.0, 16v, MPI, 40 tys. km, zielony metalik, 3 drzwi, ABS, airbag. Tel. (0-62) 742-33-78, 0-696/651-619.

**FIAT CC 900**, 96 r., zielony metalik, garażowany, bezwypadkowy, stan db., cena 5.600 do uzgodnienia. Tel. 0-660/721-203.

**FIAT CC 704**, 94 r., srebrny metalik, właściciel, oryginalny lakier, bez korozji, bezwypadkowy, bogata wersja, cena 3.500. Tel. 0-506/530-767, 741-83-28.

Kupię każdego Fiata CC, Ford Fiesta, Opel Kadett, Vectra, VW Golf i inne. Chętnie do remontu lub po wypadku, w cenie do 3.000. Tel. 0-604/138-729.

**FORD FIESTA** 1.1, + gaz, 90 r., niebieski, 5 drzwi, 5 biegów, roczna instalacja gazowa, właściciel, bez korozji, zarejestrowany, cena 4.300. Tel. 0-506/530-767, 741-83-28.

**FIAT 126p**, 1990 r., cena 350 zł. Tel. 742-33-78.

**VW GOLF III**, 94 r., 1,8i, 150 tys. km, B-wyposażenie, zarejestrowany. Tel. 0-604/582-964.

**OPEL CORSA** 1.4 + gaz, 96 r., czarny, garażowany, stan bdb., serwisowany, cena do uzgodnienia. Tel. 0-605/176-806.

**SEAT TOLEDO** 92 r., poj. 2.0, el. szyby, alarm, ABS, wspomaganie, szyberdach, atrakcyjna cena. Tel. 0-501/035-240.

**BMW 316i**, 89 r., zarejestrowany, złoty metalik, cena 3.700. **BMW 525i**, 89 r., szary metalik, cena 5.700. Tel. 0-508/519-473

**OPEL ASTRA II** 99 r., 1,6 CCM, 16V, czerwony, ABS, klima, 2xPP, pełna elektryka, AF, RO+CD, tydzień w kraju, cena 16.900 + opłaty. Tel. 0-508/290-913.

**VW JETTA** zielony, 1984/85 r., 1,6 benzyna + gaz, stan bdb., szyberdach, hak, cena 2.000 zł. Tel. 0-608/129-078.

**RENAULT MEGANE** 1.9D, 1997 r., granatowy, sprowadzony w 1999 r., zarejestrowany, c.z. + pilot w kierownicy, radiomagnetofon, garażowany, cena 12.000 zł lub zamiana z dopłatą. Tel. 0-502/074-449.

**AGROBIS**  
Tokarów 8, (0-61) 287-56-40  
63-040 Nowe Miasto n. W.  
poleca:  
- mieszanki treściwe i uzupełniające  
- preparaty mlekozastępcze dla prosiąt i cieląt  
firm: • VITFOSS • PROVIMI POLSKA • SANO • KARMEX  
- materiał siewny zbóż ozimych z Poznańskiej Hodowli Roślin  
- nawozy  
- inne środki do produkcji rolnej

**FUTRA**  
Szyjemy na zamówienie eleganckie futra ze skór naturalnych.  
Przenaliamy stare na nowe.  
Ofenujemy ekstrawaganckie i tradycyjne fasony, zgodnie z życzeniem klienta.  
Pracownia Kusnierska - inż. J. Filipowicz  
62-600 Kalisz, ul. 3 Maja  
Targowisko Miejskie - pawilon handlowy  
Tel: 6 62 7642111

Nowo otwarty sklep zaprasza  
**SZTUCZNA BIŻUTERIA**  
**OBUIE, ODZIEŻ TOREBKI, PASKI**  
Pasaż przy ul. Barwickiego 7  
Sklep wielobranżowy  
Szymczak Marcin

Kupię każdego Fiata 126p do 150 zł, Fiata 125p, Poloneza do 250 zł, Nysę, Żuka, VW, Opel, Ford lub inny. Tani, może być po wypadku lub do remontu. Tel. 0-698/221-503.

**SEATIBIZA** 1.0 16V, MPI, 40 tys. km, zielony meta., 3 drzwi, ABS, airbag. Tel. 742-33-78, 0-696/651-619.

**FIAT CC 93 r.**, biały, RM, boczne tylne szyby uchylne, stan bdb., cena 2.700. Tel. 0-698/421-088.

Sprzedam **Mitsubishi Colt**, po wypadku, poj. 1.4, rok prod. 1989, instalacja gazowa (roczna, waratości 2.000 zł). Tel. 511/848-565.

**nieruchomości**

Bank BPH Jarocin-Rachunki, KREDYTY MIESZKANIOWE oraz inwestycyjne i obrotowe dla FIRM. Konsultacje i wnioski codziennie u Klienta. Zgłoszenia tel. (0-62) 505-20-07 i 0-660/42-06-32.

**GE MONEY BANK - PRZEDSTAWICIELSTWO** kredyty mieszkaniowe od 1,95 %, budowlane, gospodarcze, konsolidacyjno-oddłużeniowe. **A'CONTO Jarocin**, ul. Śródmiejska 14. Tel. (0-62) 505-22-86, kom. 0-608/744-796.

Na Gabinet Lekarskie, Biura, w centrum Jarocina niezależne pomieszczenia do wynajęcia. Tel. 0-691/865-593.

Lokal do wynajęcia 52 m<sup>2</sup> pod gabinet, biuro, sklep, w ciągu pawilonów handlowych przy ul. Wielkiego 14 w Jarocinie. Tel. 0-696/098-218.

Wynajmę lokal ok. 30 - 50 m<sup>2</sup> w centrum Jarocina, Pleszewa, Rawicza. Tel. 0-601/839-324.

Na biura lub gabinety do wynajęcia 4 pokoje, cały parter w centrum Jarocina. Tel. 0-602/334-480.

Sprzedam mieszkanie 38 m<sup>2</sup> w Kozminie Wlkp. blok, 2 piętro, 2 pokoje, balkon. Tel. 0-600/612-571.

**NIEMCY**  
- zakładanie firm  
- zwrot podatku 2004/2005  
- zlecenia dla polskich firm  
- pomoc urzędowo-prawna  
**GERMAN-CONTACT**  
Biuro Kontaktów z Niemcami  
62-510 Konin, al. 1 Maja 13  
Hotel KONIN (10 Piętro)  
tel./fax (0-63) 249-15-78, 242-31-34  
tel. kom. 0-604/545-598  
61-701 Poznań, ul. Fredry 7/52  
tel. (0-61) 853-70-07  
tel. kom. 0-604/645-598

**HURTOWNIA ODZIEŻY UŻYWANEJ**  
**MIX-zimowy**  
odzież dziecięca, bluzy, swetry, kurtki, koce  
Ostrów, ul. Krańcowa 23  
dojazd ul. Odolanowską i Długą  
738 20 87, 0603 607 913

Sprzedam rozpoczętą budowę domu wraz z materiałami. Tel. 0-665/120-588.

<sup>(6020/05)</sup>  
Kupie dom w Witaszycach lub bliższej okolicy. Tel. 0-668/160-468.

<sup>(6042/05)</sup>  
Kupie lub wynajmę lokal handlowy w centrum Jarocina. Tel. 0-695/733-915.

<sup>(6043/05)</sup>  
Pan pilnie poszukuje pokoju w Jarocinie. Tel. 0-503/437-431.

<sup>(6050/05)</sup>  
Wynajmę mieszkanie 57 m<sup>2</sup>, także firmie lub 2-3 Panom, czynsz 300 zł osoba + media. tel. 0-504/938-841.

<sup>(6054/05)</sup>  
Sklep z wyposażeniem do wyjęcia lub sprzedam regały, lodówkę, wagę. Jarocin, ul. Jarmarczna. Tel. 0-505/284-065.

<sup>(6058/05)</sup>  
Sieć sklepów poszukuje lokali handlowych 60 - 120 m<sup>2</sup> w Jarocinie (Rynek, ul. Wrocławska) i w Ostrowie Wlkp. Tel. 0-603/878-356, (0-62) 722-68-20 po godz. 20.00.

Do wynajęcia pomieszczenia na działalność gospodarczą, usługi, biura, gabinety lekarskie w centrum Jarocina. Tel. (0-62) 747-60-85, kom. 0-696/448-281.

<sup>(5895/05)</sup>  
DZIAŁKA 1.372 m<sup>2</sup> z rozpoczętą budową, ogrodzona, wszystkie media, w Jarocinie - Ługi. Tel. 0-600/318-118.

<sup>(5944/05)</sup>  
Kupie działkę 1.000 - 3.000 m<sup>2</sup> przy drodze nr 11. Tel. 0-606/623-801.

<sup>(5945/05)</sup>  
Sprzedam lub wynajmę mieszkanie w bloku 80m<sup>2</sup>, ładnie wykończone 8 km od Pleszewa, garaż + działka, cena 49.000 zł. Tel. 0-887/965-167.

<sup>(3157/05)</sup>  
Wynajmę komfortową kawalerkę osobie samotnej, nowo oddaną do użytku, 6 km od Jarocina, cena 200 zł miesięcznie + kaucja zwrotna. Tel. 0-503/133-360, (0-58) 556-72-66 po 17.00.

<sup>(5635/05)</sup>  
Sprzedam dom w Jarocinie lub zamiana za mieszkanie z dopłatą. Tel. 0-509/869-513.

Wynajmę połowę domu piętrowego (góra) z wyposażeniem. Poważne oferty Jarocin, tel. 0-698/224-246.

<sup>(6070/05)</sup>  
Sprzedam mieszkanie własnościowe 38 m<sup>2</sup> w Jarocinie. Tel. 0-663/486-500, 0-607/040-800.

<sup>(6078/05)</sup>  
Okazjnie sprzedam przygotowane do natychmiastowej transakcji i zasiedlenia M-4, 64 m<sup>2</sup>, I piętro, w centrum Jarocina. Tel. 0-601/753-034.

<sup>(5824/05)</sup>  
Sprzedam las 1,5 ha w całości lub na działki - 800 m od Zalewu Stawiszyn, gm. Borek. Oferty składać w Biurze Ogłoszeń „Gazety Jarocińskiej”.

<sup>(6115/05)</sup>  
Kozmin Wlkp. ładny dom 140 m<sup>2</sup> /400 m<sup>2</sup>, spokojne osiedle, tel. (0-61) 874-08-88, 0-660/013-507.

AGENCJA OBSŁUGI NIERUCHOMOŚCI ul. Wolności 4/6, tel. 7479081 - polecamy usługi w zakresie pośrednictwa, zarządzania, wyceny nieruchomości. Oferujemy zakupy nieruchomości na rynku poznańskim wystawianych przez biura nieruchomości w ramach MSL. Posiadamy w ofercie do sprzedaży m.in.: Działki budowlane w Jarocinie, Roszkowie, Żerkowie, Kadziaku. Działka z rozpoczętą budową w Jarocinie 75 tys. Pomieszczenie magazynowe 100 m<sup>2</sup> z rampą w Jarocinie. Domy jednorodzinne: Zakrzew, Jarocin (od 150 tys. - 430 tys.) Tereny przem. handl. - usług. przy głównych trasach od 0,25 do 1 ha Do wyjęcia: Lokal użytkowy około 400 m<sup>2</sup> w centrum Jarocina. Zgłoś do obrotu: Mieszkania, domy, działki i inne nieruchomości również na rynek poznański w ramach MSL.

Sprzedam dom + budynki gospodarcze, działka 952m<sup>2</sup>, instalacja CO gazowo-węglowa. Tel. (0-65) 573-45-06.

Sprzedam nieruchomość zabudowaną z działką 900 m<sup>2</sup> w Pogorzeli, grunty orne Bodzewo. tel. 0-607/849-505.

<sup>(1015/11)</sup>  
Sprzedam dom na wsi. Tel. 0-507/846-960.

<sup>(3238/05)</sup>

## rolnicze

GS JAROCIN - magazyn Golina tel. (0-62) 740-40-27 poleca: ZBOŻA, ŚRUTY ZBOŻOWE, śrutę kukurydzianą, otręby, nawozy, opał.

SKUPBYDŁA - PŁATNE GOTÓWKĄ Tel. 0-601/988-464 lub 0-603/321-365.

SKUP MACIOR, KNURÓW - waga elektroniczna, odbiór pojedynczych sztuk - tel. (0-61) 427-18-17, kom. 0-608/439-125 oraz BYDŁA - tel. 0-691/392-955.

<sup>(3625/05)</sup>  
SKUP BYDŁA I TUCZNIKÓW - Elżbieta Barszcz, Orchowo, ul. Szkolna 3, tel. (0-63) 213-56-59 lub 0-608/818-991.

<sup>(5889/05)</sup>  
Pilnie kupię jałówki cielne hodowlane. Tel. (062) 741-47-61, 0-602/777-217.

<sup>(509/1047)</sup>  
Sprzedam bryczkę, stan b. dobry. Tel. 740-76-40.

Kupię cielęta małe oraz byczki do 250 kg. Tel. 0-600/417-958.

<sup>(5767/05)</sup>  
Sprzedam młode nioski 22-tygodniowe i kury roczne, kaczkę oraz żyto i owies. Golina, ul. Jarocińska 1a. Tel. po 15.00 (0-62) 740-49-80.

<sup>(5852/05)</sup>  
Sprzedam dwie klacze zimnokrwiste ze źrebkami. Tel. 0-608/368-694 lub (0-63) 268-43-00.

<sup>(5888/05)</sup>  
Sprzedam: przyczepy 6-10-12 METALTECH, trzystronne - nowe, Czeska 9; wycinaki kiszonek; koła międzyrzędziowe, bliźniacze; agregaty uprawowo-siewne; beczkowsy. Tel. 0-604/993-375.

<sup>(5892/05)</sup>  
Sprzedam opryskiwacz RAU - 2000 - 2500, PILMET 800 - 1000 - 2500 + przyczepy. Tel. 0-604/993-375.

<sup>(5893/05)</sup>  
Sprzedam: ładowacz WADEJMAN, opryskiwacz 18 m PILMET i RAU 2.000L; pługi LEMKEN, obrotowy 2+1 i 4-skibowy; przetrząsarke do siana CLAS 5-metrowa; ładowarki teleskopowe. Tel. 0-607/189-382.

<sup>(5893/05)</sup>  
Sprzedam kukurydzę suchą - 3 tony. Tel. 0-609/102-035.

<sup>(5934/05)</sup>  
Sprzedam ładowacz UNHZ 500. Tel. 0-604/513-910.

<sup>(6008/05)</sup>  
Sprzedam zboże paszowe. Tel. 740-11-91.

<sup>(6019/05)</sup>  
Sprzedam jałówkę wysoko cielną. Nosków, ul. Szkolna 17.00.

<sup>(6006/05)</sup>  
Sprzedam stacjonarną chłodnię do mleka ALFA-LAWEL 650L. Tel. 0-606/481-780.

<sup>(6011/05)</sup>  
Kupię kwość mleczną. Tel. (0-62) 749-21-38.

<sup>(6028/05)</sup>  
Sprzedam ziemniaki jadalne Santa Satina. Kupię krowę Dzorzej. Tel. 740-76-01.

<sup>(6059/05)</sup>  
Sprzedam kombajn ziemniaczany, rozsiewacz AMAZONE, pług, mieszalnik pasz, agregat uprawowy, dmuchawę zbożową. Tel. 761-66-53.

<sup>(6049/05)</sup>  
Sprzedam rozsiewacz AMAZONE 1.200L, 24 m, pługi obrotowe 3 i 4-skibowe, ażurowe i pełne, zabezpieczenia: resorowe, sprężynowe. Tel. (0-62) 721-72-22.

<sup>(6057/05)</sup>  
Sprzedam siano w kostkach. Tel. (0-62) 740-34-05.

<sup>(6068/05)</sup>  
Sprzedaż kurczaków brojlerów do uboju, żywe po 3,50 zł od godziny 13.00. Skoraczew 11, tel. (0-61) 287-55-86 po 20.00, kom. 0-510/238-302.

<sup>(6063/05)</sup>  
URSUS 1634, 96 r., 3200 motogodzin, 160 KM, wersja eksportowa, nowe opony, komplet obciążników, z Danii, stan idealny, cena 72.000 zł. Tel. 0-602/739-724.

<sup>(3175/05)</sup>  
Sprzedam ciągnik C-360, oryginał. Tel. 0-601/288-020.

<sup>(3113/05)</sup>  
Sprzedam jałówkę cielną - wycielenie 09.12.2005. Tel. (0-62) 740-25-51 dzwonić po 20.00.

<sup>(509/05)</sup>  
Sprzedam cielęta (byczki i jałówki) Tel. 0-602/638-117.

<sup>(6-9/05)</sup>

Sprzedam krowę 6 lat, wycielenie 03.12.05 oraz łakę 2 ha lub połowę. Tel. (0-62) 740-81-29.

<sup>(6092/05)</sup>  
SKUP BYDŁA - płatne gotówką lub przelewem, najchętniej z gminy Jaraczewo. Tel. 0-695/428-958.

<sup>(6093/05)</sup>  
Sprzedam ziemię 1,38 ha w okolicy Jarocina. Tel. (0-62) 747-70-93.

<sup>(6096/05)</sup>  
Sprzedam kucyki, klacz wysockożrebna, 2 odsadki z 2005 r. Tel. (0-62) 505-33-41, kom. 0-604/943-898.

<sup>(6087/05)</sup>  
Kupię pilnie ładowacz CYKLOP oraz młocarnię wraz z prasą. Tel. 0-880/416-689.

<sup>(6097/05)</sup>  
Sprzedaż marchwi jadalnej i paszowej, kapusty oraz zboża paszowego. Szpera, Witaszyczki 1 (Słowików). Tel. (0-62) 740-19-18.

<sup>(6100/05)</sup>  
Sprzedam młode kury nioski 18-tygodniowe. Tel. (0-61) 286-31-85, kom. 0-609/042-928.

<sup>(5885/05)</sup>  
Sprzedam 2 klacze - jedna siwa 8 lat, rasy Wlkp., druga 1,5 roku, rasy Fiord. Tel. 0-600/955-654.

<sup>(6117/05)</sup>  
Sprzedam gołębie pocztowe stare i młode. Tel. (0-62) 749-22-59.

<sup>(6118/05)</sup>  
Sprzedam wystodki mokre. Kupię cielęta do 200 kg. Tel. 747-56-77, kom. 0-608/705-081.

<sup>(6122/05)</sup>  
Sprzedam wystodki mokre. Tel. (0-62) 740-04-67.

<sup>(6107/05)</sup>  
Sprzedam żyto. Tel. 0-505/100-227.

<sup>(6121/05)</sup>  
Sprzedam ORKAN 2, pług 5-skibowy, grudziadki, pług obrotowy LEMKEN 4-skibowy; śrutownik bijakowy i silnik 10 KW. Tel. (0-62) 740-48-61.

<sup>(6105/05)</sup>  
Sprzedam opryskiwacz zawieszany 1.000L, belka podnoszona i rozkładana hydraulicznie, szer 15 m, z ważnym badaniem tech. do 2007 r. Tel. (0-61) 287-56-40.

<sup>(6111/05)</sup>  
Sprzedam jałówkę cielną - wycielenie koniec grudnia. Tel. (0-62) 740-46-52.

<sup>(6119/05)</sup>  
Sprzedam limit buraczany 150 ton. Tel. (0-62) 721-71-86.

<sup>(6123/05)</sup>  
Sprzedam kombajn buraczany Sztol. Tel. 0-661/330-554.

<sup>(6123/05)</sup>  
Sprzedam króliki olbrzymie belgijskie, olbrzymie srokaczki, kalifornijskie. Tel. (0-71) 383-42-14, (0-71) 384-28-42 lub 0-696/406-799.

<sup>(6123/05)</sup>  
Sprzedam jałówkę na wycieleniu termin 14.12.05. Tel. 741-41-55.

<sup>(3072/05)</sup>  
URSUS 1012 87 r. - nowe opony. URSUS 3512 98 r., I właściciel, Kombajn zbożowy Forsnit E-512 84 r., siewnik zbożowy Rol-masz 3 m, 96 r., I właściciel. Siewnik do warzyw 4 sekcyjny (jedna sekcja wysiewa 2 rzędy), 2003 r. - jak nowy. Rozsiewacz nawozu Amazone ZAF 603, ładowacz czeski UNHZ-500, pług 5-skibowy „Grudziadź”, śrutownik ssąco-tłoczący, przyczepa 4,5 t wywrot. 88 r. Tel. 0-695/577-684.

<sup>(3209/05)</sup>  
PRODUKCJA POWROZÓW metodą tradycyjną. Różne długości do 20 metrów. Tel. (0-62) 74-14-563.

<sup>(3209/05)</sup>  
Kupię prosięta w rozsądnej cenie. Tel. 0-508/290-913.

<sup>(3236/05)</sup>  
Sprzedam jałówkę na wycieleniu termin 14.12.05. Tel. 741-41-55.

<sup>(3072/05)</sup>

<sup>(3072/05)</sup>  
LOMBARD - natychmiastowe POŻYCZKI POD ZASTAW. Jarocin, ul. Targowa 2, tel. 505-26-62.

<sup>(3176/05)</sup>  
VIDEOFILMOWANIE - profesjonalne studio cyfrowej produkcji wideo (kamera cyfrowa); korzystne ceny. Oferta multimedialna. Tel. 740-18-65, tel. kom. 0-604/295-249.

<sup>(6094/05)</sup>  
NAPRAWA sprzętu gospodarstwa domowego. ZAKŁAD AGD, Jarocin, ul. Wrocławska 76, tel. (0-62) 505-42-01 od 11.00 do 16.00, tel. dom. (0-62) 740-62-03.

REKLAMY, kasetony podświetlane, napisy na odzież, identyfikatory,

laminowanie; tablice na pojazdy, BHP, nagrobkowe, ppoż. i ewakuacyjne (atest) - komputerowe wycinanie liter. SIMAR, Jarocin, Do Zdroju 10, tel. 747-36-47.

Usługi tapicerskie i ślusarskie. Mariola Białek, 63-840 Krobia, Kuczyna 1.

BUS 9-osobowy + laweta oraz biały FORD osobowy (ŚLUBY). Kontakt (0-62) 740-80-68, kom. 0-603/397-248.

TRANSPORT 6-12 ton, ładunki powrotne. Tel. 0-600/454-736, 0-602/125-903.

KARCHER - profesjonalne czyszczenie dywanów, tapicerek meblowych i samochodowych. Tel. (0-62) 747-12-77, 0-694/707-048.

USŁUGI REMONTOWE - malowanie, tapetowanie, zabudowy, docieplenie, elewacje. Tel. 740-31-39, kom. 0-504/416-036.

Usługi transportowe: Bus IVECO, kraj- zagranica „PETRANS”. Posiadam OC przewoźników. Tel. (0-62) 747-73-96, 0-605/577-533.

<sup>(50/684/05)</sup>  
PRZEWÓZ OSÓB 8 + 1 + laweta, kraj i zagranica. Tel. (0-62) 747-59-80, kom. 0-695/415-491.

<sup>(4357/05)</sup>  
USŁUGI WULKANIZACYJNE - sprzedaż i przekładanie opon zimowych, pełen serwis opon do samochodów osobowych i ciężarowych. Stacja Paliw GALON, Jarocin, ul. Św. Ducha 120. Tel. 747-64-64.

USŁUGI OGÓLNOBUDOWLANE oraz WYKOŃCZENIOWE. Pleszew. Tel. 742-64-37, 0-692/308-229.

<sup>(509/1053)</sup>  
UKŁADANIE KOSTKI BRUKOWEJ - kamienia polnego, granitowego, płytek, karton-gips, szpachlowanie. Atrakcyjne ceny na kostkę - materiały, płoty betonowe. Tel. 0-604/357-075.

<sup>(509/1044/05)</sup>  
Oferuję wykonanie posadzek betonowych maszynowo, 10 zł/m<sup>2</sup>. Tel. 0-606/128-033.

<sup>(509/1051/05)</sup>  
Dekarstwo. Ciesielstwo. Blacharstwo. Docieplenie poddaszy. Solidnie i tanio. Tel. 0-509/604-849.

<sup>(5777/05)</sup>  
VIDEOFILMOWANIE (DV - kamera cyfrowa), montaż cyfrowy (możliwość zapisu na DVD), prezentacje multimedialne na CD. FOTOGRAFOWANIE. Tel. (0-62) 747-42-86, kom. 0-601/722-119.

<sup>(509/1070/05)</sup>  
KOMINKI - USŁUGI OGÓLNOBUDOWLANE pełen zakres prac w murze i granicie, prace remontowe, wykończeniowe, montaż płytek ściennych i podłogowych, płyta karton-gips, płoty z klinkieru. SKLEP - JAROCIN, ul. Poznańska 1. Tel. 0-509/083-051.

<sup>(509/1108/05)</sup>  
KARCHER - czyszczenie dywanów, tapicerek samochodowych. Wilkowyja, ul. Piaskowa 17. Tel. 749-21-17.

<sup>(509/1108/05)</sup>  
TIPSY żelowe u klientek w domu, z dojazdem 60 zł. Tel. 0-504/466-089.

<sup>(6041/05)</sup>  
VIDEUSŁUGI: w standardzie - kamera cyfrowa, DVD, zdjęcia cyfrowe (albumy). Możesz uczestniczyć w tworzeniu własnego projektu filmu. Umów się na spotkanie. Tel. 747-42-93, kom. 0-694/730-540.

Usługi Budowlane - płytki, adaptacja poddaszy, szpachlowanie, malowanie, montaż stolarki okiennej i drzwiowej. Tel. 0-601/523-153.

<sup>(6065/05)</sup>  
SPAWANIE PLASTIKÓW, NAPRAWA ELEMENTÓW Z TWORZYW SZTUCZNYCH. Tel. 742-42-03, 0-694/506-705.

<sup>(3176/05)</sup>  
Zlecę wykonanie poddasza mieszkalnego. Tel. 0-660/079-495.

<sup>(6094/05)</sup>

## różne

Agencja Towarzyska „GEJSZA” - nowe dziewczyny, striptiz, taniec GOGO; czekamy całą dobę. Pleszew, ul. Traugutta 26, tel. 742-74-74.

Garaże blaszane ocynk i kolor od 1.400 zł. Bramy uchylne i dwuskrzydłowe. Raty Tel. 733-88-30, 0-693/030-206.

NIEMCY - POMOC URZĘDOWO-PRAWNA GERMAN - CONTACT. Tel. (0-61) 853-70-07, 0-604/645-598.

DITESCO s.c. Pożyczki gotówkowe, bez poręczycieli, zaświadczeń o zarobkach, szybka wypłata (1 dzień). Pleszew, ul. Poznańska (obok Muzaka). Czynne od poniedziałku do piątku w godzinach od 12.00 do 17.00. tel./fax 742-00-52, 0-608/181-677.

<sup>(509/232)</sup>  
Telefony GSM skup - sprzedaż; zamiana; serwis; akcesoria. Jarocin ul. Śródmiejska 22c, Niepodległości 6, Wrocławska 22.

<sup>(509/27/05)</sup>  
PRYWATNE LEKCJE MUZYKI - fortepian, keyboard, akordeon, gitara, saksofon, klarnet: mgr sztuki Bogdan Bładzkiwicz, Jarocin, ul. Targowa 18. Tel. 747-29-45, kom. 0-604/309-924.

<sup>(509/943/05)</sup>  
KREDYTY BANKOWE - gotówkowe, konsolidacyjno-oddłużeniowe, gospodarcze, hipoteczne od 1,95 %, bez poręczycieli. Minimalny dochód 500 zł. Wiek do 80 lat, również dla osób z BIK. A'CONTO Jarocin, ul. Śródmiejska 14. Tel. (0-62) 505-22-86, kom. 0-608/744-796.

<sup>(509/367/05)</sup>  
Zespół muzyczny - wesela, bale, plenery. Tel. 0-609/515-045.

<sup>(2716/05)</sup>  
WIEDZA O SPOŁECZEŃSTWIE - korepetycje, nowa matura, przygotowanie do studiów. Jarocin, tel. (0-62) 747-33-47.

<sup>(5771/05)</sup>  
WYKSZTAŁCENIE ŚREDNIE W JEDEN ROK. NABÓR NA STYCZEŃ 2006. Tel. (0-62) 502-60-95, 0-601/970-212.

<sup>(509/1172)</sup>  
KREDYTY dla osób w BIK, o dochodach od 390 zł (netto), wiek do 80 lat. KREDYTY DLA MAŁYCH FIRM - bez zaś. z ZUS - UL. AGENCJE KREDYTOWE Jarocin, ul. Dąbrowskiego 1, tel. (0-62) 505-22-86, kom. 0-500/061-220; Kozmin Wlkp., ul. Poznańska 1, tel. (0-62) 721-68-22, kom. 0-500/061-369.

<sup>(509/1054/05)</sup>  
Zagubiono legitymację szkolną na nazwisko Izabela Staśkowiak. Znalazcę proszę o kontakt pod numer (0-62) 740-37-92.

<sup>(6024/05)</sup>  
JĘZYK POLSKI - matura wewnętrzna i zewnętrzna, testy gimnazjalne, wypracowania. Tel. 747-86-36, kom. 0-600/129-117.

<sup>(6038/05)</sup>  
Zespół Muzyczny „KAPELA” - wesela, zabawy, jubileusze. Gramy na żywo! Tel. (0-62) 747-50-59, kom. 0-888/940-230.

<sup>(6045/05)</sup>  
ZAPRASZAMY do nowo otwartych sklepów w Pasażu, ul. Barwickiego 7, Jarocin.

Zespół Muzyczny „LIVE MUSIC” - wesela, zabawy karnawałowe, 18-stki, rocznice ślubu, Sylwester 05/06. Tel. do 20.00 (0-62) 747-96-63, kom. 0-606/680-131 lub 0-692/529-202.

<sup>(6082/05)</sup>  
ANGIELSKI - konwersacje dla wyjeżdżających za granicę, nauka, każdy stopień zaawansowania, korepetycje. Tel. 0-660/048-315.

## Firma handlowa branży technicznej

poszukuje

# SPRZEDAWCÓW

obsługujących warsztaty, zakłady i przedsiębiorstwa

### Wymagania

- wiek 30-50 lat
- wykształcenie techniczne - doświadczenie w branży: ślusarstwo, mechanika, blacharstwo-lakiernictwo
- mile widziane doświadczenie handlowe
- prawo jazdy kat. B, dobry stan zdrowia

### Oferujemy:

- szkolenia tematyczne i z technik sprzedaży
- samochód służbowy, telefon
- wynagrodzenie stałe i premie od sprzedaży

Podania prosimy kierować na adres:  
**LUNA POLSKA Sp. z o.o.**  
ul. Srokowiecka 18  
41-100 Siemianowice Śl.  
e-mail: lunapolska@lunapolska.pl

## Jarocińskie Fabryki Mebli FORNIR Sp. z o.o.

w Jarocinie poszukuje kandydatów na stanowisko

### sekretarka-asystentka

#### Od kandydatki oczekujemy:

- wykształcenia minimum średniego,
- znajomość języka angielskiego w stopniu komunikatywnym,
- umiejętność obsługi komputera (pakiet Office) i urządzeń biurowych,
- zaangażowania i dyspozycyjność.

### mistrza wzorcowni mebli

#### Od kandydata oczekujemy:

- wykształcenia minimum średniego zawodowego,
- doświadczenia zawodowego,
- umiejętności organizacji pracy własnej i zespołu,
- samodzielności i odpowiedzialności

Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie  
lub dostarczenie CV i listu motywacyjnego na adres:

**JFM Fornir Sp. z o.o., ul. Powstańców Wilk. 1, 63-200 Jarocin,  
Zespół Kadr i Płac, tel. (0-62) 505-62-17**

męskiego oparcia w trudnych chwilach  
życia. Tel. 0-665/181-437.

(6071/05)

### lekarskie



**GABINET GINEKOLOGICZNY**  
- lek. med. Iwona Udził, ginekolog-położnik, specjalista medycyny rodzinnej. USG. Badania okresowe i wstępne. Jarocin, ul. Zapłocie 22. Przyjęcia codziennie: poniedziałek i wtorek od godz. 17.00, pozostałe dni oraz w sobotę tylko po rejestracji. Rejestracja tel. kom. 0-605/077-222 lub 747-24-81. Parking dla pacjentów.

**SPECJALISTA ENDOKRYNOLOG - GINEKOLOG Andrzej A. Pajdowski** (w razie potrzeby pełny zakres badań diagnostycznych; cytologia + kolposkopia, USG, mammografia, osteoporoza, hormony, inne). Przyjęcia: w Jarocinie, ul. Wrocławska 46 - poniedziałki i czwartki, w Poznaniu - soboty, w Kaliszu - środy. Rejestracja tel. 0-502/517-325.

**KONSULTACJE PROFESORÓW**  
endokrynologia - prof. Jerzy Kosowicz, ginekologia - prof. Tadeusz Pisarski. Jarocin, ul. Wrocławska 46. Przyjęcia w soboty. Rejestracja tel. (0-62) 747-83-83.

Narodowy Fundusz Zdrowia Endokrynologiczna Poradnia Niepłodności oraz Endokrynologiczna Poradnia Chorób Tarczycy - specjalista endokrynolog Andrzej A. Pajdowski, Jarocin, ul. Wrocławska 46. Rejestracja tel. 0-502/517-325.

**SPECJALISTA DERMATOLOG - WENEROLOG Anna Pajdowska**. Przyjęcia - Jarocin, ul. Wrocławska 46. Rejestracja tel. (0-62) 747-28-35.

**MEDICUS - Maria Suwała ECHO SERCA, dorośli**. Rejestracja środy, tel. 747-83-83.

**MEDICUS-CHOROBY WEWNĘTRZNE**. Lek. med. Specjalista chorób wewnętrznych Krzysztof Ochman. Wtorki, piątki. Tel. 747-83-83.

**ONKOLOGIA-GRZEGORZURBAŃSKI** specjalista chirurgii ogólnej i onkologicznej. Jarocin, od 16.00; 2 i 4 poniedziałek, ul. Wrocławska 92 B, tel. 0-505/144-999; 1 i 3 poniedziałek, ul. Wrocławska 42 (Medicus), tel. 747-83-83.

**GABINET OKULISTYCZNY, lek. med. Hanna Marczuk Zielińska**. KOMPUTEROWE badanie wzroku, dobieranie soczewek kontaktowych. Przyjęcia: poniedziałki, czwartki 16.00 - 17.00, piątki 15.00 - 17.00; Jarocin, ul. Słoneczna 8, telef. 747-14-05, 0-660/764-253.

**CHIRURG, lek. med. Anatol Zieliński**. Przyjęcia: wtorki 16.00 - 17.00, czwartki 18.00 - 19.00; Jarocin, ul. Słoneczna 8, tel. 747-14-05, 0-660/733-126.

**SPECJALISTYCZNY GABINET NEUROLOGICZNY - lek. med. B. Łysiak-Malecka, SPECJALISTA NEUROLOG, SPECJALISTA NEUROLOGII DZIECIĘCEJ**. Przyjęcia dorośli i dzieci: poniedziałek i piątek po rejestracji telefonicznej 747-12-04, po godz. 20.00, środa bez rejestracji 16.00 - 18.00. Gabinety przeniesiono na ul. Hallera 9, Jarocin, pokój nr 31.

**PRACOWNIA EEG - badania encefalograficzne mózgu**. Przyjęcia po uprzedniej rejestracji telefonicznej 747-99-22, godz. od 8.00 - 16.00. Przyjęcia, ul. Hallera, pokój 32.

**SPECJALISTYCZNY GABINET GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY, PRACOWNIA USG, KTG** leczenie nadżerek LEEP - LOOP - lek. med. K. Małecki - SPECJALISTA GINEKOLOG-POŁOŻNIK. Przyjęcia: wtorek, środa, piątek 16.00 - 18.00, po rejestracji telefonicznej 747-12-04, po 20.00. Gabinety przeniesiono na ul. Hallera, Jarocin, pokój nr 18, 19 - poradnia K.

**GABINET OKULISTYCZNY - lek. okulista Alina Budzyńska, komputerowe badanie wzroku**; Jarocin, ul. Długa 29. Przyjęcia: wtorki i czwartki od 15.00. Pilne przypadki codziennie, tel. 747-15-13.

**GABINET GINEKOLOGICZNY, lek. med. Włodzimierz Budzyński, specjalista ginekolog i położnik; LASER - leczenie nadżerek, KTG, USG. Badania okresowe i wstępne**. Jarocin, ul. Hallera 7, tel. 747-83-18. Przyjęcia: poniedziałki i środy od 16.00.

**GABINET UROLOGICZNY - Kazimierz Wysocki, specjalista urolog**. Przyjęcia w każdy piątek od godz. 19.00. Jarocin, ul. Wrocławska 38, przychodnia „MEDAN”. Rejestracja tel. 747-22-61, od godz. 8.00 do 18.00.

**Lek. med. Artur Kułakowski, specjalista UROLOG CHIRURG**. Badania USG. Przyjęcia: J-n., ul. Wrocławska 92 B, poniedziałki. Wizyty po rejestracji telefonicznej: tel. 0-604/759-490.

**ORTODONCJA. Prywatny Gabinet Stomatologiczny Jarocin, ul. Wojska Polskiego 36**. Aparaty stałe i ruchome. Rejestracja tel. (0-62) 747-30-74, środa 10.00 - 12.00, czwartki 16.00 - 18.00 przyjmuje dr n. med. Regina Kałka-Gebala.

**GABINET PSYCHOLOGICZNY mgr Edyta Bloch**; diagnoza i porady psychologiczne, psychoterapia. Jarocin, rejestracja telefoniczna 747-82-83, 0-512/353-123.

**GABINET PEDIATRYCZNY - lek. med. Teresa Florkowska - Sosińska, specjalista chorób dziecięcych**. Przyjmuje codziennie po 16.00. Jarocin, os. 1000-lecia 3/32, tel. 747-21-09, kom. 0-604/530-963.

**GABINET GINEKOLOGICZNY - USG, lek. med. Mirosława Sosińska-Walczak, specjalista ginekolog-położnik**. Przyjęcia prywatne: poniedziałek, czwartek od 16.00; Jarocin, ul. Gołębia 3. Rejestracja tel. 747-38-42.

**Dr med. Dorota Fundowicz specjalista onkolog** przejęcia poniedziałki, Jarocin ul. Wrocławska 38 (przychodnia MEDAN) od 15.00, rejestracja tel. 747-22-61, od 8.00 do 18.00. Tel. 0-691/140-224.

**GABINET STOMATOLOGICZNY lek. stom. S. Waloszczuk-Bocheńska** przyjmuje: Jarocin, ul. o. Serafina Niedbały 18. Tel. (0-62) 747-30-40, kom. 0-602/609-440.

**GABINET PSYCHIATRYCZNY lek. med. Paweł Jerzycki**. Jarocin, rejestracja tel. (0-62) 747-32-42.

**SPECJALISTYCZNY GABINET GINEKOLOGICZNY, USG, KTG lek. med. Katarzyna Ziolo - specjalista ginekolog-położnik**. Przyjęcia prywatne: poniedziałki, środy od 17.00. Rejestracja tel. 747-59-36. Jarocin, ul. o. Serafina Niedbały 18.

**Zamykanie naczyń krwionośnych. Laserowe usuwanie owłosienia. Fotodomładzenie. Ceny promocyjne!!!** www.yasumi.pl. Tel. (0-62) 501-54-35. Yasumi Studio, Proсна Hotel Orbis, 62-800 Kalisz, ul. Górnośląska 53-55.

**PEDIATRIA - LECZENIE HOMEOPATYCZNE I KONWENCJONALNE lek. med. KONRAD LINK** pediatra, anesteziolog. Praktyka prywatna Jarocin, ul. St. Mikołajczyka 3. Przyjęcia po uzgodnieniu telefonicznym. Tel. 0-509/479-419.

**DIAGNOZA KOMPUTEROWA - diagnoza narządów wewnętrznych, określenie bakterii, wirusów, pasożytów, grzybic, testy alergiczne**. Zapisy tel. (0-61) 887-66-78, kom. 0-601/749-059. Gabinet: Jarocin, ALFA-MED, ul. Harcerska 9 gab. 30.

**SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI - lek. med. GRZEGORZ SZYM CZAK, specjalista chirurg**. Jarocin, ul. Wrocławska 38, wtorek od 16.00; piątek od 16.30. GASTROSKOPIA - czwartek od 16.00; czwartek i piątek obowiązuje rejestracja tel. 747-36-00 i 0-601/796-362.

## SPECJALISTA DERMATOLOG

Lek. med. Alfred Hess

Jarocin ul. Sienkiewicza 14  
(obok dw. PKS i PKP) piątek godz. 19.00 - 20.30

Jarocin ul. Wrocławska 92B  
(wejście od strony os. Konstytucji 3 Maja)  
wtorki godz. 17.00 - 18.00

Pleszew, ul. Wyspiańskiego 8  
(Centrum Usług Med.) wtorki godz. 19.00 - 20.00  
(rejestracja tel. 742-48-89)

Leczenie: trądzika, łuszczyca, grzybicy, alergii, chorób skóry, włosów i paznokci... Dorośli i dzieci  
Usuwanie: kurzajek, brodawek, brykcin, włókniaków, naczynek, odrostów itp.  
Tel. dom. Poznań (0-prefiks-61) 823-01-63 lub 0-601-819-926

## PRYWATNY GABINET STOMATOLOGICZNY

Jarocin, ul. Hallera 9, I piętro p. nr 3 działający przy poradni M-DENT

Zakres usług:

- Radiowizjografia
- Stomatologia zachowawcza, w tym: profilaktyka, lakowanie, lakierowanie, wybielanie zębów
- Implantologia - chirurgia stomatologiczna
- Ortodontja aparaty stałe, ruchome, ortopedia szczękowa
- Protetyka - protezy całkowite w 48 godzin

Gabinet czynny od poniedziałku do piątku od 14.00 do 20.00

Również w godzinach porannych i w soboty po wcześniejszym uzgodnieniu

Możliwość rejestracji tel. (0-62) 747-99-63

## Salon Medyczny ESKULAP

sprzęt rehabilitacyjny  
sprzęt ortopedycznym  
materace

przeciwodleżynowe  
sprzęt urologiczny  
artykuły stomijne

atrakcyjne ceny

pieluchomajtki  
ciśnieniomierze  
akcesoria dla dzieci

Realizujemy wnioski  
w limitach NFZ

nowo  
otwarty

Jarocin, ul. o. Serafina Niedbały 20  
w przychodni Eskulap  
tel. 747 67 41, fax 747 67 85

## GABINET S.O.S. STOMATOLOGICZNY

- stomatologia zachowawcza
- protetyka • chirurgia
- choroby przyzębia
- wybielanie zębów

Czynne:  
od poniedziałku do czwartku  
16.00 - 21.00

piątek  
9.00 - 13.00  
Jarocin, ul. Kościuszki 12A  
tel. 505-28-08

Możliwa rejestracja telefoniczna

## GABINET DERMATOLOGICZNY

ARKADIUSZA  
WALCZYŃSKIEGO

został przeniesiony  
do przychodni  
ul. Hallera 9  
(wejście od strony parku)

Przyjęcia:  
wtorki i czwartki od 14.00 do 16.00  
Tel. 604/537-845

Zatrudnię **plytkarza**. Tel. 0-604/641-787.

Producent kartek zleci pracę **dotatkową** na umowę o dzieło. Tel. (0-14) 612-29-07.

Firma zatrudni **kierowcę B, C, E**. Tel. (0-61) 282-22-95.

Zatrudnię do pracy **sprzedawcę**. Tel. 0-503/708-298.

**Potrzebna opiekunka do dzieci** (bliźnięta 12 miesięcy) bez nalogów, dyspozycyjna, o miłym usposobieniu. Tel. 0-606/908-822.

**Kierowca szuka pracy - posiada**jący prawa jazdy kat. B+E, C+E. Tel. 0-663/821-880.

Zakład Produkcyjny  
w Pyzdrach  
zatrudni

## MECHANIKA MASZYN

o napędzie pneumatycznym,  
hydraulicznym,  
elektrycznym  
Tel. (0-63) 276-79-39  
0-600/313-783

Firma z Jarocina zatrudni **przedstawiciela handlowego** na rejon Wielkopolski. Wymagane prawo jazdy kat. B. marketing6@vp.pl

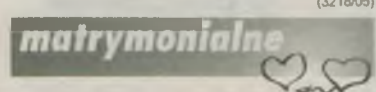
Zatrudnię **sprzedawcę** w sklepie monopolowym. Kontakt osobisty w Biurze Malagi na ul. Maratońskiej 1.

Zatrudnię **kierowcę w transporcie międzynarodowym**, ze szkoleniem ADR. Tel. (0-62) 740-54-26, kom. 0-605/438-453.

Zatrudnię **kucharza z praktyką w zawodzie**. Wymagamy: referencji i uregulowanego stosunku do służby wojskowej, prawa jazdy. Pizzeria STODOŁA, Jarocin, os. Konstytucji 3 maja 32. tel. (0-62) 505-40-00, kom. 0-605/985-566.

Zatrudnię **mechanika** do naprawy kabin samochodowych. Tel. 0-502/235-949.

**Młody mężczyzna** podejmie pracę jako kierowca, prawo jazdy kat. C+E, świadectwo kwalifikacji, ADR podstawowy + cysterna. Tel. 0-696/434-630.



**Rozwiedziony rencista lat 56**, niepragnący dzieci pozna niepalącą, bezdzietną Panią, emerytkę lub rencistkę, sprawną umysłowo, pragnącą



**TELEFONY  
KOMÓRKOWE  
SKUP SPRZEDAŻ ZAMIANA  
AKCESORIA**

**SERWIS SIM - LOCK  
PŁACIMY NAJWIĘCEJ  
ZA NOWE TELEFONY**

Jarocin, ul. Targowa 2  
tel. 0692-44-70-75  
(062) 505-20-21

**GWARANCJA  
NA TELEFONY!!!**

**Sklep Futra  
SKÓRY Odzież**

Środa Wlkp., ul. Paderewskiego 11  
(przy dworcu PKS), tel. (0-61) 285-63-69  
Czynne od 9.00 do 18.00  
sobota od 9.00 do 15.00

**POLECAMY:**

- duży wybór, futer naturalnych
- kożuszki krótkie i długie - naturalne
- rękawiczki skórzane damskie i męskie
- SKÓRY damskie i męskie (duży wybór)
- marynarki, żakiety, plecaki, kurtki
- kolekcja „EWY MINGE” i inne
- PLECAKI

USŁUGI KUŚNIERSKIE

**RATY**

**UWAGA!**  
**AUTO CZĘŚCI  
UŻYWANE I NOWE  
NOWY SKLEP MOTORYZACYJNY  
„WIT-CARS”**

63-200 Jarocin, ul. Poznańska 28  
(dawny Polmozbyt)  
tel. 603/232-721, 601/479-105, 505-21-59

Oferujemy:

- elementy karoseryjne - zderzaki
- oświetlenie - chłodnice i wentylatory
- zawieszania
- alternatory i rozruszniki
- oraz wiele innych części

Przedsiębiorstwo Wielobranżowe

**OLMAX S.C.**

63-200 Jarocin, ul. Zaciszna 2  
tel. 747-38-50, fax 747-68-50  
kom. 0-507/029-650, 0-507/029-651

[www.olmaxbhp.com.pl](http://www.olmaxbhp.com.pl)

**Poleca:**

odzież, obuwie  
i rękawice robocze  
oraz



**BARDZO SZEROKI  
WYBÓR ODZIEŻY  
ROBOCZEJ  
ZIMOWEJ:**

- kamizelki ocieplane
- kurtki
- czapki
- buty

**Współpraca  
z „OLMAX-em”  
czystym relaksem!**



**NAUKA JAZDY**

**Compact-Car**

Ośrodek Szkolenia Kierowców  
Krzysztof Szybiak  
Jarocin, os. Konstytucji 3 Maja 37/16

**Prawo jazdy  
Kat. B**

tel. 747-77-77 (po 18.00) lub 604/164-086  
[www.compact-car.prawojazdy.com.pl](http://www.compact-car.prawojazdy.com.pl)

**RATY** do 12 miesięcy

**AUTO  
-SZYBY**

**SPRZEDAŻ • MONTAŻ**  
samochody osobowe, ciężarowe

63-300 Pleszew, ul. Podgórna 21  
tel. 0-607 714-288  
0-607 560-682

[autoszybypleszew@interia.pl](mailto:autoszybypleszew@interia.pl)  
czynne pon.-pt. 8.00 - 17.00  
sobota 8.00 - 15.00

**WIMAR-BIS Jarocin**  
ul. Targowa 12  
kom. 601/572-286

**ULEPSZONE PROFILY W STANDARDZIE**

**UWAGA!!!**  
zmiana nr telefonu  
tel. 747-47-55

**OKNA - BRAMY  
ROLETY - DRZWI  
AUTOMATYKA**

**BEZPŁATNY POMIAR I DORADZTWO  
ZAKUP ZA GOTÓWKĘ I NA RATY**



Jarocin, ul. Dąbrowskiego 16  
tel./fax (0-62) 747-85-77



**SPRZEDAŻ  
ELEKTRONARZĘDZI, OSPRZĘTU  
SERWIS I WYPOŻYCZALNIA  
ELEKTRONARZĘDZI**

**KREDYTY**

**dom** **INVEST BANK**  
kierunki po prostu  
Bank BPH

RAWICZ 0-65 617 10 36  
0-507 223 213  
0-507 920 692

GOSTYŃ 0-65 752 50 35  
KROTOSZYN 0-62 722 93 70  
ŚRODA WLKP 0-61 285 87 37

**TYLKO U NAS 10 LAT GWARANCJI**

**MABI** **DRZWI OKNA**  
**PARAPETY ROLETY BRAMY**  
**OGRODZENIA POSESYJNE,**  
**PRZEMYSŁOWE FURTKI**  
**AUTOMATYKA**

BIURO HANDLOWE  
63 - 200 Jarocin, ul. Ponańska 1  
(obok targowiska)  
tel./fax.: 062 505 29 29

**PŁYTKI CERAMICZNE**

**cersanit**

**BOGATY WYBÓR  
CIEKAWE WZORNICTWO**

**GRESY 18<sup>69</sup>**  
już od brutto  
za m<sup>2</sup>

**MATERIAŁY  
BUDOWLANE  
„WESOŁEK”**

63-041 Chocicza, ul. Składowa 14, zadzwoń (0-61) 287-51-92, 287-51-94, 287-35-00  
287-35-00, 287-35-04, 287-35-06

Zarząd Spółdzielni  
Mieszkaniowej Lokatorsko-Własnościowej w Jarocinie  
przedkłada ofertę zawarcia umowy  
o ustanowienie spółdzielczego lokatorskiego prawa  
do lokalu mieszkalnego położonego  
w Mieszkowie przy ul. Dworcowej 10E/4.

Przedmiotowy lokal mieszkalny o pow. 74,8 m<sup>2</sup>, składa się z 3 pokoi, kuchni, przedpokoju, łazienki, wc, uzbrojony w media komunalne pełne.  
Usytuowany jest na I piętrze budynku wielorodzinnego.  
Wymagany wkład mieszkaniowy ustalono na kwotę 29.555 zł.  
Umowa ustanowienia spółdzielczego lokatorskiego prawa do przedmiotowego lokalu mieszkalnego zostanie zawarta z pierwszą osobą, która spełni warunki finansowe przedstawione w ofercie.



- Kredyt do 50 000 PLN!
- Niskie raty - już od 50 PLN!
- Wystarczy tylko dowód osobisty!

**DOMINET BANK**  
Bank pogodny i wygodny

**0801 112 112 KREDYT NA TAK**

koszt połączenia = 1 impuls wg taryfy operatora

Wpadnij do nas: Jarocin, ul. Kościuszki 21a

DRUŻYNOWE MISTRZOSTWA REJONU SZKÓŁ PODSTAWOWYCH I GIMNAZJÓW W PŁYWANIU

# Falstart najlepszych



**DZIEWCZĘTA Z SP 5 W JAROCINIE** w finale wielkopolskim spróbują godnie zestąpić swych kolegów, którzy mieli nadzieje na zdobycie medalu, ale w zawodach rejonowych zostali zdyskwalifikowani

Pechowo start w Drużynowych Mistrzostwach Rejonu w pływaniu zakończyli chłopcy z SP 5 w Jarocinie. Zawody ukończyli na pierwszym miejscu, ale zostali zdyskwalifikowani. Za to awans do finału wielkopolskiego z drugich miejsc wywalczyły dziewczynki z SP 5, chłopcy z SP 2 i dziewczęta z Gimnazjum nr 1.

W Drużynowych Mistrzostwach Rejonu Szkół Podstawowych i Gimnazjów w pływaniu, które odbyły się na pływalni

w Śremie, wzięły udział po dwie najlepsze szkoły z każdego z sześciu, należących do rejonu Poznań - Wschód, powiatów. Mimo wysiłków organizatorów, zawody odbywały się w złych warunkach. Na jednej pływalni rozgrywano mistrzostwa zarówno dla rejonu Poznań - Wschód, jak też Poznań - Zachód. Brakowało miejsc w szatniach, dlatego zawodnicy musieli się przebierać w toaletach.

O ogromnym pechu może mówić drużyna chłopców ze Szkoły Podstawowej nr 5 w Jarocinie. Pły-

wacy z tej szkoły po znakomitym występie zwyciężyli w zawodach rejonowych, ale nie pojadą na finał wojewódzki. Sędziowie dopatrzili się minimalnego falstartu pierwszego zawodnika jarocińskiej drużyny i została ona zdyskwalifikowana. Za to ich miejsce w finale wielkopolskim zajmą pływacy ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Jarocinie, którzy do mety dopłynęli na trzecim miejscu, ale dzięki dyskwalifikacji kolegów z „piątki” znaleźli się na drugiej pozycji.

Także na drugich lokatach zakończyły zawody pływaczki z Gimnazjum nr 1 w Jarocinie oraz dziewczęta ze Szkoły Podstawowej nr 5. Również te dwie drużyny pojadą na finał wielkopolski.

Sztuka nie udało się pozostałym ekipom z powiatu jarocińskiego. Dziewczęta z Gimnazjum nr 5 w Jarocinie zajęły czwarte miejsce, chłopcy z tego samego gimnazjum zajęli piąte miejsce, a ich koleżki ze Społecznego Gimnazjum znaleźli się na podium, ale na trzeciej pozycji.

## SKŁADY DRUŻYN ZE SZKÓŁ POWIATU JAROCIŃSKIEGO, KTÓRE W ZAWODACH REJONOWYCH UZYSKAŁY AWANS DO FINAŁU WIELKOPOLSKIEGO:

- SP 5 Jarocin - dziewczęta:**  
Justyna Twardowska, Anna Mroczek, Adrianna Dropik, Małgorzata Trzeciak, Zuzanna Siwek, Aleksandra Trzeciak, Weronika Augustyniak i Joanna Stawicka - opiekun Elżbieta Dziewieczyska
- SP 2 Jarocin - chłopcy:**  
Jędrzej Jurga, Bartosz Kania, Adam Kaczmarek, Adam Sawarzyński, Tomasz Kubiak, Kamil Marecki, Bruno Staszkiwicz, Jarosław Andrzejak - opiekun Marcin Zwierzyński
- Gimnazjum nr 1 - dziewczęta:**  
Zuzanna Walczak, Ilona Jasik, Weronika Walczak, Karolina Bierła, Katarzyna Paluszkiwicz, Katarzyna Sikorska, Kinga Kończak, Małgorzata Biernacka, Emilia Kwiatkowska, Aleksandra Kowalska, opiekun - Anna Chałajdziak

## Trudny debiut

Szachiści Jarocińskiego Klubu Szachowo-Warcabowego nieubyt udanie zadebiutowali w rozgrywkach Wielkopolskiej III ligi. W meczu pierwszej rundy JKsZ-W uległ w Jarocinie Polanowi Poznań aż 0,5:5,5.

Drużyna JKsZ-W „kuchenny mi drzwiami” awansowała w poprzednim sezonie do rozgrywek w wielkopolskiej III lidze szachowej. Z prawa gry na tym szczeblu rozgrywek zrezygnowali szachiści KTSW II Kalisz i dzięki temu zespół z Jarocina wywalczył awans. Na inaugurację rozgrywek szachistom JKsZ-W przyszło się zmierzyć w Jarocinie z Polanem Poznań. Rywale okazali się zbyt wymagającym przeciwnikiem i zwyciężyli wysoko 5,5:0,5. Jednakże wbrew

temu, co sugeruje wynik, mecz był zacięty, a o zwycięstwie gości w kilku partiach zadecydowało większe doświadczenie rywali. Przewagi na szachownicy nie zdołał zrealizować Robert Tomaszewski, by w końcu przegrać przez przekroczenie czasu do namysłu. Z kolei możliwości uzyskania remisu nie wykorzystali Paweł Witwicki i Robert Cenker. Jedynie Janowi Kupryjańczykowi udało się uzyskać remisowy

rezultat w pojedynku z liderem rywali Jakubem Maciejczakiem. Pierwszy mecz w III lidze pokazał, że walka o utrzymanie na tym poziomie rozgrywek będzie bardzo trudna, ale zespół z Jarocina stać na sprawienie kilku niespodzianek. Już w najbliższą niedzielę, 4 grudnia, JKsZ-W w drugiej kolejce podejmować będzie jednego z faworytów rozgrywek - Tęczę Turek.

<b>JKsZ-W Jarocin</b>	- Polan Poznań	0,5:5,5
Jan Kupryjańczyk	- Jakub Maciejczak	0,5:0,5
Paweł Witwicki	- Waldemar Męczyński	0:1
Robert Cenker	- Tomasz Krystofiak	0:1
Roman Włoch	- Jakub Maczkowski	0:1
Robert Tomaszewski	- Roman Mensfel	0:1
Marta Biegańska	- Danuta Muszyńska	0:1
<b>Wyniki innych spotkań I kolejki:</b>		
Tęcza Turek	- Tęcza Kościan	1,5:4,5
Pogoń Nowe Skalmierzyce	- Komandoria Poznań	2:4
AZS UAM Poznań	- Piast Śrem	2,5:3,5
Orzeł Grzegorzew	- Wieża Kórnicka Kórnik	2:4

## MISTRZOSTWA SZKÓŁ PONADGIMNAZJALNYCH W TENISIE STOŁOWYM

# Awans z rezerwą



Chłopcy z Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Jarocinie zwyciężyli w finale rejonowym Drużynowych Mistrzostw Szkół Ponadgimnazjalnych w tenisie stołowym i awansowali do finału wojewódzkiego. Z kolei dziewczęta z ZSP 1 w Jarocinie zajęły drugie miejsce.

Zawody finałowe rejonu Poznań - Wschód rozegrane zostały w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1 w Jarocinie. Wzięli w nich udział mistrzowie sześciu powiatów wchodzących w skład tego rejonu. Powiat jarociński reprezentowali chłopcy z Zespołu Szkół Ogólnokształcących i dziewczęta z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1. Najpierw zespoły rywalizowały w grupach eliminacyjnych. Zgodnie z przewidywaniami, zarówno wśród dziewcząt jak też chłopców, ton rywalizacji nadawali faworyci - mistrzowie powiatów gnieźnieńskiego i jarocińskiego. W fina-

łach obu kategorii zmierzyły się ze sobą szkoły z Gniezna i Jarocina. Oba mecze były niezwykle zacięte i emocjonujące. W obu rozegrano maksymalną liczbę aż siedmiu pojedynków. Tylko zwycięzcy w obu kategoriach byli różni. W meczu o pierwsze miejsce w kategorii dziewcząt 1 LO w Gnieźnie wygrało 4:3 z ZSP 1 w Jarocinie. Z kolei w pojedynku finałowym w kategorii chłopców pingpongiści ZSO Jarocin pokonali 4:3 ZSP 2 Gniezno. Maciej Mikołajczak, Maciej Pawlak i Mariusz Witczak z jarocińskiego liceum zagrają w turnieju finałowym Mistrzostw Wielkopolski, który odbędzie się 9 grudnia, także w Jarocinie. Dziewczęta z ZSP 1 (Alicja Zięciak, Urszula Wiśniewska i Zuzanna Kuik) wyznaczone zostały do roli rezerwowych. Wystąpią w finale tylko wówczas, jeśli nie dojedzie jedna z drużyn, które uzyskały awans do finału.

(pw)

## WYNIKI DRUŻYNOWYCH MISTRZOSTW REJONU SZKÓŁ PONADGIMNAZJALNYCH W TENISIE STOŁOWYM:

<b>Dziewczęta:</b>		
Grupa A:		
I LO Gniezno	- LO Śrem	4:0
Grupa B		
ZSTiO Września	- ZSZ Środa Wlkp.	4:1
ZSP 1 Jarocin	- ZSZ Środa Wlkp.	4:1
ZSP 1 Jarocin	- ZSTiO Września	4:1
o 3 miejsce:		
ZSTiO Września	- ZSZ Śrem	4:1
o 1 miejsce		
I LO Gniezno	- ZSP 1 Jarocin	4:3
<b>Chłopcy:</b>		
Grupa A		
ZSP 2 Gniezno	- ZSE Śrem	4:1
ZSE Śrem	- ZSR Środa Wlkp.	4:3
ZSP 2 Gniezno	- ZSR Środa Wlkp.	4:0
Grupa B		
ZSO Jarocin	- ZSTiO Września	4:0
ZSO Jarocin	- ZS 1 Swarzędz	4:1
ZSTiO Września	- ZS 1 Swarzędz	4:1
o 3 miejsce		
ZSTiO Września	- ZSE Śrem	4:2
o 1 miejsce		
ZSO Jarocin	- ZSP 2 Gniezno	4:3

## UNIHOKEJ

# Poskromili młodszych



W Zespole Szkół w Rusku odbył się Turniej Unihokeja dla uczniów szkoły podstawowej. Zwyciężyli Gladiatorzy, czyli chłopcy z klasy VI.

W zawodach zorganizowanych przez Szkolny Klub Sportowy "Victoria" w Rusku, a przeprowadzonych przez nauczyciela wychowania fizycznego Jacka Krawczyka, wzięło udział pięćdziesięcioro uczniów grających w dziesięciu zespołach. Rozegrano piętnaście spotkań, które sędziowali bracia Michał i Mariusz Walczakowie, absolwenci SP w Rusku. W turnieju rywalizowali ze sobą uczniowie klas starszych, ale także młodszych. Najmłodszymi uczestnikami zawodów był zespół Tygrysów - reprezentantów klasy II. Walczyli bardzo dzielnie przeciwko znacznie starszym przeciwnikom. Udało im się nawet strzelić gola. W nagrodę otrzymali puchar za odwagę wzięcia udziału w turnieju. W zawodach zwyciężyli jednak najstarsi - Gladiatorzy, czyli chłopcy z klasy VI.

W trakcie trwania turnieju odbyły się także wybory do zarządu SKS "Victoria" Rusko. Najwięcej głosów otrzymali Maciej Urbaniak (16), Piotr Walczak (10) i Artur Walczak (6).

(pw)

### Klasyfikacja Turnieju Unihokeja w Rusku:

1. Gladiatorzy, 2. Czarne Diabły, 3. Zawzięte Lwy  
Kolejne miejsca: FC Kościotrupy, Gibosy, FC Barcelona, Zielone Żabki, Tygrysy, Ludojady, Dzikie Kocice  
**Skład Gladiatorów:** Piotr Walczak, Damian Dunaj, Krystian Kaczmarek, Leszek Bandyk, Mateusz Ratajczak

ELIMINACJE DO MISTRZOSTW POLSKI MŁODZIKÓW DWUNASTOLETNIICH W PŁYWANIU

# Trójka na mistrzostwa



**PŁYWACY PIRANII JAROCIN** bardzo udanie spisali się podczas Drużynowych Mistrzostw Województw Młodzików Dwunastoletnich. Na zdjęciu piątka, z dwunastki, która startowała w Śremie. Od lewej: Adrianna Dropik, Małgorzata Trzeciak, Joanna Stawicka, Aleksandra Trzeciak i Michał Skrzypczak

Troje zawodników Piranii Jarocin: Joanna Stawicka, Jagoda Walczak i Michał Siwek zakwalifikowało się do Mistrzostw Polski Młodzików Dwunastoletnich w Pływaniu, które w styczniu odbędą się w Ostrowcu Świętokrzyskim. Eliminacją do tej imprezy były Drużynowe Mistrzostwa Województw, które odbyły się w 18 i 19 listopada w Śremie.

W Drużynowych Mistrzostwach Województw Młodzików Dwunastoletnich w Pływaniu wzięło udział dwanaścioro reprezentantów Piranii Jarocin. Każdy z zawodników mógł wystartować w dwóch wybranych przez siebie konkurencjach w każdym z trzech bloków. Jak zwykle klasą dla siebie była Joanna Stawicka, która zwyciężyła we wszystkich sześciu wyścigach. Najlepsza zawodniczka Piranii wygrała na 50 m, 100 m, 200 m i 400 m stylem dowolnym oraz 100 m stylem grzbietowym i 200 m stylem zmiennym. Wszystkie wyniki z Drużynowych Mistrzostw Województw przesłane zostały do Warszawy, gdzie w Polskim Związku Pływackim sporządzono zbiorcze zestawienia z całego kraju, na podstawie których 36 zawodników z najlepszymi czasami w każdej z konkurencji

kwalifikuje się do Indywidualnych Mistrzostw Polski na basenie 25 m. Stawicka we wszystkich swoich wyścigach uzyskała czasy dające jej miejsce w ścisłej czołówce, pozwalające realnie myśleć o medalach Mistrzostw Polski. Najlepiej wypadła na 200 m stylem dowolnym, gdzie sklasyfikowana została na trzecim miejscu w Polsce. W wyścigu na 100 m stylem dowolnym uzyskała czwarty czas, a na 50 m i 400 m kraulem zajęła piątą pozycję. Na 100 m stylem grzbietowym była ósma, a na 200 m zmiennym dziesiąta w Polsce.

Udany występ na Drużynowych Mistrzostwach Województw zanotowała również Jagoda Walczak, która w dwóch konkurencjach zakwalifikowała się do Mistrzostw Polski. Jagoda została sklasyfikowana na dwudziestych czwartych miejscach na 50 m i 200 m stylem dowolnym. W obu tych wyścigach podczas zawodów w Śremie przegrała tylko z Joanną Stawicką.

Trzecim zawodnikiem Piranii Jarocin, który pojedzie na Mistrzostwa Polski, jest Michał Siwek, który wystartuje na 100 i 200 m stylem klasycznym. W tych wyścigach został sklasyfikowany odpowiednio na 32. i 23. miej-

scu w Polsce.

W sumie Pirania Jarocin zajęła trzecie miejsce w klasyfikacji drużynowej ustępując tylko bardzo silnym poznańskim klubom: Posnani i Warcie.

(faf)

## NAJLEPSZE WYNIKI PŁYWAKÓW PIRANII

### Joanna Stawicka

Sześć zwycięstw: 50 m, 100 m, 200 m, 400 m stylem dowolnym, 100 m grzbietowym i 200 m zmiennym.

### Jagoda Walczak

Druga na 50 m i 200 m stylem dowolnym. Czwarła na 50 m motylkowym i 400 m dowolnym. Piąta na 100 m dowolnym. Szósta na 100 m motylkowym.

### Michał Siwek

Trzeci na 100 m i 200 m stylem klasycznym. Czwarły na 100 m zmiennym. Piąty na 200 m grzbietowym i szósty na 200 m zmiennym.

### Klaudia Kaliszak

Czwarła na 200 m i szósta na 100 m stylem grzbietowym.

### Maciej Kierzek

Piąty na 100 m stylem motylkowym.

### Marcin Skrzypczak

Piąty na 100 m i szósty na 200 m stylem grzbietowym.

### Jakub Walczak

Szósty na 100 m stylem motylkowym.

### Skład Piranii

**Dziewczęta:** Adrianna Dropik, Klaudia Kaliszak, Joanna Stawicka, Aleksandra Trzeciak, Małgorzata Trzeciak, Jagoda Walczak

**Chłopcy:** Jędrzej Jurga, Maciej Kierzek, Krzysztof Kuta, Michał Siwek, Marcin Skrzypczak, Jakub Walczak

## Dzieci na macie



Najmłodszy judocy IPPON-u wzięli udział w dwóch kolejnych turniejach w Głogowie i Rawiczu. Ze złotymi medalami do domu wrócili: Aleksandra Grygiel, Joanna Polerowicz, Michał Gulcz, Jacek Stęplewski i Arkadiusz Polerowicz.

W Turnieju Dzieci i Młodzików w Judo, który odbył się w Głogowie wzięło udział 452 zawodników i zawodniczek z 25 klubów. IPPON wystawił sześcioposobną reprezentację. Najlepiej

wypadła Ola Grygiel, która wygrywając cztery walki przed czasem zwyciężyła w kategorii +60 kg. Także pierwsze miejsce zajęła Joanna Polerowicz. (kat. 60 kg). Na drugim miejscu zawody ukończyli Łukasz Adamkiewicz (kat. 36 kg) wśród dzieci oraz Daniel Orczykowski (kat. 55 kg) - młodzicy. Poza tym Krzysztof Martuzalski był trzeci w kategorii 48 kg, a Dariusz Henzel piąty w kat. 52 kg.

Tydzień później w Rawiczu rywalizowały najmłodsze dzieci

uprawiające judo. IPPON reprezentowało dziesięcioro zawodników. Pierwsze miejsca wywalczyli Michał Gulcz (kat. 30 kg), Jacek Stęplewski (kat. 33 kg) i Arkadiusz Polerowicz (kat. 46 kg). Drugie pozycje zajęli Anita Jezierska (kat. 28 kg) i Mateusz Woźniak (kat. 46 kg). Brązowe medale zdobyli Weronika Szyba i Edyta Czekalska (obie kat. 31 kg), Emilia Tobolska (kat. 34 kg) oraz Patryk Hetmańczyk (+50 kg). Na piątym miejscu zawody ukończył Jakub Dębiński (kat. 30 kg). (faf)

## CIĘŻARY

### Jubileuszowe dźwiganie



Barbara Cieślak z Promienia Opalenica i Aleksander Tomkowiak z Budowlanych Nowy Tomyśl osiągnęli najbardziej wartościowe wyniki podczas Mistrzostw Wielkopolski Juniorek i Juniorów w Podnoszeniu Ciężarów, które w miniony piątek odbyły się w sali gimnastycznej Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Tarcach. W klasyfikacji drużynowej gospodarze zawodów zajęli drugie miejsce ustępując tylko Promieniowi Opalenica.

Mistrzostwa Wielkopolski Juniorek i Juniorów w Podnoszeniu Ciężarów odbyły się w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Tarcach. Impreza została zorganizowana w ramach obchodów 15-lecia powstania Koła Unii Wielkopolan w Jarocinie, która objęła patronat nad zawodami i ufundowała puchary. W mistrzostwach wzięły udział cztery najmocniejsze kluby Wielkopolski: oprócz gospodarzy wystartowały także ekipy Promienia Opalenica, Budowlanych Nowy Tomyśl oraz Stali Ostrów.

Wśród dziewcząt rywalizowały tylko dwa kluby, zresztą ściśle współpracujące ze sobą: LKS Tarce i Promień Opalenica. Podopieczne Andrzeja Borkiewicza, które startują od niedawna, wygrały w wyższych kategoriach wagowych, w których jednak nie brały udziału zawodniczki z Opalenicy.

Najlepszy wynik wśród dziewcząt uzyskała Barbara Cieślak (Promień), która w kategorii do 48 kg podniosła w dwuboju 102 kg. Także najlepsze zawodniczki z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Tarcach zostały nagrodzone wyróżnieniami od Unii Wielkopolan. Otrzymały je Hanna Paluszak i Monika Pestka.

Wśród chłopców najwięcej emocji wywołała bardzo zacięta walka w kategorii do 77 kg. Ostatecznie okazało się, że dwóch zawodników: Aleksander Tomkowiak (Budowlani) i Tomasz Wielebski (Promień) uzyskało taki sam ciężar w dwuboju - 215 kg i o zwycięstwie tego pierwszego zadecydowała niższa waga ciała. Warto dodać, że trzeci w tej kategorii ciężarowiec - Patryk Dominiak (Promień) dźwignął tylko 5 kg mniej. Aleksander Tomkowiak został także najlepszym zawodnikiem wśród juniorów. Ze sztangistów z Tarzec nagrodę Unii Wielkopolan odebrał Mariusz Dankowski.

Nagrody i puchary dla najlepszych wręczali Benedykt Wróbel (Unia Wielkopolan) oraz Andrzej Drańczuk - wicedyrektor Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Tarcach. Obecne na zawodach władze Wielkopolskiego Związku Podnoszenia Ciężarów podkreśliły bardzo dobre przygotowanie mistrzostw.

Tradycyjnie w ramach mistrzostw Wielkopolski swoje boje z ciężarami stoczyli także weterani działający przy ZSP w Tarcach, którzy przygotowują się do Pucharu Polski Weteranów, który 10 grudnia odbędzie się w Trzciance. Andrzej Borkiewicz (kat. 77 kg) uzyskał w dwuboju 187,5 kg, a Paweł Burkiewicz (kat. 94 kg) dźwignął 250 kg.

(faf)

## WYNIKI MISTRZOSTW WIELKOPOLSKI JUNIORÓW I JUNIOREK W PODNOSZENIU CIĘŻARÓW

### Juniorki:

kat. 44 kg	1. Patrycja Piechowiak	Promień Opalenica	65 kg
	2. Monika Wierszewska	Promień Opalenica	38 kg
kat. 48 kg	1. Barbara Cieślak	Promień Opalenica	102 kg
	2. Monika Grygiel	ZSP Tarce	52 kg
kat. 53 kg	1. Sylwia Wejman	Promień Opalenica	79 kg
	2. Karolina Orzechowska	ZSP Tarce	53 kg
kat. 58 kg	1. Martyna Jańczak	Promień Opalenica	46 kg
	1. Natalia Słaba	Promień Opalenica	68 kg
kat. 63 kg	2. Katarzyna Karpowicz	ZSP Tarce	53 kg
	1. Anna Cicha	Promień Opalenica	105 kg
kat. 69 kg	2. Aneta Drobnik	Promień Opalenica	88 kg
kat. 75 kg	3. Joanna Piotrowska	Promień Opalenica	68 kg
kat. +75 kg	1. Hanna Paluszak	ZSP Tarce	65 kg
	1. Monika Pestka	ZSP Tarce	83 kg
	1. Sylwia Łyskawa	ZSP Tarce	80 kg

Najlepszy wynik: Barbara Cieślak Promień Opalenica

### Juniorzy:

kat. 56 kg	1. Mateusz Figlas	Stal Ostrów	137 kg
	2. Adrian Pawlicki	ZSP Tarce	113 kg
	3. Jakub Idziaszek	ZSP Tarce	108 kg
kat. 62 kg	1. Marek Wojciechowski	Promień Opalenica	168 kg
	2. Mikołaj Zuchowski	Stal Ostrów	145 kg
	3. Patryk Jackowiak	Stal Ostrów	137 kg
kat. 69 kg	1. Damian Milek	Budowlani N. Tomyśl	183 kg
	2. Sebastian Małecki	Promień Opalenica	168 kg
	3. Mikołaj Drozdowski	Stal Ostrów	164 kg
kat. 77 kg	1. Aleksander Tomkowiak	Budowlani N. Tomyśl	215 kg
	2. Tomasz Wielebski	Promień Opalenica	215 kg
	3. Patryk Dominiak	Promień Opalenica	210 kg
kat. 85 kg	4. Wojciech Lorenc	ZSP Tarce	120 kg
	1. Tomasz Janiszewski	Budowlani N. Tomyśl	175 kg
	2. Mariusz Dankowski	ZSP Tarce	141 kg
	3. Mateusz Ruta	Budowlani N. Tomyśl	123 kg
	4. Michał Paluszak	ZSP Tarce	112 kg
kat. 94 kg	1. Kornel Pleciak	Stal Ostrów	159 kg
kat. 105 kg	1. Damian Śledzikowski	Promień Opalenica	243 kg

Najlepszy wynik: Aleksander Tomkowiak Budowlani N. Tomyśl

### Weterani:

kat. 77 kg	Andrzej Borkiewicz	187,5 kg
kat. 94 kg	Paweł Burkiewicz	250 kg

# 900 godzin na rowerze

W sześćdziesięciu wyścigach wzięli udział kolarze UKS Trójka Jarocin. Podopieczni Szymona Gruchalskiego rywalizowali we wszystkich możliwych konkurencjach kolarskich (tor, szosa, przełaje i MTB). Największe sukcesy osiągnęła Karolina Giezek. Podsumowanie sezonu odbyło się w czwartek w Restauracji Dziupla.

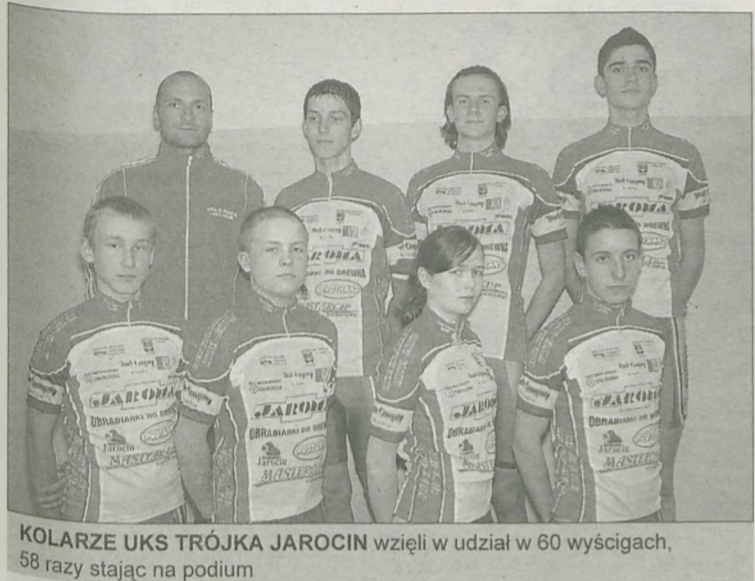
Na torze wywalczyła srebrny medal. Jest także mistrzynią Wielkopolski w jeździe indywidualnej na czas. Zajęła także drugie miejsce w klasyfikacji generalnej prestiżowych zawodów Skoda Auto GP organizowanych przez Czesława Langa, zwyciężając w jednej z edycji (Mrągowo). Wygrała również wyścig o Puchar Prezesa Polskiego Związku Kolar-

skim. Na torze wywalczyła srebrny medal. Jest także mistrzynią Wielkopolski w jeździe indywidualnej na czas. Zajęła także drugie miejsce w klasyfikacji generalnej prestiżowych zawodów Skoda Auto GP organizowanych przez Czesława Langa, zwyciężając w jednej z edycji (Mrągowo). Wygrała również wyścig o Puchar Prezesa Polskiego Związku Kolar-

skim. Na torze wywalczyła srebrny medal. Jest także mistrzynią Wielkopolski w jeździe indywidualnej na czas. Zajęła także drugie miejsce w klasyfikacji generalnej prestiżowych zawodów Skoda Auto GP organizowanych przez Czesława Langa, zwyciężając w jednej z edycji (Mrągowo). Wygrała również wyścig o Puchar Prezesa Polskiego Związku Kolar-

skim. Na torze wywalczyła srebrny medal. Jest także mistrzynią Wielkopolski w jeździe indywidualnej na czas. Zajęła także drugie miejsce w klasyfikacji generalnej prestiżowych zawodów Skoda Auto GP organizowanych przez Czesława Langa, zwyciężając w jednej z edycji (Mrągowo). Wygrała również wyścig o Puchar Prezesa Polskiego Związku Kolar-

skim. Na torze wywalczyła srebrny medal. Jest także mistrzynią Wielkopolski w jeździe indywidualnej na czas. Zajęła także drugie miejsce w klasyfikacji generalnej prestiżowych zawodów Skoda Auto GP organizowanych przez Czesława Langa, zwyciężając w jednej z edycji (Mrągowo). Wygrała również wyścig o Puchar Prezesa Polskiego Związku Kolar-



KOLARZE UKS TRÓJKA JAROCIN wzięli udział w 60 wyścigach, 58 razy stając na podium

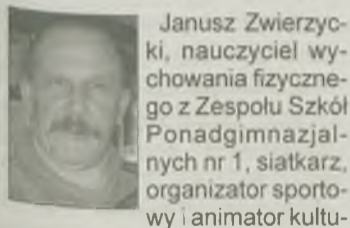
Intensywny sezon mają za sobą kolarze UKS Trójka Jarocin, działający przy Zespole Szkół nr 3. Wspierani przez szkołę i sponsorów, przede wszystkim przez Jaromę i Truck Company oraz rodziców, wystartowali aż w 60 wyścigach w całej Polsce (29 MTB, 14 szosowych, 14 maratonach, 2 przełajowych i 1 torowym).

Największe sukcesy odniosła Karolina Giezek, która stała na podium we wszystkich najważniejszych imprezach w Polsce w swojej kategorii wiekowej. Zwyciężyła w Międzywojewódzkich Mistrzostwach Młodzików zarówno na szosie, jak i w kolarstwie gór-

skiego (Mistrzostwa Polski) w Częstochowie. Została zaproszona przez Czesława Langa do Elbląga, by rywalizować z najlepszymi zawodniczkami z Polski na pierwszym etapie wyścigu Tour De Pologne. W sumie 19 razy zdobyła podium, w tym 9 razy jego najwyższy stopień. W rywalizacji sportu dzieci i młodzieży wywalczyła dla klubu 13 pkt.

Wśród młodzików z powodzeniem ścigali się także Krystian Kaczmarek, którego największym sukcesem było drugie miejsce na Międzywojewódzkich Mistrzostwach Młodzików MTB oraz Mateusz Szymczak, który dosko-

## Sportowy drogowskaz



Janusz Zwierzycki, nauczyciel wychowania fizycznego z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1, siatkarz, organizator sportowy i animator kultury

został laureatem ogólnopolskiego konkursu „Mistrzowie sportu, mistrzowie życia”, zorganizowanego przez Komitet Krajowy Międzynarodowego Roku Sportu i Wychowania Fizycznego, którego przewodniczącym jest Robert Korzeniowski. Zgłoszenie Janusza Zwierzyckiego do tego tytułu wysłał Starosta Jarociński Sławomir Wąsiewski.

Celem konkursu było znalezienie osób, które organizują zawody dla najmłodszych, proponując sport zamiast nudy. Na-

uczycieli, byłych zawodników, samorządowców, albo przedstawicieli organizacji pozarządowych. - *Szukamy ludzi z pasją, którzy nie boją się wyzwań i potrafią wiele zrobić. Chcemy pokazać ich całej Polsce* - mówił czterokrotny mistrz olimpijski Robert Korzeniowski. Organizatorzy poszukiwali osób, które przez angażowanie innych ludzi w działania sportowe oraz przez osobisty przykład są „drogowskazami”.

Laureatów konkursu wybięła kapituła, w skład której weszli: Kajetan Broniewski, Dorota Idzi, Krzysztof Hołowczyc, Robert Korzeniowski, Czesław Lang oraz prof. Zofia Żukowska. Pierwotnie planowano wybór dwudziestki, która miała utworzyć Akademię Mistrzów Sportu

- Mistrzów Życia. Jednak ze względu na dużą liczbę bardzo dobrze umotywowanych wniosków postanowiono wyłonić 250 osób, które utworzą Akademię, oraz dodatkowo spośród nich wybrać 20, które stanowią Radę Akademii. Janusz Zwierzycki znalazł się w szerokiej grupie osób, jako jedyny jarocinianin i jedną z 26 osób z Wielkopolski.

Wszyscy laureaci otrzymają pocztą dyplom, list gratulacyjny oraz zaproszenie do udziału w Akademii Mistrzów Sportu - Mistrzów Życia, która ma stać się ciałem doradczym i opiniotwórczym w kwestiach sportu oraz zainicjować ogólnopolską debatę na temat roli i sposobów promocji lokalnych liderów sportu.

## SIATKÓWKA

# Porażka na początek



TKS SIATKARZ JUNIOR przegrał z Kadra Kalisz 0:3 w pierwszym spotkaniu sparingowym



Juniorzy TKS Siatkarz przegrali 0:3 z MUKS-em Kadra Kalisz (III liga) w spotkaniu sparingowym, które zostało rozegrane na zakończenie III turnieju Młodzieżowej Ligi Siatkówki JUNIOR 2005/2006. Jarocińscy siatkarze, którzy przymierzają się do występów w rozgrywkach III ligi, walczyli bardzo ambitnie, jednak musieli uznać wyższość rywali.

W styczniu TKS Siatkarz Junior rozegra kolejne sparingi z trzecioligowymi drużynami: Kadra Kalisz oraz z Kanią Gostyń.

Szersza relacja z III turnieju Młodzieżowej Ligi Siatkówki JUNIOR 2005/2006 w następnym numerze.

(faf)

## TKS Siatkarz Junior - MUKS Kadra Kalisz 0:3 (18:25, 25:27, 24:26)

### Skład TKS Siatkarz Junior:

Eryk Janowski, Tomasz Klauza, Marcin Łączny, Adrian Matuszak, Michał Paterka, Gerard Paszek, Piotr Ratajski, Adam Sobczak, Michał Sorek, Łukasz Wojskowy  
Opiekun: Leszek Smoczyński

## SPRINT

### Tenis stołowy

Mistrzostwa Powiatu Jarocińskiego w Tenisie Stołowym odbędą się od 8 do 10 grudnia w sali gimnastycznej Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych nr 1.

Najwcześniej do rywalizacji włączą się dziewczęta i chłopcy ze szkół podstawowych i ponadgimnazjalnych, którzy zmierzą się w czwartek - 8 grudnia. Początek zmagania o godz. 16.00.

W piątek - 9 grudnia od godz. 17.00 o mistrzostwo powiatu walczyć będą gimnazjalistki i gimnazjaliści.

W sobotę - 10 grudnia (od godz. 17.00) do gry przystąpią najstarsi, podzieleni na kategorie wiekowe. Kobiety powyżej 20 lat oraz mężczyźni w wieku od 20 do 40 lat (roc. 1965-1985) i mężczyźni powyżej 40 lat.

W mistrzostwach mogą wziąć udział osoby mieszkające, uczące się lub pracujące na terenie powiatu jarocińskiego. Zgłoszenia do zawodów przyjmowane będą 20 minut przed startem. Wyniki mistrzostw zalicza się do klasyfikacji GRAND PRIX Czwórki.

Organizatorem mistrzostw jest Starostwo Powiatowe w Jarocinie, Zespół Ponadgimnazjalnych nr 1 oraz UKS Czwórka Jarocin.

(faf)

### Wyniki IV rundy Pucharu Polski na szczeblu okręgu kaliskiego

Calisia Kalisz	- Astra Krotoszyn	2:0
Rolbud Pleszew	- Piast Kobylin	1:5
Unia Szymanowice	- Biały Orzeł Koźmin	0:3
Iskra Sieroszewice	- LKS Gołuchów	0:2
Płomyk Dobrzyca	- Jarota Jarocin	0:3
Centra Ostrów	- Doktor Czarnylas	2:3
LZS Olszowa	- Ostrovia Ostrów	1:2

Zenit Międzybórz - KKS Proсна Kalisz (przełożony na 12.03.2006)

### Wyniki 1/8 finału Pucharu Polski na szczeblu okręgu poznańskiego

Kios Zaniemyśl	- Warta Poznań	1:1 k. 7:8
Lechita Klecko	- Mieszko Gniezno	0:0 k. 3:4

Pozostałe mecze 1/8 finału zostaną rozegrane 11 marca 2006

Maratończyk Brzeźno	- Warta Śrem
Tarnovia Tarnowo Podgórne	- Lech II
Remes Promień Opalenica	- Amica II Wronki
Sparta Szamotuły	- Polonia Nowy Tomyśl
Sokół Pniewy	- Korona Bukowiec
Remes Promień II Opalenica	- Sparta Oborniki

### Zestaw par V rundy Pucharu Polski na szczeblu okręgu kaliskiego

Jarota Jarocin	- Meble Doktor Czarnylas
Calisia Kalisz	- Biały Orzeł Koźmin
Piast Kobylin	- Ostrovia Ostrów
Zenit Międzybórz/KKS Proсна Kalisz	- LKS Gołuchów

# Zdmuchnięty Płomyk



Bez większych problemów Jarota Jarocin pokonała 3:0 Płomyk Dobrzyca w IV rundzie Pucharu Polski na szczelnie okrytej kaliskiego. Podopieczni Zbigniewa Franiaka tym razem wystąpili w czysto jarocińskim składzie, a w zespole zadebiutowało trzech kolejnych juniorów: Mateusz Andrzejczak, Michał Szrajber i Kamil Stefaniak.

Jeszcze w niedzielę wczesnym rankiem wydawało się, że w kolejnym meczu pucharowym Jarotę reprezentować będzie drużyna juniorów, jednak ze względu na choroby niektórych zawodników zdecydowano, że jednak jarociniacy zagrają seniorami uzupełnionymi przez młodych piłkarzy. W podstawowej jedenastce pojawiło się aż sześciu juniorów i młodzieżowców. Zbigniew Franiak nie mógł skorzystać z żadnego z przyjezdnych. Łukasz Cichos i Marcin Woźniak wg wersji oficjalnej byli na turnieju uczelnianym, a Tomasz Tylman i Adam Maćkowiak są kontuzjowani. Na mecz przyjechał co prawda Michał Marciniak, ale podczas rozgrzewki okazało się, że może odnowić mu się uraz, więc razem z trenerem zdecydowali, że pozostanie na ławce rezerwowych.

Płomyk, który jeszcze niedawno był rezerwami Czarnych Dobrzyca, aktualnie jest oddzielną drużyną. Właściciele firmy „Płomyk”, którzy zresztą sami grają w zespole, zatrudnili bardzo dobrze znanego w Jarocinie Damiana Barana, który po konflikcie w trzecioligowej Flocie Świnoujście był zawieszony. Biznesmeni wykupili jego kartę zawodniczą oraz zatrudnili go na stanowisku grającego trenera, ale postawili przed nim bardzo ambitne zadanie - jak najszybszy awans do okręgówki. Aktualnie Płomyk grający w B-klasie zajmuje trzecie miejsce (za Błękitnymi Spartą Kotlin i Polonią Zerków), ale na wiosnę piłkarze i działacze zapowiadają zdecydowaną walkę o awans. Zresztą o ich dobrej dyspozycji świadczą wyniki uzyskane w Pucharze Polski. Płomyk wcześniej wyeliminował trzy wyżej notowane ekipy: Raskowiankę (1:0) oraz dwa zespoły z okręgówki: Victorię Ostrzeszów (5:4) i Pogoń Nowe Skalmierzyce (4:0). Zapowiedzi awansu trzeba traktować poważnie, gdyż w niedalekim Koźmińcu właściciele zespołu budują nawet nowe boisko, ponieważ to w Dobrzycy praktycznie nie nadaje się do gry. Właśnie do stanu murawy



DAMIAN BARAN (przy piłce), kiedyś reprezentował barwy Jaroty. Dziś jest kapitanem i grającym trenerem Płomyka Dobrzyca

najwięcej zastrzeżeń miał po meczu trener Zbigniew Franiak. - *Takie boiska nie powinny być w ogóle dopuszczane do rozgrywek* - denerwował się trener Jaroty. - *Trudno tu rozegrać składną akcję. Wszystkim rządzi przypadek* - dodawał.

Jarota mimo bardzo trudnych warunków (do stanu boiska dochodziła jeszcze zła pogoda) bez trudu poradziła sobie z niżej notowanym rywalem. Wyraźnie widać to zresztą po statystykach. Gospodarze w całym meczu oddali tylko trzy strzały (dwa celne). Chociaż, gdyby Płomyk miał więcej szczęścia to mógł sprawić więcej kłopotów Jarocie. W 17. min po zamieszaniu podbramkowym piłka przeszła obok bramki Mateusza Pawlaka, a kilka minut później doszło do kontrowersyjnej sytuacji,

w której nie zrozumieli się Wojciech Figan i Mateusz Pawlak i jeden z nich dotknął piłki ręką na linii pola karnego. Sędzia swą decyzją zaskoczył wszystkich, bowiem po przerwaniu gry i konsultacji z asystentem nakazał... rzut sędziowski.

Trzy minuty później Jarota objęła prowadzenie. W polu karnym faulowany był Grzegorz Idzikowski, a jedenastkę pewnie wykorzystał Jacek Pacyński.

Niezadowoleni kibice z Dobrzyca krzyczeli z trybun. - *Tylko dzięki karnemu IV liga może wygrać z B-klasą!* Chyba podziałało to mobilizująco na piłkarzy Jaroty, gdyż szybko zdobyli oni drugą bramkę. Podanie Jacka Pacyńskiego wykończył Dawid Cieślak.

W drugiej połowie w bramce

Jaroty Mateusza Pawlaka, któremu odnowił się uraz barku, zastąpił Łukasz Woźniak, który tym razem zanotował udany występ (dwukrotnie uchronił swój zespół przed utratą bramki - obie kontry zainicjował Damian Baran).

Jarota nadal miała przewagę, a kolejna bramka była kwestią czasu. - *Niech strzelą trzeci, to wtedy już spokojnie będę mógł wprowadzać młodych* - mówił trener Franiak. Ale w końcu najpierw wprowadził debiutującego w Jarocie Mateusza Andrzejczaka, a dopiero później jego piłkarze zdobyli bramkę. Mateusz Zaworski (bardzo dobry mecz tego piłkarza) posłał długą piłkę przed pole karne Płomyka. Tam przyjął ją Dawid Cieślak i podał za plecy obrońców do wbiegającego Grzegorza Idzikowskiego, który spokojnie przezczył bramkarza.

Później Zbigniew Franiak wprowadził jeszcze dwóch młodych piłkarzy: Kamila Stefaniaka i Michała Szrajbera. Ten pierwszy już chwilę po wejściu na boisko mógł zdobyć bramkę, ale jego dobitkę po strzale Mateusza Zaworskiego także obronił bramkarz. Stefaniak mógł jeszcze raz zdobyć gola, jednak w trudnej pozycji posłał piłkę ponad bramkę.

- *Wygraliśmy zasłużenie, chociaż sądzę, że jedna bramka, ambitnie grającym gospodarzom nawet się należała. W drugiej połowie graliśmy już tak, jak bym sobie tego życzył* - podsumował krótko mecz Zbigniew Franiak.

W IV rundzie Okręgowego Pucharu Polski nie było większych niespodzianek. Wygrywali faworyci. Przegrała tylko Astra Krotoszyn, która w bardzo odmłodzonym składzie uległa w Kaliszu Calisii. W następnej rundzie, która odbędzie się wiosną, Jarota podejmować będzie Meble Doktora Czarnylas, który wyeliminował Centurę Ostrów.

## Płomyk Dobrzyca - Jarota Jarocin 0:3 (0:2)

SKŁAD	STATYSTYKI	BRAMKI
Jarota: M. Pawlak (46. Ł. Woźniak), H. Oczkowski, P. Garbarek, W. Figan, M. Zaworski, P. Skokowski (68. M. Andrzejczak), G. Idzikowski, P. Kryś, K. Matuszak (80. M. Szrajber), J. Pacyński, D. Cieślak (75. K. Stefaniak)	0 Bramki 2 Strzały celne 1 Strzały niecelne 4 Rzuty różne 2 Spalone 0 Kartki żółte 0 Kartki czerwone	0:1 - Jacek Pacyński, z rzutu karnego podkrotowanego za faul na Grzegorz Idzikowski (33.) 0:2 - Dawid Cieślak, po podaniu Jacka Pacyńskiego (40.) 0:3 - Grzegorz Idzikowski, po podaniu Dawida Cieślaka (74.)

## OGŁOSZENIA

ZADZWOŃ  
**0 801 124 124\***  
\*koszt całej rozmowy (niezależnie od operatora) wynosi 0,35 zł

**PROVIDENT**  
POLSKA

# POŻYCZKI GOTÓWKOWE

W 48 godzin. Od 300 zł do 5.000 zł.  
Bezpośrednio w domu Klienta.  
Bez żyrantów.

**PROMOCJA JESIENNA -34%**  
Ceny promocyjne obowiązują do 31 października 2005 r.

**OKNA DRZWI ROLETY**  
montaż gratis!!!

2127 1399 zł.  
1519 999 zł.  
4030 2650 zł.  
2950 1940 zł.

*Sprawdź nas jesteśmy najtaniej! - przeliczymy każde ofertę*

**SMIGIELSKI**

LESZNO - Al. Krasieńskiego 12 /za tablicami/ tel. 529 50 63  
GOSTYN - ul. Rynek 10A - /nad AGD/ tel. 572 20 33  
RAWICZ - ul. Wały Kościuszki 41 /przy szkole nr 3/ tel. 546 22 22  
JAROCIN - tel. 0-510 156 922

**OKNA**  
PCV DREWNO ALUMINIUM

**NOWOŚĆ !!!**

**MOSKITERY**  
NA KAŻDY TYP OKNA  
w SUPER CENIE !!!

**KILKANAŚCIE PROFILI  
OKIENNYCH PCV  
DO WYBORU**  
(NA KAŻDĄ KIESZEŃ)

**ZADZWOŃ I SPRAWDŹ**

**PHU ARGUS-SERVICE** Jarocin, ul. Samia 4 tel./fax (0-62) 747-28-62